

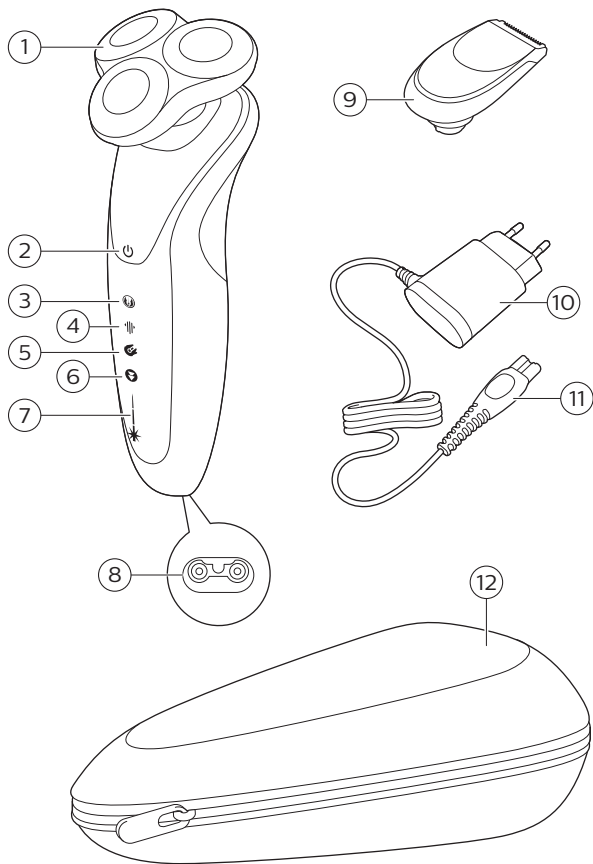
PHILIPS

SW7700



© & ™ Lucasfilm Ltd.
© Disney





English	6
Dansk	27
Deutsch	49
Español	74
Français	98
Italiano	121
Nederlands	145
Norsk	169
Português	190
Suomi	213
Svenska	235
Türkçe	256
Ελληνικά	277

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

Please read this user manual, as it contains information about the features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

General description (Fig. 1)

- 1 Shaving unit with hair chamber
- 2 On/off button
- 3 Replacement reminder
- 4 Cleaning reminder
- 5 Travel lock symbol
- 6 Unplug for use symbol
- 7 Battery status indicator
- 8 Socket for small plug
- 9 Click-on precision trimmer attachment
- 10 Supply unit
- 11 Small plug
- 12 Pouch

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

Danger



- Keep the supply unit dry.

Warning

- To charge the battery, only use the detachable supply unit (HQ8505) provided with the appliance.
- The supply unit contains a transformer. Do not cut off the supply unit to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

8 English

- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.
- Do not open the appliance to replace the rechargeable battery.

Caution



- Never immerse the cleaning system or the charging stand in water and do not rinse it under the tap.
- Never use water hotter than 60°C to rinse the shaver.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.

- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- If your shaver comes with a cleaning system, always use the original Philips cleaning fluid (cartridge or bottle, depending on the type of cleaning system).
- Always place the cleaning system on a stable, level and horizontal surface to prevent leakage.
- If your cleaning system uses a cleaning cartridge, always make sure the cartridge compartment is closed before you use the cleaning system to clean or charge the shaver.
- When the cleaning system is ready for use, do not move it to prevent leakage of cleaning fluid.

- Water may drip from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.
- Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General



- This shaver is waterproof. It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the shaver can therefore only be used without cord.
- The supply unit is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The supply unit transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

The display

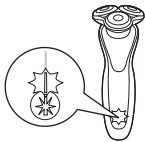
Start-up sequence



When you press the on/off button for the very first time, all display indications light up in sequence. Charge the shaver before use.

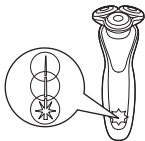
Charging

Quick charge: When the battery is empty and you connect the shaver to a wall socket, the lights of the battery status indicator light up white one after the other repeatedly. When the battery contains enough energy for one shave, the bottom light of the battery status indicator starts flashing white slowly.



While the shaver continues to charge, first the bottom light of the battery status indicator flashes white and then lights up white continuously. Then the second light flashes and lights up continuously, and so on until the shaver is fully charged.

Battery fully charged



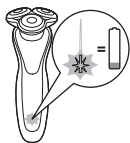
Note: This shaver can only be used without cord.

When the battery is fully charged, all lights of the the battery status indicator light up white continuously.

Note: When you press the on/off button during or after charging, the 'unplug for use' symbol lights up to indicate that the shaver is still connected to the wall socket.

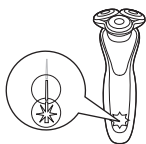
Note: When the battery is full, the display switches off automatically after 30 minutes.

Battery low



When the battery is almost empty, the bottom light of the battery status indicator flashes orange.

Remaining battery charge



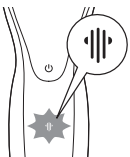
The remaining battery charge is shown by the lights of the battery charge indicator that light up continuously.

'Unplug for use' reminder



The 'unplug for use' symbol flashes to remind you that you have to disconnect the shaver from the wall socket before you can switch it on.

Cleaning reminder



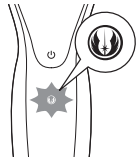
Clean the shaver after every shave for optimal performance (see 'Cleaning and maintenance'). When you switch off the shaver, the cleaning reminder flashes to remind you to clean the shaver.

Travel lock



You can lock the shaver when you are going to travel. The travel lock prevents the shaver from being switched on by accident (see 'Activating the travel lock').

Replacement reminder



For maximum shaving performance, replace the shaving heads every two years. The shaver is equipped with a replacement reminder which reminds you to replace the shaving heads. The replacement reminder flashes to indicate that you have to replace the shaving heads (see 'Replacing the shaving heads').

Note: After replacing the shaving heads, you need to reset the replacement reminder by pressing the on/off button for 7 seconds.

Charging

Charge the shaver before you use it for the first time and when the display indicates that the battery is almost empty.

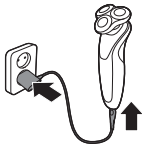
Charging takes approx. 1 hour. A fully charged shaver has a shaving time of up to 60 minutes.

Note: You cannot use the shaver while it is charging.

Charging with the supply unit

- 1 Make sure the shaver is switched off.

14 English



- 2 Put the small plug in the shaver and put the supply unit in the wall socket.

The display of the shaver indicates that the shaver is charging.

- 3 After charging, remove the supply unit from the wall socket and pull the small plug out of the shaver.

Using the shaver

Always check the shaver and all accessories before use. Do not use the shaver or any accessory if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.



This symbol indicates that the shaver can be used in the bath or shower.

- Use this shaver for its intended household use as described in this manual.
- For hygienic reasons, the shaver should only be used by one person.
- Trimming is easier when the skin and hairs are dry.

Note: This shaver can only be used without cord.

Switching the shaver on and off



- 1 To switch the shaver on or off, press the on/off button once.



Shaving

The replacement symbol lights up continuously when the shaver is switched on.

Skin adaptation period

Your first shaves may not bring you the result you expect and your skin may even become slightly irritated. This is normal. Your skin and beard need time to adapt to any new shaving system. To allow your skin to adapt to this new appliance, we advise you to shave regularly (at least 3 times a week) and exclusively with this appliance for a period of 3 weeks.

For the best results on skin comfort, pre-trim your beard if you have not shaved for 3 days or longer.

Dry shaving



- 1 Switch on the shaver.
- 2 Move the shaving heads over your skin in circular movements to catch all hairs growing in different directions. Make sure each shaving head is fully in contact with the skin. Exert gentle pressure for a close, comfortable shave.

Note: Do not press too hard, this can cause skin irritation.

- 3 Switch off and clean the shaver after each use.

The battery charge indicator lights up for a few seconds to show the battery status.

Wet shaving

For a more comfortable shave, you can also use this shaver on a wet face with shaving foam or shaving gel.



- 1 Apply some water to your skin.



- 2 Apply shaving foam or shaving gel to your skin.



- 3 Rinse the shaving unit under the tap to ensure that the shaving unit glides smoothly over your skin.

- 4 Switch the shaver on.



- 5 Move the shaving heads over your skin in circular movements to catch all hairs growing in different directions. Make sure each shaving head is fully in contact with the skin. Exert gentle pressure for a close, comfortable shave.

Note: Do not press too hard, this can cause skin irritation.

Note: Rinse the shaving unit regularly to ensure that it continues to glide smoothly over your skin.

- 6 Dry your face.
- 7 Switch off the shaver and clean it after each use.

Note: Make sure that you rinse all foam or shaving gel off the shaver.

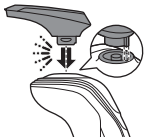
Using the click-on attachment

Removing or attaching the click-on attachment



- 1 Make sure the shaver is switched off.
- 2 Pull the attachment straight off the shaver.

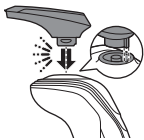
Note: Do not twist the attachment while you pull it off the shaver.



- 3 Insert the lug of the attachment into the slot in the top of the shaver. Then press down the attachment to attach it to the shaver ('click').

Using the precision trimmer attachment

You can use the precision trimmer to touch up your beard, sideburns and moustache.



- 1 Attach the trimmer to the shaver ('click').
- 2 Switch on the shaver.

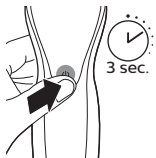


- 3 Hold the trimmer perpendicular to the skin and move it downwards while exerting gentle pressure.
- 4 Switch off and clean the trimmer after use.

Travel lock

You can lock the shaver when you are going to travel. The travel lock prevents the shaver from being switched on by accident.

Activating the travel lock



- 1 Press the on/off button for 3 seconds to enter the travel lock mode.



While you activate the travel lock, the indications on the display light up briefly. When the travel lock is activated, the travel lock symbol flashes.

Deactivating the travel lock



- 1 Press the on/off button for 3 seconds. While you deactivate the travel lock, the indications on the display light up briefly. When the travel lock is deactivated, the travel lock symbol flashes and goes out. The shaver switches on and is now ready for use again.

Note: The shaver unlocks automatically when it is connected to wall socket.

Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving results.

Never clean, remove or replace the shaving unit while the shaver is switched on.

Do not apply pressure to shaving head combs.

Do not touch shaving heads with hard objects as this may dent or damage the precision-made slotted combs.

Do not use abrasives, scourers or aggressive liquids such as gasoline or acetone to clean the shaver.

Cleaning the shaver under the tap

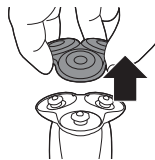
Clean the shaver after every shave for optimal performance.

Always check if the water is too hot, to prevent burning your hands.

Never dry the shaving unit with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads.

While rinsing shaving unit, water may drip out of the base of shaver. This is a normal occurrence.

- 1 Switch the shaver on.
- 2 Rinse the shaving unit under a warm tap.



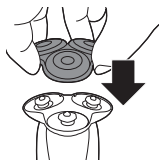
- 3 Switch off the shaver. Pull the shaving head holder off the bottom part of the shaving unit.



- 4 Rinse the hair chamber under the tap.



- 5 Rinse the shaving head holder under a warm tap.
- 6 Carefully shake off excess water and let the shaving head holder air-dry completely.



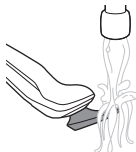
- 7 Attach the shaving head holder to the bottom part of the shaving unit ('click').

Cleaning the precision trimmer attachment

Never dry the trimmer with a towel or tissue, as this may damage the trimming teeth.

Clean the trimmer after each use.

- 1 Switch on the shaver.
- 2 Rinse the trimmer under a warm tap.
- 3 After cleaning, switch off the shaver.
- 4 Carefully shake off excess water and let the attachment air-dry completely.



Tip: For optimal performance, lubricate the teeth of the attachment with a drop of sewing machine oil regularly.

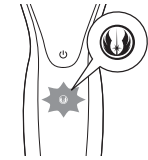
Replacement

Replacing the shaving heads



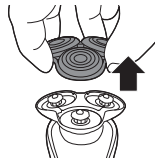
For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving heads every two years. Replace damaged shaving heads immediately. Always replace the shaving heads with original Philips shaving heads.

Replacement reminder

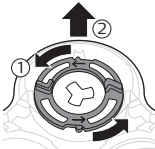


The replacement reminder indicates that the shaving heads need to be replaced. The replacement reminder flashes when you switch the shaver off.

1 Switch the shaver off.



2 Pull the shaving head holder off the bottom part of the shaving unit.



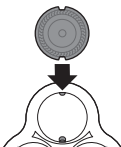
3 Turn the retaining ring anticlockwise and lift it off the shaving head.

Repeat this process for the other retaining rings. Place them aside in a safe place.



4 Remove the shaving heads from the shaving head holder.

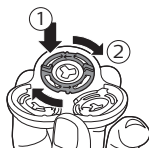
Discard the used shaving heads immediately to avoid mixing them with the new shaving heads.



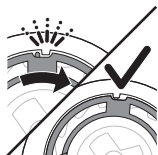
5 Place the new shaving heads in the shaving head holder.

Note: Make sure the notches on both sides of the shaving heads fit exactly onto the projections in the shaving head holder.

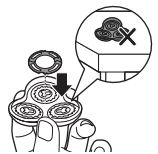
22 English



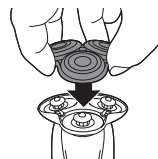
- 6** Place the retaining ring on the shaving head and turn it clockwise to reattach the retaining ring. Repeat this process for the other retaining rings.



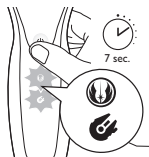
- Each retaining ring has two recesses that fit exactly around the projections of the shaving head holder. Turn the ring clockwise until you hear a click to indicate that the ring is fixed.



Note: Hold the shaving head holder in your hand when you reinsert the shaving heads and reattach the retaining rings. Do not place the shaving head holder on a surface, as this may cause damage to the shaving heads.



- 7** Attach the shaving head holder to the bottom part of the shaving unit ('click').



- 8** To reset the replacement reminder, press and hold the on/off button for approx. 7 seconds.

Storage



Store the shaver in the pouch.

Note: Always let the shaver dry before you store it in the pouch.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

The following accessories are available:

- SH70 Philips shaving heads
- RQ111 Philips beard styler
- RQ585 Philips cleansing brush
- RQ560, RQ563 Philips cleansing brush heads
- HQ8505 supply unit

Note: The availability of the accessories may differ by country.

Recycling



- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).



- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (2006/66/EC). Please take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the rechargeable shaver battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Before you remove the battery, make sure that the shaver is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the shaver and when you dispose of the rechargeable battery.

Be careful, the battery strips are sharp.

- 1 Insert the screwdriver into the slot between the front and back panel in the bottom of the appliance. Remove the back panel.
- 2 Remove the front panel.
- 3 Unscrew the two screws at the top of the inner panel and remove the inner panel.
- 4 Bend aside the battery lips, which hold the battery, by placing a screwdriver between battery and the lips.
- 5 Remove the battery.

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Warranty restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international warranty because they are subject to wear.

Troubleshooting

Shaver

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work when I press the on/off button.	The appliance is still attached to the wall socket. For safety reasons, the appliance can only be used without cord.	Unplug the appliance and press the on/off button to switch on the appliance.
	The rechargeable battery is empty.	Recharge the battery.
	The travel lock is activated.	Press the on/off button for 3 seconds to deactivate the travel lock.
	The shaving unit is soiled or damaged to such an extent that the motor cannot run.	Clean the shaving heads thoroughly or replace them. Also see 'Hairs or dirt obstruct the shaving heads' for a detailed description of how to clean the shaving heads thoroughly.
The appliance does not shave as well as it used to.	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads.

Problem	Possible cause	Solution
	Hairs or dirt obstruct the shaving heads.	Clean the shaving heads in the regular way or clean them thoroughly. To clean the shaving heads thoroughly, remove the shaving head holder one by one (see 'Replacement'). Then separate the cutter from its guard and rinse each matching set under the tap. After rinsing, place the cutter back into its corresponding guard. Finally, put the shaving heads back into the shaving head holder (see 'Replacement').
I replaced the shaving heads, but the replacement reminder is still showing.	You have not reset the replacement reminder.	To reset the replacement reminder, press and hold the on/off button for approx. 7 seconds.
Water is leaking from the bottom of the appliance.	During cleaning, water may collect between the inner body and the outer shell of the appliance.	This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the appliance.

Introduktion

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Vi beder dig læse brugervejledningen igennem, da den indeholder oplysninger om shaverens unikke funktioner og tips til at gøre barbering nemmere og mere behagelig.

Generel beskrivelse (fig. 1)

- 1 Skærhoved med skægkammer
- 2 On/off-knap
- 3 Påmindelse om udskiftning
- 4 Rengøringspåmindelse:
- 5 Rejselåssymbol
- 6 "Afbryd strømmen"-symbol
- 7 Batteristatusindikator
- 8 Indgang til lille strømstik
- 9 Klik-på-trimmertilbehør
- 10 Oplader
- 11 Lille stik
- 12 Etui

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet og tilbehøret tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug. Det medfølgende tilbehør kan variere for forskellige produkter.

Fare



- Hold forsyningsenheden tør.

Advarsel

- Brug kun den aftagelige forsyningsenhed (HQ8505), der fulgte med apparatet, til at oplade batteriet.
- Strømforsyningsenheden indeholder en transformator. Klip ikke strømforsyningsenheden af og udskift den med et andet stik, da dette vil føre til farlige situationer.
- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Tag altid stikket ud af shaveren, inden den skylles under vandhanen.

- Kontroller altid apparatet, inden du anvender det. Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget, da dette kan forårsage personskade. Udskift altid en beskadiget del med en tilsvarende original type.
- Apparatet må ikke åbnes i forbindelse med udskiftning af det genopladelige batteri.

Forsigtig



- Kom aldrig rengøringsystemet eller opladeenheden ned i vand, og undgå at skylle dem under hanen.
- Rens aldrig shaveren med vand, der er varmere end 60 °C.
- Brug kun apparatet til det tilsigtede formål som vist i brugervejledningen.
- Af hygiejniske grunde bør apparatet kun anvendes af en og samme person.
- Brug aldrig trykluft, skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler, som f.eks. benzin, acetone eller lignende, til rengøring af apparatet.

- Hvis din shaver leveres med et rengøringsystem, skal du altid bruge den originale Philips renevæske (i renepatron eller flaske, afhængigt af typen af rengøringsystem).
- Placer altid rengøringsystemet på et stabilt, plant og vandret underlag for at undgå lækage.
- Hvis dit rengøringsystem anvender en renepatron, skal du altid sørge for, at rummet til renepatronen er lukket, før du bruger rengøringsystemet til at rengøre eller oplade shaveren.
- For at undgå udsivende renevæske må rengøringsystemet ikke flyttes, mens det er klar til brug.

- Der kan dryppe lidt vand ud gennem stikket i bunden af shaveren, når du skyller den. Dette er helt normalt og ganske ufarligt, da al elektronikken er indkapslet i en forsegleet motorenhed inde i shaveren.
- Brug ikke strømforsyningsenheden i eller i nærheden af stikkontakter, som indeholder en elektrisk luftfrisker, for at forhindre uoprettelig beskadigelse af strømforsyningsenheden.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Generelt



- Denne shaver er vandtæt. Den er velegnet til brug i badet eller under bruseren og kan rengøres under vandhanen. Af sikkerhedsmæssige årsager kan shaveren kun betjenes trådløst.
- Forsyningsenheden er egnet til netspændinger fra 100 til 240 volt.
- Strømforsyningsenheden omformer 100-240 Volt til en lav sikkerhedsspænding under 24 Volt.
- Maks. støjniveau: Lc = 69 dB(A)

Displayet

Startsekvens



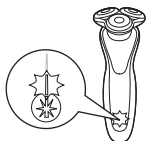
Når du trykker på on/off-knappen for første gang, lyser alle displayindikatorer op i rækkefølge.

Oplad shaveren før brug.

Opladning

Lynopladning: Når batteriet er afladet, og du slutter shaveren til stikkontakten, lyser batteristatusindikatorens lys konstant hvidt et efter et. Når batteriet har nok strøm til en enkelt barbering, begynder den nederste lysdiode for batteristatusindikatoren at blinke hvidt langsomt.

Mens shaveren fortsætter med at oplade, blinker den nederste batteristatusindikator først hvidt og lyser derefter konstant hvidt. Derefter blinker den anden lysdiode og lyser derefter konstant og så videre, indtil shaveren er fuldt opladet.



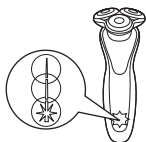
Fuldt opladet batteri

Bemærk: Shaveren kan kun bruges uden ledning.

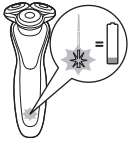
Når batteriet er fuldt opladet, lyser alle lysene i batteristatusindikatoren konstant hvidt.

Bemærk: Når du trykker på on/off-knappen under eller efter opladning, lyser "afbryd strømmen"-symbolet for at angive, at shaveren stadig er sluttet til stikkontakten.

Bemærk: Når batteriet er fuldt opladet, slukker displayet automatisk efter 30 minutter.

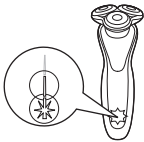


Lavt batteri



Når batteriet er næsten afladet, blinker det nederste lys på batteristatusindikatoren orange.

Resterende batterikapacitet



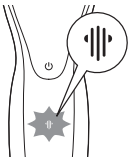
Den resterende batterikapacitet vises af lysdioderne i batteriopladningsindikatoren, der lyser konstant.

"Afbryd strømmen"-påmindelse



"Afbryd strømmen"-symbolet blinker for at minde dig om, at du skal frakoble shaveren fra stikkontakten, før du kan bruge den.

Rengøringspåmindelse:



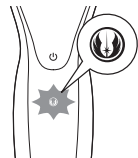
Rengør shaveren efter hver barbering for at sikre den optimale ydeevne (se 'Rengøring og vedligeholdelse'). Når du slukker for shaveren, blinker rengøringspåmindelsen for at minde dig om at rengøre shaveren.

Rejselås



Du kan låse shaveren, når du skal ud at rejse. Rejselåsen forhindrer, at shaveren tændes utilsigtet (se 'Aktivering af rejselåsen').

Påmindelse om udskiftning



For at bevare optimal barberingsfunktion anbefales det at udskifte skærene hvert andet år. Shaveren er udstyret med en udskiftningspåmindelse, som minder dig om at udskifte skærhovederne. Udskiftningspåmindelsen blinker for at indikere, at skærhovederne (se 'Udskiftning af skærhoveder') skal udskiftes.

Bemærk: Når du har udskiftet skærhovederne, skal du nulstille udskiftningspåmindelsen ved at trykke på tænd/sluk-knappen i 7 sekunder.

Opladning

Oplad shaveren, før du bruger den første gang, og når displayet viser, at batteriet næsten er tomt.

En fuld opladning tager ca. 1 time. En fuldt opladet shaver giver op til 60 minutters brugstid.

Bemærk: Du kan ikke bruge shaveren, mens den oplader.

Opladning med oplader



- 1 Kontrollér, at apparatet er slukket.
- 2 Sæt det lille stik i shaveren, og slut forsyningsenheden til stikkontakten.

Shaverens display viser, at shaveren oplader.

- 3 Efter opladning skal du tage forsyningsenheden ud af stikkontakten og tage det lille stik ud af shaveren.

Brug af shaveren

Kontroller altid shaveren og alt udstyr før brug. Brug ikke shaveren eller eventuelt tilbehør, hvis de er beskadigede, da dette kan forårsage personskade. Udskift altid en beskadiget del med en tilsvarende original type.



Dette symbol angiver, at shaveren kan bruges i badet eller under bruseren.

- Anvend kun denne shaver til husholdningsbrug som beskrevet i denne brugervejledning.
- Af hygiejniske grunde bør shaveren kun anvendes af én person.
- Trimning er nemmest med tør hud og tørt hår.

Bemærk: Shaveren kan kun bruges uden ledning.

Sådan tændes og slukkes shaveren



- 1 Tryk én gang på on/off-knappen for at tænde eller slukke for shaveren.



Udskiftningssymbolet lyser konstant, når shaveren er tændt.

Barbering

Hudtilpasningsperiode

Dine første barberinger bliver måske ikke helt, som du havde forventet, og din hud kan endda blive en smule irriteret. Dette er normalt. Din hud og dit skæg skal vænne sig til det nye barberingsystem. For at give din hud mulighed for at vænne sig til det nye apparat, anbefaler vi, at du barberer dig regelmæssigt (mindst 3 gange om ugen) og kun med dette apparat i en periode på 3 uger.

For at opnå det bedst mulige resultat med hensyn til beskyttelse af huden skal du fortrimme dit skæg, hvis du ikke har barberet dig i 3 dage eller længere.

Tørbarbering

- 1 Tænd for shaveren.
- 2 Bevæg skærhovederne hen over huden i cirkulære bevægelser for at få alle hår i forskellige retninger med. Anvend et let tryk for at få en behagelig, tæt barbering.

Bemærk: Undgå at trykke for hårdt, da det kan medføre hudirritation.

- 3 Sluk og rengør shaveren efter hver brug.

Batteristatusindikatoren lyser i et par sekunder og viser derefter den batteristatus.

Vådbarbering

For at få en mere behagelig barbering kan du også bruge shaveren med barberskum eller barbergel, når huden er våd.





1 Påfør lidt vand på din hud.



2 Påfør barberskum eller barbergel på din hud.



3 Skyl skærhovedet under vandhanen for at sikre, at skærhovedet glider jævnt hen over huden.

4 Tænd for shaveren.



5 Bevæg skærhovederne hen over huden i cirkulære bevægelser for at få alle hår i forskellige retninger med. Anvend et let tryk for at få en behagelig, tæt barbering.

Bemærk: Undgå at trykke for hårdt, da det kan medføre hudirritation.

Bemærk: Skyl jævnlgt skærhovedet under vandhanen for at sikre, at det fortsat glider jævnt hen over huden.

6 Tør ansigtet.

7 Sluk og for shaveren, og rengør den efter hver brug.

Bemærk: Sørg for at rense shaveren for al skum eller gel.

Brug af klik-på-tilbehøret

Aftagning eller påsætning af klik-på-tilbehøret



- 1 Kontrollér, at apparatet er slukket.
- 2 Træk tilbehøret lige af shaveren.

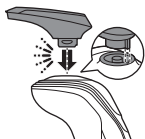
Bemærk: Undgå at vride tilbehøret, mens du trækker det af shaveren.



- 3 Placer tappen på tilbehøret i rillerne øverst på shaveren. Tryk derefter ned på tilbehøret for at sætte det på shaveren ("klik").

Brug af præcisions-trimmertilbehøret

Du kan bruge præcisionstrimmeren til at friske dit skæg, dine bakkenbarter og dit overskæg op.



- 1 Sæt trimmeren på shaveren ("klik").
- 2 Tænd for shaveren.

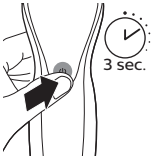


- 3 Hold trimmeren vinkelret på huden, og bevæg den nedad med et let tryk.
- 4 Sluk og rengør trimmeren efter hver brug.

Rejselås

Du kan låse shaveren, når du skal ud at rejse. Rejselåsen forhindrer, at shaveren tændes utilsigtet.

Aktivering af rejselåsen



- 1 Tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder for at aktivere rejselås-funktionen.



Når du aktiverer rejselåsen, lyser indikationerne på displayet kortvarigt. Når rejselåsen er aktiveret, blinker rejselåssymbolet.

Deaktivering af rejselåsen



- 1 Tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder. Når du deaktiverer rejselåsen, lyser indikationerne på displayet kortvarigt. Når rejselåsen er deaktiveret, blinker rejselåssymbolet og slukkes derefter. Shaveren tændes og er nu klar til brug igen.

Bemærk: Shaveren låses automatisk op, når den tilsluttes en stikkontakt.

Rengøring og vedligeholdelse

Regelmæssig rengøring sikrer det bedste barberingsresultat.

Rengør, fjern eller udskift aldrig shaverenheden, mens shaveren er tændt.

Tryk ikke for hårdt på kammene på skærhovedet.

Undlad at berøre skærhovederne med hårde genstande, da det kan ridse eller beskadige de præcisionsfremstillede kamme.

Brug aldrig skrappe rengørings- og skuremidler eller væsker som f.eks. benzin eller acetone til rengøring af shaveren.

Rengøring af shaveren under vandhanen

Rengør shaveren efter hver barbering for at sikre den optimale ydeevne.

Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.

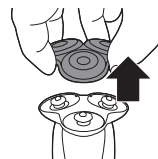
Skærenheden må ikke tørres med et håndklæde eller køkkenrulle, da dette kan beskadige skærhovederne.

Der kan dryppe vand ud af shaveren, når du skyller skærhovedet. Dette er normalt.

- 1 Tænd for shaveren.
- 2 Skyl skærhovedet under den varme hane.



- 3 Sluk for shaveren. Træk skærholderen af den nederste del af skærenheden.

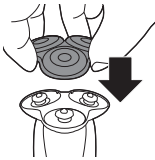


- 4 Skyl skægkammeret under vandhanen.





- 5 Skyl skærholderen under den varme hane.
- 6 Ryst forsigtigt overskydende vand af, og lad skærholderen lufttørre, til den er helt tør.

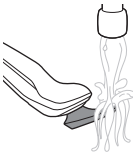


- 7 Monter skærholderen på den nederste del af skærenheden ("klik").

Rengøring af præcisions-trimmertilbehøret

Trimmeren må aldrig tørres med et håndklæde eller køkkenrulle, da dette kan beskadige trimmerens tænder.

Rens trimmeren efter hvert brug.



- 1 Tænd for shaveren.
- 2 Skyl trimmeren under den varme hane.
- 3 Efter rengøring skal shaveren slukkes.
- 4 Ryst forsigtigt overskydende vand af, og lad tilbehøret tørre helt.

Tip: Smør jævnligt tilbehørets tænder med en dråbe symaskineolie for at sikre den optimale ydeevne.

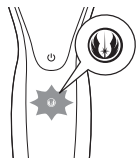
Udskiftning

Udskiftning af skærhoveder



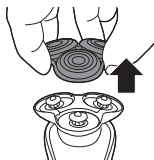
For at bevare optimal barberingsevne anbefales det at udskifte skærene hvert andet år. Udskift beskadigede skærhoveder med det samme. Udskift altid skærhovederne med originale Philips-skærhoveder.

Påmindelse om udskiftning

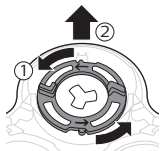


Udskiftningspåmindelsen angiver, at skærhovederne skal udskiftes. Udskiftningspåmindelsen blinker, når du slukker for shaveren.

1 Sluk shaveren.



2 Træk skærholderen af den nederste del af skærenheden.



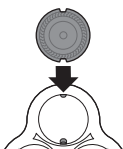
3 Drej samlingen mod uret, og løft den af skærhovedet.

Gentag denne proces for de andre samlinger. Læg dem til side til senere brug.



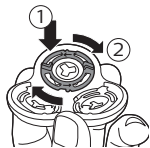
4 Tag skærhovederne af skærholderen.

Kassér de brugte skærhoveder med det samme for at undgå, at de bliver blandet sammen med de nye skærhoveder.

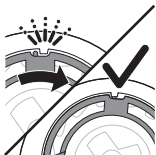


5 Sæt de nye skærhoveder i skærholderen.

Bemærk: Sørg for, at hakkerne på begge sider af skærhovederne passer præcist ned på taperne i skærholderen.



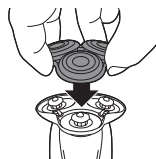
- 6** Placer samleringen på skærhovedet, og drej den mod uret for at sætte samleringen på igen. Gentag denne proces for de andre samlinger.



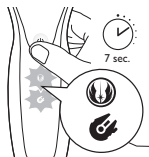
- Hver samling har to fordybninger, der passer præcist rundt om tapperne og fordybningerne på skærholderen. Drej ringen med uret, indtil du hører et klik, der betyder, at ringen er fastgjort.



Bemærk: Hold skærholderen i hånden, når du sætter skærhovederne i igen og sætter samleringene på igen. Anbring ikke skærholderen på en overflade, når du gør dette, da dette kan beskadige den.



- 7** Monter skærholderen på den nederste del af skærenheden ("klik").



- 8** Nulstil udskiftningspåmindelsen ved at trykke på on/off-knappen og holde den inde i ca. 7 sekunder.

Opbevaring



Opbevar shaveren i etuiet.

Bemærk: Lad altid shaveren tørre, før du gemmer den i posen.

Bestilling af tilbehør

Du kan købe tilbehør og reservedele på www.shop.philips.com/service eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips-kundecenter (du kan finde kontaktoplysninger i folderen "World-Wide Guarantee").

Der findes følgende tilbehør:

- SH70 Philips skærhoveder
- RQ111 Philips skægstyler
- RQ585 Philips rensbørste
- RQ560, RQ563 Philips rensbørstehoveder
- HQ8505 forsyningsenhed

Bemærk: Muligheden for at købe tilbehøret kan variere fra land til land.

Genanvendelse



- Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).



- Dette symbol betyder, at produktet indeholder et indbygget genopladeligt batteri, som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2006/66/EF). Aflever produktet på et officielt indsamlingssted eller hos en Philips-forhandler, hvor du kan få en fagmand til at tage det genopladelige batteri ud.
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter og genopladelige batterier. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Udtagning af det genopladelige shaverbatteri

Det genopladelige batteri må kun tages ud af shaveren, når den bortskaffes. Før du fjerner batteriet, skal du sørge for, at shaveren er taget ud af stikkontakten, og at batteriet er fuldstændigt afladet.

Overhold de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger, når du anvender værktøj til at åbne shaveren, og når du bortskaffer det genopladelige batteri.

Pas på: Strimlerne på batteriet er skarpe.

- 1 Stik skruetrækkeren ind i rillen mellem for- og bagpanelet i bunden af apparatet. Fjern bagpanelet.
- 2 Fjern frontpanelet.
- 3 Skru de to skruer i den øverste del af det indvendige panel af, og fjern det indvendige panel.

- 4 Bøj batterikanterne, som holder batteriet, til side ved at anbringe en skruetrækker mellem batteriet og lips.
- 5 Tag batteriet ud.

Reklamationsret og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge **www.philips.com/support** eller læse i folderen om international garanti.

Gældende forbehold i reklamationsretten

Skærene (knive og lamelkapper) er ikke omfattet af den internationale garanti, da de udsættes for slitage.

Fejlfinding

Shaver

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet virker ikke, når jeg trykker på tænd/sluk-knappen.	Apparatet er stadig sluttet til stikkontakten. Af sikkerhedsmæssige årsager kan apparatet kun betjenes trådløst.	Frakobl apparatet, og tryk på on/off-knappen for at tænde for apparatet.
	Det genopladelige batteri er afladet.	Oplad batteriet.
	Rejselåsen er aktiveret.	Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den inde i 3 sekunder for at deaktivere rejselåsen.

Problem	Mulig årsag	Løsning
	Skærhovedet er snavset eller beskadiget i et omfang, der forhindrer motoren i at arbejde.	Rengør skærhovederne grundigt, eller udskift dem. Se også "Der sidder hår eller snavs i vejen for skærhovederne" for at få en detaljeret beskrivelse af, hvordan du rengør skærhovederne grundigt.
Apparatet barber ikke lige så godt, som det gjorde til at begynde med.	Skærene er beskadigede eller slidte.	Udskiftning af skærhovederne.
	Der sidder hår eller snavs i vejen for skærhovederne.	Rengør skærhovederne på almindelig vis, eller rengør dem grundigt.
		For at rengøre skærhovederne grundigt skal du tage skærhovederne ud af skærholderen ét ad gangen (se 'Udskiftning'). Skil skærenheden fra skærbeskyttelsen, og rengør alle sæt under vandhanen. Efter skylning skal du sætte skærenheden tilbage i den tilhørende beskyttelsesenhed. Sæt til sidst skærhovederne tilbage i skærholderen (se 'Udskiftning').
Jeg udskiftede skærhovederne, men udskiftningspåmindelsen vises stadig nedenfor.	Du har ikke nulstillet påmindelsen om udskiftning.	Nulstil udskiftningspåmindelsen ved at trykke på on/off-knappen og holde den inde i ca. 7 sekunder.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Der siver vand ud fra bunden af apparatet.	Under rengøringen kan der samle sig vand mellem apparatets indre kabinet og den udvendige skal.	Dette er helt normalt og ganske ufarligt, da al elektronikken er indkapslet i en forseglet motorenhed inde i apparatet.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, da sie nützliche Informationen zu den Funktionen dieses Rasierers sowie Tipps für eine einfache und angenehme Rasur enthält.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- 1 Schereinheit mit Haarauffangkammer
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Ersatzanzeige
- 4 Reinigungsanzeige
- 5 Reisesicherungssymbol
- 6 Symbol "Vor Gebrauch von der Stromversorgung trennen"
- 7 Akkustandanzeige
- 8 Buchse für Gerätestecker
- 9 Aufsteckbarer Präzisionstrimmer-Aufsatz
- 10 Stromversorgungseinheit
- 11 Gerätestecker
- 12 Tasche

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts und des Zubehörs aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Das mitgelieferte Zubehör kann für verschiedene Produkte variieren.

Gefahr



- Halten Sie das Netzteil trocken.

Warnhinweis

- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang des Geräts enthaltene abnehmbare Netzteil (HQ8505), um den Akku aufzuladen.
- Das Netzteil enthält einen Transformator. Schneiden Sie das Netzteil keinesfalls auf, um einen anderen Stecker anzubringen, weil dies eine gefährliche Situation verursachen könnte.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Ziehen Sie stets das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie den Rasierer unter fließendem Wasser reinigen.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Um Verletzungen zu vermeiden, benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Ersetzen Sie ein beschädigtes Teil nur durch Originalteile.
- Öffnen Sie das Gerät nicht, um den Akku zu ersetzen.

Achtung



- Tauchen Sie das Reinigungssystem und die Ladestation niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Das Wasser zur Reinigung des Rasierers darf nicht heißer als 60°C sein.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Aus hygienischen Gründen sollte das Gerät nur von einer Person verwendet werden.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

- Wenn Ihr Rasierer über ein Reinigungssystem verfügt, verwenden Sie immer die original Philips Reinigungsflüssigkeit (Kartusche oder Flasche, je nach Art des Reinigungssystems).
- Stellen Sie das Reinigungssystem stets auf eine stabile, ebene und waagerechte Unterlage, um Auslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden.
- Wenn Ihr System eine Reinigungskartusche verwendet, stellen Sie immer sicher, dass das Kartuschenfach geschlossen ist, bevor Sie das Reinigungssystem zum Reinigen oder Laden des Rasierers verwenden.

- Wenn das Reinigungssystem betriebsbereit ist, darf es nicht bewegt werden, damit keine Reinigungsflüssigkeit ausläuft.
- Beim Abspülen tropft möglicherweise Wasser aus der Buchse unten am Rasierer. Das ist normal und völlig ungefährlich, da die gesamte Elektronik im Inneren des Geräts versiegelt ist.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht in oder in der Nähe von Wandsteckdosen, die einen elektrischen Lüfterfrischer enthalten, um irreparable Schäden am Netzteil zu vermeiden.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips-Gerät erfüllt alle einschlägigen Normen und Vorschriften zur Exposition gegenüber elektromagnetischen Feldern.

Allgemeines



- Dieser Rasierer ist wasserdicht. Es ist für die Verwendung im Bad oder unter der Dusche geeignet ist und kann mit Leitungswasser gereinigt werden. Aus Sicherheitsgründen darf dieser Rasierer daher nur kabellos verwendet werden.
- Der Netzteil ist für Netzspannungen von 100 bis 240 Volt geeignet.
- Das Netzteil wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.

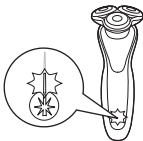
Das Display

Einschaltprogramm



Wenn Sie den Ein-/Ausschalter zum ersten Mal drücken, leuchten alle Anzeigen nacheinander auf. Laden Sie den Rasierer vor dem Gebrauch.

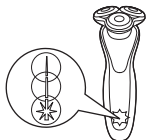
Laden



Schnellaufladung: Wenn der Akku leer ist und Sie den Rasierer an eine Steckdose anschließen, leuchten die Akkuladestandanzeigen hintereinander wiederholt weiß auf. Wenn der Akku genügend Energie für eine Rasur hat, blinkt die unterste Akkuladestandanzeige langsam weiß. Während der Rasierer auflädt, blinkt die unterste Akkuladestandanzeige zuerst weiß und leuchtet dann dauerhaft weiß. Dann blinkt die zweite Anzeige und leuchtet dann dauerhaft. Das wiederholt sich, bis der Rasierer vollständig aufgeladen ist.

Akku voll aufgeladen

Hinweis: Dieser Rasierer kann nur ohne Kabel verwendet werden.

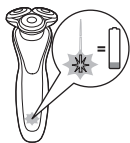


Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Anzeigen der Akkuladestandanzeige dauerhaft weiß.

Hinweis: Wenn Sie den Ein-/Ausschalter während des Ladens oder danach drücken, leuchtet das Symbol "Vor Gebrauch von der Stromversorgung trennen" auf, um anzuzeigen, dass der Rasierer noch an die Steckdose angeschlossen ist.

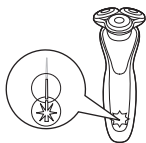
Hinweis: Wenn der Akku voll ist, schaltet sich das Display nach 30 Minuten automatisch aus.

Batterie schwach



Wenn der Akku fast leer ist, blinkt die unterste Anzeige der Akkuladestandanzeige orangefarben.

Verbleibende Akkuladung



Die verbleibende Akkuladung wird durch die kontinuierlich aufleuchtende Akkuladestandanzeige angezeigt.

Erinnerung "Vor Gebrauch von der Stromversorgung trennen"



Das Symbol "Vor Gebrauch von der Stromversorgung trennen" blinkt, um Sie daran zu erinnern, dass Sie den Rasierer von der Steckdose trennen müssen, bevor Sie ihn einschalten können.

Reinigungsanzeige



Für eine optimale Leistung (siehe 'Reinigung und Wartung') empfehlen wir, den Rasierer nach jedem Gebrauch zu reinigen. Wenn Sie den Rasierer ausschalten, leuchtet die Reinigungsanzeige auf, um Sie daran zu erinnern, den Rasierer zu reinigen.

Reisesicherung



Sie können den Rasierer sichern, bevor Sie auf Reisen gehen. Die Reisesicherung verhindert, dass der Rasierer versehentlich (siehe 'Die Reisesicherung aktivieren') eingeschaltet wird.

Ersatzanzeige



Für eine optimale Rasur wechseln Sie die Scherköpfe alle 2 Jahre aus. Der Rasierer ist mit einer Ersatzanzeige ausgestattet, die Sie daran erinnert, die Scherköpfe auszuwechseln. Die Ersatzanzeige blinkt, um anzuzeigen, dass Sie die Scherköpfe (siehe 'Die Scherköpfe auswechseln') auswechseln müssen.

Hinweis: Nachdem Sie die Scherköpfe ausgetauscht haben, müssen Sie die Erinnerungsfunktion zurücksetzen, indem Sie den Ein-/Ausschalter 7 Sekunden lang gedrückt halten.

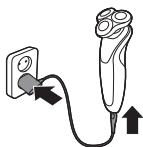
Aufladen

Laden Sie den Rasierer vor dem ersten Gebrauch auf und wenn das Display anzeigt, dass der Akku fast leer ist.

Der Ladevorgang dauert ca. 1 Stunde. Mit einem vollständig geladenen Rasierer können Sie sich bis zu 60 Minuten lang rasieren.

Hinweis: Sie können den Rasierer nicht verwenden, während er aufgeladen wird.

Aufladen mit der Stromversorgungseinheit



- 1 Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 2 Stecken Sie den Gerätestecker in den Rasierer und die Stromversorgungseinheit in eine Steckdose.

Das Display des Rasierers zeigt an, dass der Rasierer geladen wird.

- 3 Trennen Sie die Stromversorgungseinheit nach dem Ladevorgang von der Steckdose und den kleinen Gerätestecker vom Rasierer.

Den Rasierer benutzen

Überprüfen Sie den Rasierer und sämtliche Zubehörteile vor jeder Nutzung. Verwenden Sie den Rasierer oder irgendwelche Zubehörteile nicht, wenn sie beschädigt sind, denn dadurch können Verletzungen verursacht werden. Ersetzen Sie ein beschädigtes Teil nur durch Originalteile.



Dieses Symbol gibt an, dass der Rasierer in der Badewanne oder unter der Dusche verwendet werden kann.

- Verwenden Sie diesen Rasierer für den vorgesehenen, privaten Verwendungszweck, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Aus hygienischen Gründen sollte der Rasierer von nur einer Person benutzt werden.
- Das Schneiden von Körperhaar ist bei trockener Haut und trockenem Haar am einfachsten.

Hinweis: Dieser Rasierer kann nur ohne Kabel verwendet werden.

Den Rasierer ein- und ausschalten



- 1 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer ein- oder auszuschalten.



Das Ersatzsymbol leuchtet dauerhaft, wenn der Rasierer eingeschaltet ist.

Rasieren

Anpassungszeit der Haut

Ihre ersten Rasuren bringen möglicherweise nicht das erwartete Ergebnis, und Ihre Haut kann sogar leicht gereizt werden. Das ist normal. Ihre Haut und Ihr Bart müssen sich erst an ein neues Schersystem gewöhnen. Damit sich Ihre Haut an den neuen Rasierer gewöhnen kann, empfehlen wir Ihnen,

sich 3 Wochen lang regelmäßig (mindestens 3 Mal pro Woche) mit diesem Rasierer zu rasieren. Für optimale Hautverträglichkeit schneiden Sie Ihren Bart vor, wenn Sie sich länger als 3 Tage nicht rasiert haben.

Trockenrasur



- 1 Schalten Sie den Rasierer ein.
- 2 Bewegen Sie die Scherköpfe in kreisenden Bewegungen über die Haut, um alle Haare zu berücksichtigen, die in verschiedene Richtungen wachsen. Führen Sie sanften Druck für eine gründliche, komfortable Rasur aus.

Hinweis: Drücken Sie nicht zu fest, da sonst Hautreizungen auftreten können.

- 3 Schalten Sie den Rasierer nach jedem Gebrauch aus, und reinigen Sie ihn.

Die Akkuladestandanzeige leuchtet für einige Sekunden auf, um den Akkustand anzuzeigen.

Nassrasur

Für eine angenehmere Rasur können Sie diesen Rasierer auch bei angefeuchtetem Gesicht mit Rasierschaum oder Rasiergel nutzen.



- 1 Feuchten Sie Ihre Haut an.



- 2 Tragen Sie Rasierschaum oder -gel auf die Haut auf.



- 3 Spülen Sie die Schereinheit unter fließendem Wasser ab, damit sie besonders sanft über die Haut gleitet.
- 4 Schalten Sie den Rasierer ein.



- 5 Bewegen Sie die Scherköpfe in kreisenden Bewegungen über die Haut, um alle Haare zu berücksichtigen, die in verschiedene Richtungen wachsen. Führen Sie sanften Druck für eine gründliche, komfortable Rasur aus.

Hinweis: Drücken Sie nicht zu fest, da sonst Hautreizungen auftreten können.

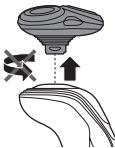
Hinweis: Spülen Sie die Schereinheit regelmäßig ab, um sicherzustellen, dass sie weiterhin sanft über die Haut gleitet.

- 6 Trocknen Sie Ihr Gesicht.
- 7 Schalten Sie den Rasierer nach jedem Gebrauch aus, und reinigen Sie ihn.

Hinweis: Spülen Sie alle Schaum- oder Gelreste vom Rasierer ab.

Den Aufsatz verwenden

Aufsteckbare Aufsätze entfernen oder anbringen



- 1 Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 2 Ziehen Sie den Aufsatz gerade vom Rasierer ab.

Hinweis: Drehen Sie den Aufsatz nicht, wenn Sie ihn vom Rasierer abziehen.



- 3 Stecken Sie die Führung des Aufsatzes in den Schlitz oben auf dem Rasierer. Drücken Sie den Aufsatz dann nach unten, sodass er mit einem Klick auf dem Rasierer einrastet.

Den Präzisionstrimmer-Aufsatz verwenden

Sie können den Präzisionstrimmer verwenden, um Ihren Bart, Koteletten und Schnurrbart nachzurasierern.



- 1 Befestigen Sie den Trimmer am Rasierer, bis er mit einem Klick einrastet.
- 2 Schalten Sie den Rasierer ein.

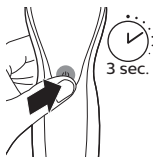


- 3 Halten Sie den Trimmer senkrecht zur Haut, und bewegen Sie ihn unter leichtem Druck abwärts.
- 4 Schalten Sie den Trimmer nach jedem Gebrauch aus, und reinigen Sie ihn.

Reisesicherung

Sie können den Rasierer sichern, bevor Sie auf Reisen gehen. Die Reisesperre verhindert, dass der Rasierer versehentlich eingeschaltet wird.

Die Reisesicherung aktivieren



- 1 Halten Sie den Ein-/Ausmacher 3 Sekunden lang gedrückt, um die Reisesicherung zu aktivieren.



Während Sie die Reisesicherung aktivieren, leuchten die Anzeigen auf dem Display kurz auf. Wenn die Reisesicherung aktiviert ist, blinkt das Reisesicherungs-Symbol.

Die Reisesicherung deaktivieren



- 1 Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter 3 Sekunden lang gedrückt.

Während Sie die Reisesicherung deaktivieren, leuchten die Anzeigen auf dem Display kurz auf. Wenn die Reisesicherung deaktiviert ist, blinkt das Reisesicherungssymbol und schaltet sich aus. Der Rasierer schaltet sich ein und kann nun wieder verwendet werden.

Hinweis: Die Sicherung des Rasierers wird automatisch aufgehoben, wenn er an eine Steckdose angeschlossen wird.

Reinigung und Wartung

Regelmäßiges Reinigen des Geräts sorgt für bessere Rasiererergebnisse.

Sie dürfen die Schereinheit niemals reinigen, abnehmen oder auswechseln, während der Rasierer eingeschaltet ist.

Üben Sie keinen Druck auf die Kammaufsätze für den Scherkopf aus.

Berühren Sie Scherköpfe nicht mit harten Gegenständen, da dadurch die präzisionsgefertigten Schlitz-Kammaufsätze verbeult oder beschädigt werden können.

Verwenden Sie für die Reinigung des Rasierers keine aggressiven Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

Den Rasierer unter fließendem Wasser reinigen

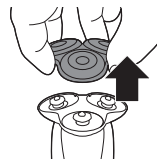
Für eine optimale Leistung empfehlen wir, den Rasierer nach jedem Gebrauch zu reinigen.

Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist, damit Sie sich nicht die Hände verbrühen.

Trocknen Sie die Schereinheit niemals mit einem Tuch ab, um Beschädigungen der Scherköpfe zu vermeiden.

Beim Spülen der Schereinheit tropft möglicherweise Wasser aus der Gerätebasis des Rasierers. Dies ist ein normaler Vorgang.

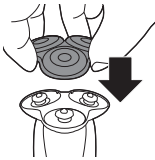
- 1 Schalten Sie den Rasierer ein.
- 2 Spülen Sie die Schereinheit unter warmem fließendem Wasser ab.



- 3 Schalten Sie den Rasierer aus. Ziehen Sie den Scherkopfhalter vom unteren Teil der Schereinheit ab.
- 4 Spülen Sie die Haarauffangkammer unter fließendem Wasser aus.



- 5 Spülen Sie den Scherkopfhalter mit warmem Leitungswasser ab.
- 6 Schütteln Sie überschüssiges Wasser sorgfältig ab, und lassen Sie den Scherkopfhalter vollständig an der Luft trocknen.

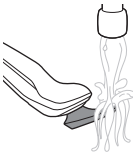


- 7 Befestigen Sie den Scherkopfhalter am unteren Teil der Schereinheit, bis er hörbar einrastet.

Den Präzisionstrimmer-Aufsatz reinigen

Trocknen Sie den Trimmer niemals mit einem Hand- oder Papiertuch ab, da dies die Schneideelemente beschädigen kann.

Reinigen Sie den Trimmer nach jedem Gebrauch.



- 1 Schalten Sie den Rasierer ein.
- 2 Spülen Sie den Trimmer unter warmem fließendem Wasser ab.
- 3 Schalten Sie den Rasierer nach der Reinigung aus.
- 4 Schütteln Sie überschüssiges Wasser sorgfältig ab, und lassen Sie den Aufsatz vollständig an der Luft trocknen.

Tipp: Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, ölen Sie die Zinken des Aufsatzes regelmäßig mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Ersatz

Die Scherköpfe auswechseln



Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, die Scherköpfe alle zwei Jahre auszuwechseln. Ersetzen Sie beschädigte Scherköpfe sofort. Tauschen Sie die Scherköpfe immer gegen Original-Scherköpfe von Philips aus.

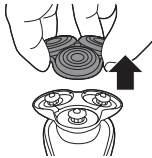
Ersatzanzeige

Die Ersatzanzeige zeigt an, dass die Scherköpfe ersetzt werden müssen. Die Ersatzanzeige blinkt, wenn Sie den Rasierer ausschalten.

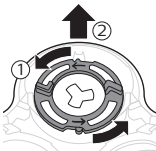
1 Schalten Sie den Rasierer aus.



2 Ziehen Sie den Scherkopfhalter vom unteren Teil der Schereinheit ab.



3 Drehen Sie den Haltering gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn vom Scherkopf ab.

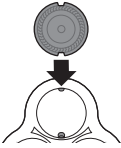


Wiederholen Sie diese Vorgehensweise für die anderen Sicherungsringe. Bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

4 Entfernen Sie die Scherköpfe vom Scherkopfhalter.

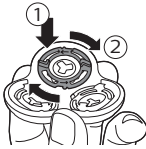


Werfen Sie die gebrauchten Scherköpfe umgehend weg, damit sie nicht mit den neuen Scherköpfen verwechselt werden.



- 5** Setzen Sie die neuen Scherköpfe in den Scherkopfhalter ein.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Führungen auf beiden Seiten der Scherköpfe genau auf die Vorsprünge am Scherkopfhalter passen.

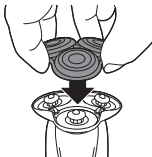


- 6** Setzen Sie den Haltering auf den Scherkopf, und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn wieder anzubringen. Wiederholen Sie diese Vorgehensweise für die anderen Sicherungsringe.

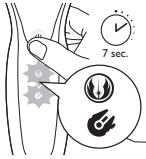
- Jeder Haltering verfügt über zwei Aussparungen, die exakt um die Vorsprünge des Scherkopfhalters passen. Drehen Sie den Ring im Uhrzeigersinn, bis er hörbar einrastet und festsitzt.



Hinweis: Halten Sie den Scherkopfhalter in der Hand, wenn Sie die Scherköpfe und Halteringe wieder anbringen. Legen Sie den Scherkopfhalter dabei nicht auf einer Unterlage ab, da dies Schäden verursachen kann.



- 7** Befestigen Sie den Scherkopfhalter am unteren Teil der Schereinheit, bis er hörbar einrastet.



- 8 Um die Erinnerungsfunktion zurückzusetzen, halten Sie den Ein-/Ausschalter ungefähr 7 Sekunden lang gedrückt.

Aufbewahrung



Bewahren Sie den Rasierer in der Tasche auf.

Hinweis: Lassen Sie den Rasierer immer trocknen, bevor Sie ihn in der Tasche verstauen.

Bestellen von Zubehör

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, gehen Sie auf www.shop.philips.com/service, oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf. Sie können sich auch an ein Philips Service-Center in Ihrem Land wenden. Die Kontaktdaten finden Sie in der internationalen Garantieschrift.

Die folgenden Zubehörteile sind erhältlich:

- SH70 Philips Scherköpfe
- RQ111 Philips Bart-Styler
- RQ585 Philips Reinigungsbürste
- RQ560, RQ563 Philips Reinigungsbürstenköpfe
- HQ8505 Stromversorgungseinheit

Hinweis: Die Verfügbarkeit von Zubehör kann je nach Land unterschiedlich sein.

Recycling



- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU).



- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt einen Akku enthält, der nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2006/66/EG). Bitte geben Sie das Produkt bei einer offiziellen Sammelstelle oder einem Philips Service-Center ab, um den Akku fachgerecht ausbauen zu lassen.
- 1** Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
 - 2** Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
 - 3** Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.

- 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftung-ear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich.

Den Akku aus dem Rasierer entfernen

Bauen Sie den wiederaufladbaren Akku nur zur Entsorgung des Rasierers aus. Bevor Sie den Akku entfernen, stellen Sie sicher, dass der Rasierer nicht an einer Steckdose eingesteckt ist und dass der Akku vollständig entleert ist.

Treffen Sie angemessene Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie den Rasierer mithilfe von Werkzeug öffnen und wenn Sie den wiederaufladbaren Akku entsorgen.

Vorsicht: Die Schienen am Akku sind scharf!

- 1 Führen Sie den Schraubendreher in den Schlitz zwischen der Vorder- und der Rückseite unten am Gerät ein. Entfernen Sie die hintere Abdeckung.
- 2 Entfernen Sie die Vorderseite.

- 3 Lösen Sie die beiden Schrauben oben auf der inneren Abdeckung, und entfernen Sie die innere Abdeckung.
- 4 Biegen Sie die Akkulaschen, mit denen der Akku gesichert wird, beiseite, indem Sie einen Schraubendreher zwischen den Akku und die Laschen schieben.
- 5 Entnehmen Sie den Akku.

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **www.philips.com/support**, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

Garantieeinschränkungen

Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

Fehlerbehebung

Rasierer

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht, wenn ich den Ein-/Ausschalter drücke.	Das Gerät ist noch an die Steckdose angeschlossen. Aus Sicherheitsgründen kann dieses Gerät nur kabellos verwendet werden.	Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose und drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten.
	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
	Die Reisesicherung ist aktiviert.	Halten Sie den Ein-/Ausschalter drei Sekunden lang gedrückt, um die Reisesicherung zu deaktivieren.
	Das Scherkopfteil ist so stark verschmutzt oder beschädigt, dass der Motor nicht mehr laufen kann.	Reinigen Sie die Scherköpfe gründlich oder ersetzen Sie sie. Siehe auch „Haare oder Schmutz blockieren die Scherköpfe“, wo Sie eine detaillierte Beschreibung zum gründlichen Reinigen der Scherköpfe finden.
Das Gerät rasiert nicht mehr so gut wie bisher.	Die Scherköpfe sind beschädigt oder abgenutzt.	Tauschen Sie die Scherköpfe aus.
	Haare oder Schmutz blockieren die Scherköpfe.	Reinigen Sie die Scherköpfe wie üblich oder reinigen Sie sie gründlich.
		Um die Scherköpfe gründlich zu reinigen, entfernen Sie die einzelnen Scherköpfe nacheinander (siehe 'Ersatz') vom Scherkopfhalter. Dann trennen Sie das Schermesser von seinem Scherkorb und spülen beide Teile unter fließendem Wasser. Nach dem Spülen setzen Sie das Schermesser wieder in seinen dazugehörigen Korb. Anschließend setzen Sie die Scherköpfe wieder in den Scherkopfhalter (siehe 'Ersatz') ein.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Ich habe die Scherköpfe ausgetauscht, aber das Ersatzsymbol wird noch angezeigt.	Sie haben die Ersatzanzeige nicht zurückgesetzt.	Um die Erinnerungsfunktion zurückzusetzen, halten Sie den Ein-/Ausschalter ungefähr 7 Sekunden lang gedrückt.
Wasser tritt aus der Unterseite des Gerätes aus.	Während der Reinigung kann sich Wasser zwischen dem inneren und dem äußeren Gehäuse des Gerätes ansammeln.	Das ist normal und völlig ungefährlich, da die gesamte Elektronik im Inneren des Geräts versiegelt ist.

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Lea atentamente este manual de usuario, en el cual encontrará información sobre las características de esta afeitadora, así como algunos consejos para que el afeitado le resulte más fácil y agradable.

Descripción general (fig. 1)

- 1 Unidad de afeitado con cámara de recogida del pelo
- 2 Botón de encendido/apagado
- 3 Recordatorio de sustitución
- 4 Recordatorio de limpieza
- 5 Símbolo del bloqueo para viajes
- 6 Símbolo de desenchufar para usar
- 7 Indicador de estado de la batería
- 8 Toma para clavija pequeña
- 9 Haga clic en el accesorio recortador de precisión
- 10 Unidad de alimentación
- 11 Clavija pequeña
- 12 Funda

Información de seguridad importante

Antes de utilizar el aparato y sus accesorios, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en un futuro. Los accesorios suministrados pueden variar según los diferentes productos.

Peligro



- Mantenga seca la fuente de alimentación.

Advertencia

- Para cargar la batería, utilice únicamente la unidad extraíble (HQ8505) suministrada con el aparato.
- La fuente de alimentación contiene un transformador. No corte la fuente de alimentación para sustituirla por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.

- Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
- Desenchufe siempre la afeitadora antes de limpiarla bajo el grifo.
- Compruebe siempre el aparato antes de utilizarlo. No utilice el aparato si está dañado, ya que podría ocasionar lesiones. Sustituya las piezas dañadas por repuestos originales.
- No abra el aparato para cambiar la batería recargable.

Precaución



- No sumerja nunca el sistema de limpieza ni el soporte de carga en agua ni los enjuague bajo el grifo.
- No utilice nunca agua a una temperatura superior a 80 °C para enjuagar la afeitadora.
- Utilice este aparato solo para el uso al que está destinado como se indica en el manual de usuario.
- Por razones de higiene, el aparato debería ser usado únicamente por una persona.
- No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes de limpieza abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

- Si la afeitadora está equipada con un sistema de limpieza, utilice siempre el líquido limpiador original de Philips (cartucho o botella, dependiendo del tipo de sistema de limpieza).
- Coloque siempre el sistema de limpieza sobre una superficie horizontal, plana y estable para evitar que el líquido se derrame.
- Si el sistema de limpieza utiliza un cartucho de limpieza, asegúrese siempre de que el compartimento del cartucho está cerrado antes de utilizar el sistema de limpieza para limpiar o cargar la afeitadora.
- Cuando el sistema de limpieza esté listo para usar, no lo mueva para evitar que el líquido limpiador se derrame.

- Cuando enjuague la afeitadora es posible que salga agua por el orificio de su parte inferior. Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de la unidad motora hermética en el interior de la afeitadora.
- No utilice la fuente de alimentación cerca o en tomas de corriente en las que esté o haya estado enchufado un calentador eléctrico para evitar daños irreparables.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

General



- Esta afeitadora es resistente al agua. Puede utilizarse en la bañera o en la ducha y puede limpiarse bajo el agua del grifo. Por tanto, la afeitadora solo puede utilizarse sin cable por motivos de seguridad.
- La unidad de alimentación es adecuada para voltajes de red de 100 a 240 voltios.

- La fuente de alimentación transforma la corriente de 100 - 240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.

La pantalla

Secuencia de arranque

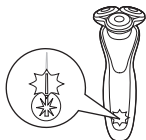


Al pulsar el botón de encendido/apagado por primera vez, se iluminan todas las indicaciones de la pantalla en orden.

Cargue la afeitadora antes de usarla.

Carga

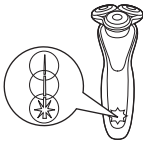
Carga rápida: Si la batería está vacía y se conecta la afeitadora a una toma de corriente, los pilotos del indicador de estado de batería se iluminan uno tras otro de color blanco varias veces. Cuando la batería tiene carga suficiente para un afeitado, el piloto inferior de estado de la batería comienza a parpadear lentamente en color blanco.



Cuando la afeitadora continúa cargando, primero parpadea el piloto inferior del indicador de estado de la batería en color blanco y luego se ilumina en color blanco de forma permanente. A continuación, el segundo piloto parpadea y se ilumina de forma continua, y así sucesivamente hasta que la afeitadora se haya cargado por completo.

Batería completamente cargada

Nota: Esta afeitadora solo se puede utilizar sin cable.

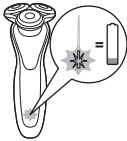


Cuando batería está totalmente cargada, todos los pilotos del indicador de estado de la batería se iluminan en color blanco de forma continua.

Nota: Al pulsar el botón de encendido/apagado durante o después de la carga, el símbolo de desenchufar para usar se ilumina para indicar que la afeitadora aún está conectada a la toma de corriente.

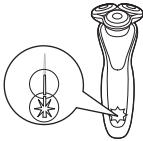
Nota: Cuando la batería está cargada, la pantalla se apaga automáticamente después de 30 minutos.

Batería baja



Cuando la batería está casi vacía, el piloto inferior del indicador de estado de la batería parpadea en color naranja.

Carga disponible en la batería



La carga que queda de la batería se muestra mediante los pilotos del indicador de carga de la batería que se iluminan de forma continua.

Recordatorio de desenchufar para usar



El símbolo de desenchufar para usar parpadea para recordarle que debe desconectar la afeitadora de la toma de corriente antes de poder encenderla.

Recordatorio de limpieza



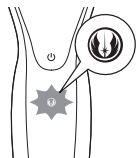
Para conseguir un rendimiento (consulte 'Limpieza y mantenimiento') óptimo, limpie la afeitadora después de cada uso. Al apagar la afeitadora, el piloto de recordatorio de limpieza parpadea para recordarle que debe limpiar la afeitadora.

Bloqueo para viajes



Cuando viaje, puede bloquear la afeitadora. El bloqueo para viajes evita que la afeitadora se encienda accidentalmente (consulte 'Activación del bloqueo para viajes').

Recordatorio de sustitución



Para un rendimiento de afeitado máximo, sustituya los cabezales de afeitado cada dos años. La afeitadora está equipada con un recordatorio de sustitución que le recuerda que debe cambiar los cabezales de afeitado. El recordatorio de sustitución parpadea para indicar que debe sustituir los cabezales (consulte 'Sustitución de los cabezales de afeitado') de afeitado.

Nota: Después de cambiar los cabezales de afeitado, es necesario restablecer el recordatorio de sustitución pulsando el botón de encendido/apagado durante 7 segundos.

Carga

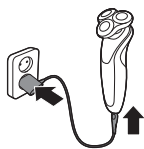
Cargue la afeitadora antes de utilizarla por primera vez y cuando la pantalla indique que la batería está casi vacía.

La afeitadora tarda aproximadamente una hora en cargarse. Una afeitadora completamente cargada

proporciona un tiempo de afeitado de hasta 60 minutos.

Nota: No puede usar la afeitadora mientras se carga.

Carga con la unidad de alimentación



- 1 Asegúrese de que la afeitadora esté apagada.
- 2 Enchufe la clavija pequeña a la afeitadora y la unidad de alimentación a la toma de corriente.

La pantalla de la afeitadora indica que la afeitadora se está cargando.

- 3 Después de la carga, desenchufe la unidad de alimentación de la toma de corriente y la clavija pequeña de la afeitadora.

Utilización de la afeitadora

Compruebe siempre la afeitadora y todos los accesorios antes de usarlos. No utilice la afeitadora ni ningún accesorio si tienen desperfectos, ya que podrían producirse lesiones. Sustituya las piezas dañadas por repuestos originales.



Este símbolo indica que la afeitadora se puede utilizar en la bañera o en la ducha.

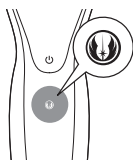
- Utilice esta afeitadora para uso doméstico tal y como se describe en este manual.
- Por motivos de higiene, la afeitadora debería ser usada por una sola persona.
- Es más fácil recortar cuando el vello y la piel están secos.

Nota: Esta afeitadora solo se puede utilizar sin cable.

Encendido y apagado de la afeitadora



- 1 Para encender o apagar la afeitadora, pulse el botón de encendido/apagado una vez.



El símbolo de sustitución se ilumina de forma permanente cuando la afeitadora está encendida.

Afeitado

Período de adaptación de la piel

Es posible que las primeras veces que se afeite no obtenga el resultado que espera y que la piel se irrite ligeramente. Esto es normal. Su piel y su barba necesitan tiempo para adaptarse a un nuevo sistema de afeitado. Para permitir que la piel se adapte a este nuevo aparato, le recomendamos que se afeite regularmente (al menos 3 veces a la semana) y únicamente con este aparato durante un periodo de 3 semanas.

Para obtener los mejores resultados en comodidad de la piel, recorte previamente la barba si no la ha afeitado durante 3 días o más.

Afeitado en seco

- 1 Encienda la afeitadora.



- 2 Desplace los cabezales de afeitado sobre la piel en movimientos circulares para atrapar todo el vello que crece en diferentes direcciones. Asegúrese de todos los cabezales de afeitado estén totalmente en contacto con la piel. Ejercer una ligera presión para lograr un afeitado apurado y cómodo.

Nota: No presione con demasiada fuerza si no quiere que se irrite la piel.

- 3 Apague y limpie la afeitadora después de cada uso.

El indicador de carga de la batería se ilumina durante unos segundos para mostrar el estado de la batería.

Afeitado húmedo

Para un afeitado más cómodo, también puede usar esta afeitadora con la cara húmeda y espuma o gel de afeitar.



- 1 Humedézcase la piel.



- 2 Aplique espuma o gel de afeitar sobre la piel.



3 Enjuague la unidad de afeitado bajo el grifo para asegurarse de que se desliza suavemente sobre la piel.

4 Encienda la afeitadora.



5 Desplace los cabezales de afeitado sobre la piel en movimientos circulares para atrapar todo el vello que crece en diferentes direcciones. Asegúrese de todos los cabezales de afeitado estén totalmente en contacto con la piel. Ejerza una ligera presión para lograr un afeitado apurado y cómodo.

Nota: No presione con demasiada fuerza si no quiere que se irrite la piel.

Nota: Enjuague la unidad de afeitado bajo el grifo regularmente para asegurarse de que sigue deslizándose suavemente sobre la piel.

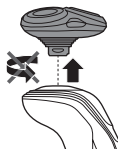
6 Séquese la cara.

7 Apague y limpie la afeitadora después de cada uso.

Nota: Asegúrese de que enjuaga toda la espuma y gel de afeitar de la afeitadora.

Uso del accesorio de fácil montaje

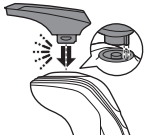
Cómo quitar y poner el accesorio de fácil montaje



1 Asegúrese de que la afeitadora esté apagada.

2 Tire del accesorio para extraerlo de la afeitadora.

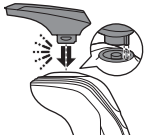
Nota: No gire el accesorio mientras lo extrae de la afeitadora.



- 3 Inserte el saliente del accesorio en la ranura de la parte superior de la afeitadora. Luego presione el accesorio hacia abajo para fijarlo en la afeitadora (se escuchará un chasquido).

Uso del accesorio recortador de precisión

Puede utilizar el recortador de precisión para recortar la barba, las patillas y el bigote.



- 1 Coloque el recortador en la afeitadora (se oirá un chasquido).
- 2 Encienda la afeitadora.

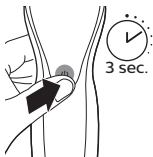


- 3 Mantenga el recortador perpendicular a la piel y mueva el aparato hacia abajo ejerciendo una presión suave.
- 4 Apague y limpie el recortador después del uso.

Bloqueo para viajes

Cuando viaje, puede bloquear la afeitadora. El bloqueo para viajes evita que la afeitadora se encienda accidentalmente.

Activación del bloqueo para viajes



- 1 Para activar el modo de bloqueo para viajes, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos.



Al activar el bloqueo para viajes, las indicaciones en pantalla se iluminan brevemente. Cuando el bloqueo para viajes está activado, el símbolo de bloqueo para viajes parpadea.

Desactivación del bloqueo para viajes



- 1 Pulse el botón de encendido/apagado durante 3 segundos.

Al desactivar el bloqueo para viajes, las indicaciones en la pantalla se iluminan brevemente. Cuando el bloqueo para viajes está desactivado, el símbolo correspondiente parpadea y se apaga. La afeitadora se enciende y está lista para utilizarla otra vez.

Nota: La afeitadora se desbloquea automáticamente cuando se conecta a una toma de corriente.

Limpieza y mantenimiento

Una limpieza frecuente garantiza los mejores resultados en el afeitado.

No limpie, quite o vuelva a colocar nunca la unidad de afeitado mientras la afeitadora esté encendida.

No ejerza presión sobre los peines de afeitado.

No toque los cabezales de afeitado con objetos duros, ya que podría deformar o dañar los peines de precisión.

No use agentes abrasivos, estropajos ni líquidos agresivos, como la gasolina o la acetona, para limpiar la afeitadora.

Limpieza de la afeitadora bajo el grifo

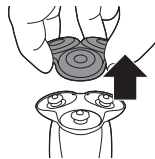
Para conseguir un rendimiento óptimo, limpie la afeitadora después de cada uso.

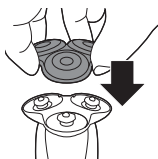
Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.

No seque nunca la unidad de afeitado con una toalla o un paño, ya que esto podría dañar los cabezales de afeitado.

Al enjuagar la unidad de afeitado, el agua puede gotear por la base de la afeitadora. Esto es normal.

- 1 Encienda la afeitadora.
- 2 Enjuague la unidad de afeitado bajo el grifo con agua templada.
- 3 Apague la afeitadora. Tire del soporte del cabezal de afeitado desde la parte inferior de la unidad de afeitado.
- 4 Enjuague la cámara de recogida del pelo bajo el grifo.
- 5 Enjuague el soporte del cabezal de afeitado bajo el grifo con agua templada.
- 6 Sacuda el exceso de agua con cuidado y deje que el soporte del cabezal de afeitado se seque por completo al aire.





- 7 Coloque el soporte del cabezal de afeitado en la parte inferior de la unidad de afeitado (escuchará un clic).

Limpeza del accesorio recortador de precisión

Nunca seque los dientes del recortador con una toalla o servilleta, ya que podría dañar los dientes de recorte.

Limpe siempre el cortapatillas después de usarlo.

- 1 Encienda la afeitadora.
- 2 Enjuague el recortador bajo el grifo con agua tibia.
- 3 Después de limpiarlo, apague la afeitadora.
- 4 Sacuda el exceso de agua con cuidado y deje secar el accesorio al aire por completo.

Consejo: Para conseguir un rendimiento óptimo, lubrique los dientes del accesorio con una gota de aceite de máquina de coser de forma regular.



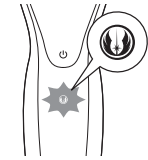
Sustitución

Sustitución de los cabezales de afeitado



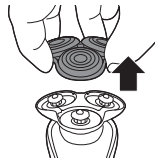
Para un rendimiento de afeitado óptimo, le aconsejamos que sustituya los cabezales de afeitado cada dos años. Sustituya los cabezales de afeitado dañados inmediatamente. Sustituya los cabezales de afeitado siempre por cabezales de afeitado originales Philips.

Recordatorio de sustitución

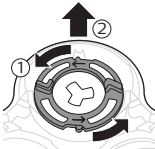


El recordatorio de sustitución indica que es necesario sustituir los cabezales de afeitado. El recordatorio de sustitución parpadea al apagar la afeitadora.

1 Apague la afeitadora.



2 Tire del soporte del cabezal de afeitado desde la parte inferior de la unidad de afeitado.



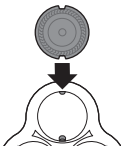
3 Gire el anillo de retención hacia la izquierda y extráigalo del cabezal de afeitado.

Repita el proceso para los demás anillos de retención. Resérvelos aparte en un lugar seguro.



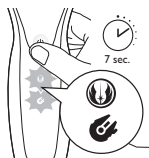
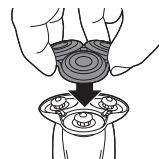
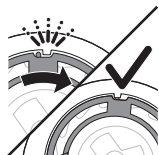
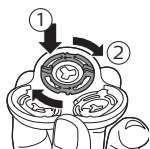
4 Quite los cabezales de afeitado de su soporte.

Tire inmediatamente los cabezales de afeitado usados para evitar mezclarlos con los nuevos cabezales de afeitado.



5 Coloque los nuevos cabezales de afeitado en su soporte.

Nota: Asegúrese de que las muescas de ambos lados de los cabezales de afeitado encajan perfectamente en los salientes del soporte del cabezal de afeitado.



- 6** Coloque el anillo de retención sobre el cabezal de afeitado y gírelo hacia la derecha para volver a sujetarlo. Repita el proceso para los demás anillos de retención.

- Cada anillo de retención tiene dos ranuras que encajan exactamente en los salientes del soporte del cabezal de afeitado. Gire el anillo en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga un clic, que indicará que el anillo está fijado.

Nota: Aguante el soporte del cabezal de afeitado con la mano cuando vuelva a colocar los cabezales de afeitado y los anillos de retención. No coloque el soporte de los cabezales de afeitado sobre una superficie, ya que podría dañarlos.

- 7** Coloque el soporte del cabezal de afeitado en la parte inferior de la unidad de afeitado (escuchará un clic).

- 8** Para restablecer el recordatorio de sustitución, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante siete segundos aproximadamente.

Almacenamiento



Guarde la afeitadora en su funda.

Nota: Deje que la afeitadora se seque siempre antes de guardarla en la funda.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **www.shop.philips.com/service** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte los datos de contacto en el folleto de la garantía mundial).

Están disponibles los siguientes accesorios:

- Cabezales de afeitado Philips SH70
- Perfilador de barba Philips RQ111
- Cabezal del cepillo de limpieza Philips RQ585
- Cabezales del cepillo de limpieza Philips RQ560, RQ563
- Unidad de alimentación HQ8505

Nota: La disponibilidad de los accesorios puede variar en función del país.

Reciclaje



- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).



- Este símbolo significa que este producto contiene una batería recargable integrada, que no debe desecharse con los residuos domésticos normales (2006/66/EC). Lleve el producto a un punto de recogida oficial o a un centro de asistencia de Philips para que un profesional extraiga la batería recargable.
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos y de baterías recargables. El desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Cómo quitar la batería recargable de la afeitadora

Quite la batería únicamente cuando deseche la afeitadora. Antes de extraer la batería, asegúrese de que esté desconectada de la toma de corriente y de que la batería esté completamente vacía.

Tome las precauciones de seguridad necesarias cuando maneje herramientas para abrir la afeitadora y se deshaga de la batería recargable.

Tenga cuidado con las tiras de la batería ya que están afiladas.

- 1 Introduzca el destornillador en la ranura situada entre el panel frontal y el posterior en la parte inferior del aparato. Quite el panel posterior.
- 2 Quite el panel frontal.
- 3 Desenrosque los dos tornillos de la parte superior del panel interno y quite el panel interno.

- 4 Doble hacia un lado las pestañas que sujetan la batería colocando un destornillador entre la batería y las pestañas.
- 5 Quite la pila.

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite www.philips.com/support o lea el folleto de garantía internacional.

Restricciones de la garantía

Los cabezales de afeitado (cuchillas y protectores) no están cubiertos por las condiciones de la garantía internacional debido a que están sujetos a desgaste.

Resolución de problemas

Afeitadora

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona cuando pulso el botón de encendido/apagado.	El aparato sigue estando conectado a la toma de corriente. Por motivos de seguridad, el aparato solo puede utilizarse sin cable.	Desconecte el aparato y pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.
	La batería recargable está descargada.	Recargue la batería.
	El bloqueo para viajes está activado.	Para desactivar el bloqueo para viajes, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos.

Problema	Posible causa	Solución
	<p>La unidad de afeitado está tan sucia o dañada que el motor no funciona.</p> <p>Los cabezales de afeitado están gastados o deteriorados.</p>	<p>Limpie los cabezales de afeitado en profundidad o cámbielos. Consulte 'El pelo o la suciedad obstruyen los cabezales de afeitad' para obtener una descripción detallada de cómo limpiar los cabezales de afeitado cuidadosamente.</p> <p>Sustituya los cabezales de afeitado.</p>
<p>El aparato no afeita tan bien como antes.</p>	<p>El pelo o la suciedad obstruyen los cabezales de afeitado.</p>	<p>Limpie los cabezales de afeitado de la forma habitual o límpielos en profundidad.</p> <p>Para limpiar los cabezales de afeitado en profundidad, extráigalos del soporte del cabezal de afeitado uno a uno (consulte 'Sustitución'). Separe la cuchilla del protector y enjuague cada conjunto bajo el grifo. Después del enjuague, vuelva a colocar la cuchilla en el protector correspondiente. Por último, vuelva a colocar los cabezales en el soporte (consulte 'Sustitución') del cabezal de afeitado.</p>

Problema	Posible causa	Solución
He sustituido los cabezales de afeitado, pero el recordatorio de sustitución sigue apareciendo.	No ha reiniciado el recordatorio de sustitución.	Para restablecer el recordatorio de sustitución, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante siete segundos aproximadamente.
Sale agua de la parte inferior del aparato.	Durante la limpieza, puede acumularse agua entre el cuerpo interior y la carcasa exterior del aparato.	Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de la unidad motora hermética en el interior del aparato.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante :

www.philips.com/welcome.

Veillez lire ce mode d'emploi, qui contient des informations sur les fonctionnalités de ce rasoir, ainsi que des conseils pour un rasage plus facile et plus agréable.

Description générale (fig. 1)

- 1 Shaving unit with hair chamber
- 2 On/off button
- 3 Replacement reminder
- 4 Cleaning reminder
- 5 Travel lock symbol
- 6 Unplug for use symbol
- 7 Battery status indicator
- 8 Socket for small plug
- 9 Click-on precision trimmer attachment
- 10 Supply unit
- 11 Small plug
- 12 Pouch

Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et ses accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Les accessoires fournis peuvent varier selon les différents produits.

Danger

- Gardez le bloc d'alimentation au sec.

Avertissement

- Pour charger la batterie, veuillez uniquement utiliser le bloc d'alimentation amovible (HQ8505) fourni avec l'appareil.
- Le bloc d'alimentation contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer le bloc d'alimentation par une autre fiche afin d'éviter tout accident.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Débranchez toujours le rasoir avant de le nettoyer sous le robinet.
- Vérifiez toujours l'appareil avant utilisation. Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Remplacez toujours une pièce endommagée par une pièce du même type.
- N'ouvrez pas l'appareil pour remplacer la pile rechargeable.

Attention



- Ne plongez jamais le système de nettoyage ni la base de recharge dans l'eau et ne les rincez pas sous l'eau.
- N'utilisez jamais une eau dont la température est supérieure à 80 °C pour rincer le rasoir.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu (voir le mode d'emploi).
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

- Si votre rasoir est équipé d'un système de nettoyage, utilisez toujours le liquide de nettoyage Philips d'origine (cartouche ou flacon, en fonction du type de système de nettoyage).
- Placez toujours le système de nettoyage sur une surface stable et horizontale pour éviter toute fuite de liquide.
- Si votre système de nettoyage utilise une cartouche de nettoyage, assurez-vous toujours que le compartiment de la cartouche est fermé avant d'utiliser le système de nettoyage pour nettoyer ou charger le rasoir.
- Lorsque le système de nettoyage est prêt à l'emploi, ne le bougez pas pour éviter toute fuite.

- Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger, car toutes les pièces électroniques à l'intérieur du rasoir sont protégées.
- N'utilisez pas le bloc d'alimentation dans ou à proximité de prises murales qui contiennent un assainisseur d'air électrique, afin d'éviter que le bloc d'alimentation ne subisse des dommages irréversibles.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Informations d'ordre général



- Ce rasoir est étanche. Il peut être utilisé dans la baignoire et sous la douche, et peut être nettoyé sous l'eau du robinet. Pour des raisons de sécurité, le rasoir est uniquement conçu pour une utilisation sans fil.
- Le bloc d'alimentation est conçu pour une tension secteur comprise entre 100 V et 240 V.

- Le bloc d'alimentation transforme la tension de 100-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.

L'afficheur

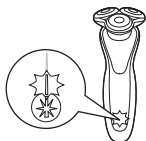
Start-up sequence



When you press the on/off button for the very first time, all display indications light up in sequence. Charge the shaver before use.

Charge

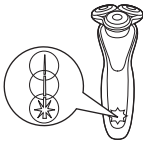
Quick charge: When the battery is empty and you connect the shaver to a wall socket, the lights of the battery status indicator light up white one after the other repeatedly. When the battery contains enough energy for one shave, the bottom light of the battery status indicator starts flashing white slowly.



While the shaver continues to charge, first the bottom light of the battery status indicator flashes white and then lights up white continuously. Then the second light flashes and lights up continuously, and so on until the shaver is fully charged.

Batterie entièrement chargée

Note: Ce rasoir est uniquement prévu pour une utilisation sans fil.

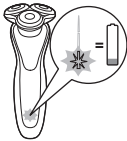


When the battery is fully charged, all lights of the the battery status indicator light up white continuously.

Note: When you press the on/off button during or after charging, the 'unplug for use' symbol lights up to indicate that the shaver is still connected to the wall socket.

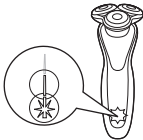
Remarque : Lorsque la pile est entièrement chargée, l'afficheur s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes.

Batterie faible



When the battery is almost empty, the bottom light of the battery status indicator flashes orange.

Niveau de charge restant de la batterie



Le niveau de charge de la batterie restant est indiqué par les voyants du témoin de charge de la batterie qui s'allument de manière continue.

'Unplug for use' reminder



The 'unplug for use' symbol flashes to remind you that you have to disconnect the shaver from the wall socket before you can switch it on.

Cleaning reminder



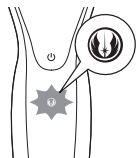
Pour garantir des performances (voir 'Nettoyage et entretien') optimales, nettoyez le rasoir après chaque utilisation. When you switch off the shaver, the cleaning reminder flashes to remind you to clean the shaver.

Travel lock



Vous pouvez verrouiller le rasoir si vous partez en voyage. Le verrouillage empêche le rasoir de se mettre en marche accidentellement (voir 'Activating the travel lock').

Replacement reminder



For maximum shaving performance, replace the shaving heads every two years. The shaver is equipped with a replacement reminder which reminds you to replace the shaving heads. The replacement reminder flashes to indicate that you have to replace the shaving heads (voir 'Replacing the shaving heads').

Remarque : Après avoir remplacé les têtes de rasage, vous devez réinitialiser le rappel de remplacement en appuyant sur le bouton marche/arrêt pendant 7 secondes.

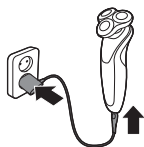
Charge

Mettez le rasoir en charge avant de l'utiliser pour la première fois et lorsque l'afficheur indique que la pile est presque déchargée.

La charge dure environ 1 heure. Un rasoir complètement chargé offre une autonomie de rasage de 60 minutes environ.

Remarque : Vous ne pouvez pas utiliser le rasoir lorsqu'il est en charge.

Charging with the supply unit



- 1 Assurez-vous que le rasoir est éteint.
- 2 Branchez la petite fiche sur le rasoir et branchez le bloc d'alimentation sur la prise murale.

The display of the shaver indicates that the shaver is charging.

- 3 Une fois la charge terminée, débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur, puis retirez la petite fiche du rasoir.

Utilisation du rasoir

Vérifiez toujours le rasoir et tous les accessoires avant de les utiliser. Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas le rasoir ou un accessoire s'il est endommagé. Remplacez toujours une pièce endommagée par une pièce du même type.



Ce symbole indique que le rasoir peut être utilisé dans le bain ou sous la douche.

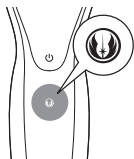
- Utilisez ce rasoir conformément à un usage domestique, tel qu'il est décrit dans ce mode d'emploi.
- Pour des raisons d'hygiène, le rasoir doit être utilisé par une seule personne.
- Vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous utilisez la tondeuse sur une peau sèche et des poils secs.

Remarque : Ce rasoir est uniquement prévu pour une utilisation sans fil.

Switching the shaver on and off



- 1 To switch the shaver on or off, press the on/off button once.



The replacement symbol lights up continuously when the shaver is switched on.

Se raser

Période d'adaptation de la peau

Il est possible que vos premières séances de rasage n'apportent pas les résultats escomptés et que votre peau soit même légèrement irritée. Ce phénomène est normal. Votre peau et votre barbe ont besoin de temps pour s'adapter au nouveau système de rasage. Pour habituer votre peau à ce nouvel appareil, nous vous conseillons de vous raser régulièrement (au moins 3 fois par semaine) et exclusivement avec ce rasoir pendant 3 semaines.

Si votre barbe est longue de 3 jours ou plus, effectuez un pré-rasage pour garantir les meilleurs résultats en termes de confort de peau.

Dry shaving

- 1 Switch on the shaver.



- 2 Faites glisser les têtes de rasoir sur votre peau en effectuant des mouvements circulaires pour capturer tous les poils poussant dans des directions différentes. Exercez une légère pression pour un obtenir un rasage précis et confortable.

Note: Do not press too hard, this can cause skin irritation.

- 3 Switch off and clean the shaver after each use.
The battery charge indicator lights up for a few seconds to show the battery status.

Wet shaving

For a more comfortable shave, you can also use this shaver on a wet face with shaving foam or shaving gel.



- 1 Mouillez votre peau.



- 2 Appliquez de la mousse à raser ou du gel de rasage sur votre peau.



- 3 Rincez la tête de rasoir sous le robinet afin que le rasoir puisse continuer à glisser en douceur sur votre peau.
- 4 Switch the shaver on.



- 5 Faites glisser les têtes de rasoir sur votre peau en effectuant des mouvements circulaires pour capturer tous les poils poussant dans des directions différentes. Exercez une légère pression pour un obtenir un rasage précis et confortable.

Note: Do not press too hard, this can cause skin irritation.

Remarque : Rincez le rasoir sous le robinet régulièrement afin qu'il puisse continuer à glisser en douceur sur votre peau.

- 6 Séchez votre visage.
- 7 Switch off the shaver and clean it after each use.

Note: Make sure that you rinse all foam or shaving gel off the shaver.

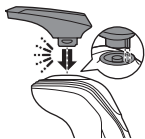
Utilisation de l'accessoire clipsable

Retrait ou fixation de l'accessoire clipsable



- 1 Assurez-vous que le rasoir est éteint.
- 2 Détachez l'accessoire du rasoir en le tirant d'un mouvement rectiligne.

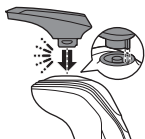
Remarque : Ne tournez pas l'accessoire pendant que vous le retirez du rasoir.



- 3 Insérez la languette de l'accessoire dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir. Fixez ensuite l'accessoire sur le rasoir en le faisant glisser vers le bas (vous devez entendre un clic).

Using the precision trimmer attachment

You can use the precision trimmer to touch up your beard, sideburns and moustache.



- 1 Attach the trimmer to the shaver ('click').
- 2 Switch on the shaver.

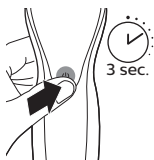


- 3 Hold the trimmer perpendicular to the skin and move it downwards while exerting gentle pressure.
- 4 Switch off and clean the trimmer after use.

Système de verrouillage pour voyage

Vous pouvez verrouiller le rasoir si vous partez en voyage. Le verrouillage empêche le rasoir de se mettre en marche accidentellement.

Activating the travel lock



- 1 Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes pour activer le mode de verrouillage en voyage.



While you activate the travel lock, the indications on the display light up briefly. When the travel lock is activated, the travel lock symbol flashes.

Deactivating the travel lock



- 1 Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes.

While you deactivate the travel lock, the indications on the display light up briefly. When the travel lock is deactivated, the travel lock symbol flashes and goes out. The shaver switches on and is now ready for use again.

Remarque : Le rasoir est déverrouillé automatiquement lorsqu'il est branché sur la prise secteur.

Nettoyage et entretien

Nettoyez régulièrement l'appareil pour obtenir des résultats de rasage optimaux.

Ne nettoyez, retirez ou remplacer jamais la tête de rasoir lorsque le rasoir est en marche.

N'exercez pas de pression sur les têtes de rasage.

Ne touchez pas les têtes de rasage avec des objets durs, car cela pourrait déformer ou endommager les sabots de précision.

N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer le rasoir.

Cleaning the shaver under the tap

Clean the shaver after every shave for optimal performance.

Always check if the water is too hot, to prevent burning your hands.

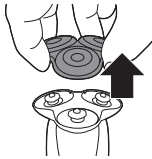
Never dry the shaving unit with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads.

While rinsing shaving unit, water may drip out of the base of shaver. This is a normal occurrence.

- 1 Switch the shaver on.
- 2 Rincez la tête de rasoir sous le robinet d'eau chaude.



- 3 Switch off the shaver. Retirez le support de la tête de rasoir de la partie inférieure de la tête de rasoir.



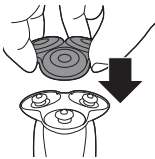
- 4 Rinse the hair chamber under the tap.



- 5 Rincez rapidement le support de la tête de rasoir, sous l'eau chaude.
- 6 Secouez la tête de rasoir pour éliminer l'excès d'eau et laissez-la sécher complètement.



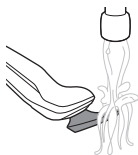
- 7 Mettez le support de la tête de rasoir dans la partie inférieure de la tête de rasoir (vous devez entendre un clic).



Nettoyage de l'accessoire tondeuse de précision

Ne séchez jamais la tondeuse à l'aide d'une serviette ou d'un mouchoir, car vous risqueriez d'endommager les dents de tonte.

Nettoyez la tondeuse après chaque utilisation.



- 1 Allumez le rasoir.
- 2 Rincez la tondeuse sous l'eau chaude.
- 3 Après le nettoyage, éteignez le rasoir.
- 4 Retirez l'excès d'eau en secouant l'accessoire, puis laissez-le sécher complètement.

Conseil : Pour des performances optimales, appliquez régulièrement une goutte d'huile pour machine à coudre sur les dents de l'accessoire.

Remplacement

Replacing the shaving heads

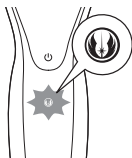


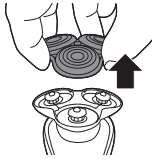
Pour garantir des performances de rasage optimales, nous vous recommandons de remplacer les têtes de rasoir tous les deux ans. Remplacez immédiatement les têtes de rasage endommagées. Remplacez toujours les têtes de rasoir par des têtes de rasoir Philips d'origine.

Replacement reminder

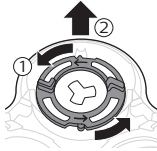
The replacement reminder indicates that the shaving heads need to be replaced. The replacement reminder flashes when you switch the shaver off.

- 1 Switch the shaver off.





- 2** Retirez le support de la tête de rasoir de la partie inférieure de la tête de rasoir.



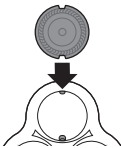
- 3** Turn the retaining ring anticlockwise and lift it off the shaving head.

Repeat this process for the other retaining rings. Place them aside in a safe place.



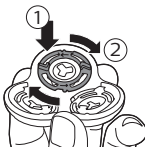
- 4** Retirez les têtes de rasoir du support de tête de rasoir.

Jetez immédiatement les têtes de rasage usées pour éviter de les mélanger avec les nouvelles têtes de rasage.



- 5** Placez les nouvelles têtes de rasage dans le support de tête de rasage.

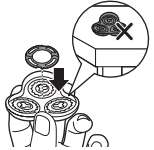
Remarque : Assurez-vous que les languettes sur les deux côtés des têtes de rasage s'insèrent correctement dans les projections du support de la tête de rasage.



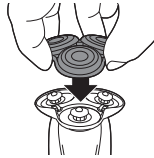
- 6** Place the retaining ring on the shaving head and turn it clockwise to reattach the retaining ring. Repeat this process for the other retaining rings.



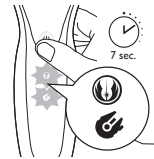
- Each retaining ring has two recesses that fit exactly around the projections of the shaving head holder. Turn the ring clockwise until you hear a click to indicate that the ring is fixed.



Remarque : Tenez le support de la tête de rasage dans la main lorsque vous réinsérez les têtes de rasage et remplacez les anneaux de fixation. Ne placez pas le support de la tête de rasage sur une surface lors de cette opération, car vous risqueriez de l'endommager.



- 7 Mettez le support de la tête de rasoir dans la partie inférieure de la tête de rasoir (vous devez entendre un clic).



- 8 Pour réinitialiser le rappel de remplacement, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant environ 7 secondes.

Rangement



Store the shaver in the pouch.

Note: Always let the shaver dry before you store it in the pouch.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web **www.shop.philips.com/service** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également communiquer avec le Service Consommateurs Philips de votre pays (consultez le dépliant de garantie internationale pour obtenir les coordonnées).

The following accessories are available:

- SH70 Philips shaving heads
- RQ111 Philips beard styler
- RQ585 Philips cleansing brush
- RQ560, RQ563 Philips cleansing brush heads
- HQ8505 supply unit

Note: The availability of the accessories may differ by country.

Recyclage



- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers (2012/19/EU).



- Ce symbole signifie que ce produit contient une batterie rechargeable intégrée, qui ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers (2006/66/CE). Veuillez déposer votre produit dans un point de collecte agréé ou un centre de service après-vente Philips pour faire retirer la batterie rechargeable par un professionnel.

- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques et des piles rechargeables. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

Retrait de la batterie

Ne retirez la pile rechargeable que lorsque vous mettez le rasoir au rebut. Avant d'enlever la batterie, assurez-vous que le rasoir est débranché de la prise secteur et que la batterie est complètement vide.

Respectez toutes les mesures de sécurité nécessaires lorsque vous utilisez des outils pour ouvrir le rasoir ou retirer la batterie rechargeable.

Soyez prudent car les languettes des batteries sont coupantes.

- 1 Insérez le tournevis dans la fente située entre l'avant et l'arrière du panneau figurant au bas de l'appareil. Retirez le panneau arrière.
- 2 Retirez le panneau avant.
- 3 Dévissez les deux vis en haut du panneau intérieur et retirez le panneau intérieur.
- 4 Repliez les lames de la batterie qui la tiennent en place en insérant un tournevis entre la batterie et les lames.
- 5 Retirez la batterie.

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

Limites de la garantie

Étant susceptibles de s'user, les têtes de rasoir (lames et grilles) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.

Dépannage

Shaver

Problem	Possible cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas lorsque j'appuie sur le bouton marche/arrêt.	L'appareil est encore branché à la prise secteur. Pour des raisons de sécurité, l'appareil est conçu pour une utilisation sans fil uniquement.	Débranchez l'appareil et appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil.
	La batterie rechargeable est vide.	Rechargez la batterie.
	Le verrouillage est activé.	Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes pour désactiver le verrouillage.
	La tête de rasoir est sale ou endommagée de sorte que le moteur ne peut pas fonctionner.	Nettoyez les têtes de rasage en profondeur ou remplacez-les. Reportez-vous également à la section « Des cheveux ou de la saleté obstruent les têtes de rasage » pour une description détaillée de la procédure de nettoyage approfondi des têtes de rasage.

120 Français

Problem	Possible cause	Solution
Les résultats de rasage ne sont pas aussi satisfaisants que d'habitude.	Les têtes de rasoir sont endommagées ou usées.	Remplacez les têtes de rasage.
	Des cheveux ou de la saleté obstruent les têtes de rasage.	Nettoyez les têtes de rasage normalement ou en profondeur.
		Pour nettoyer les têtes de rasage en profondeur, retirez-les de leur support une par une (voir 'Remplacement'). Séparez ensuite la lame de la grille et rincez chaque paire sous le robinet. Après le rinçage, replacez la lame dans la grille correspondante. Pour finir, replacez les têtes de rasage sur leur support (voir 'Remplacement').
J'ai remplacé les têtes de rasage, mais le rappel de remplacement continue de s'afficher.	Vous n'avez pas réinitialisé le rappel de remplacement.	Pour réinitialiser le rappel de remplacement, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant environ 7 secondes.
De l'eau s'échappe du bas de l'appareil.	Pendant le nettoyage, de l'eau peut s'accumuler entre la partie interne et la coque externe de l'appareil.	Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger, car toutes les pièces électroniques à l'intérieur de l'appareil sont protégées.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrate il vostro prodotto sul sito **www.philips.com/welcome**.

Il presente manuale dell'utente contiene informazioni sulle funzioni di questo rasoio e utili suggerimenti per rendere la rasatura più semplice e confortevole.

Descrizione generale (Fig. 1)

- 1 Unità di rasatura con vano di raccolta peli
- 2 Pulsante on/off
- 3 Promemoria di sostituzione
- 4 Promemoria di pulizia
- 5 Simbolo del blocco da viaggio
- 6 Simbolo di disinserimento dell'apparecchio per l'uso
- 7 Indicatore dello stato della batteria
- 8 Presa spinotto
- 9 Accessorio rifinitore di precisione rimovibile
- 10 Unità di alimentazione
- 11 Spinotto
- 12 Custodia morbida

Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare l'apparecchio e i relativi accessori, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri. Gli accessori forniti potrebbero variare a seconda del prodotto.

Pericolo



- Tenete l'unità di alimentazione lontano dall'acqua.

Avvertenza

- Per ricaricare la batteria, utilizzate solo l'unità di alimentazione rimovibile (HQ8505) fornita in dotazione con l'apparecchio.
- L'unità di alimentazione contiene un trasformatore. Non tagliate l'unità di alimentazione per sostituirla con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.
- Scollegate sempre la spina dal rasoio prima di pulirlo sotto l'acqua corrente.
- Controllate sempre l'apparecchio prima di utilizzarlo. Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui sia danneggiato. Sostituite sempre le parti danneggiate con ricambi originali.
- Non aprite l'apparecchio per sostituire la batteria ricaricabile.

Attenzione



- Non immergete mai il sistema di pulizia o il supporto di ricarica in acqua e non risciacquateli sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzate acqua ad una temperatura superiore a 60°C per sciacquare il rasoio.
- Utilizzate questo apparecchio per lo scopo previsto come indicato nel manuale dell'utente.
- Per motivi igienici, l'apparecchio deve essere usato da una sola persona.
- Non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

- Se il rasoio è dotato di un sistema di pulizia, è necessario utilizzare sempre il detergente per la pulizia Philips originale (cartuccia o bottiglia, a seconda del tipo di sistema di pulizia).
- Posizionate sempre il sistema di pulizia su una superficie stabile e orizzontale per evitare la fuoriuscita di liquido.
- Se il sistema di pulizia utilizza una cartuccia di pulizia, assicuratevi sempre che il vano della cartuccia sia chiuso prima di utilizzare il sistema di pulizia per pulire o ricaricare il rasoio.
- Quando il sistema di pulizia è pronto per l'uso, non spostatelo, per evitare la fuoriuscita del liquido per la pulizia.

- Quando il rasoio viene sciacquato, si potrebbe riscontrare una fuoriuscita di alcune gocce d'acqua dalla presa posta nella parte inferiore. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse in un guscio sigillato, all'interno del rasoio.
- Per evitare danni irreparabili, non usate l'unità di alimentazione in o vicino a prese a muro che contengono o hanno contenuto un deodorante elettrico per ambienti.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Indicazioni generali



- Questo rasoio è impermeabile. Può essere usato in vasca o doccia e pulito sotto l'acqua corrente. Per ragioni di sicurezza, il rasoio può quindi essere utilizzato solo senza filo.
- L'unità di alimentazione funziona con tensioni comprese fra 100 e 240 V.
- L'unità di alimentazione consente di trasformare la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore a 24 volt.

Il display

Sequenza di avvio



Quando premete il pulsante on/off per la prima volta, tutte le spie del display si accendono in sequenza.

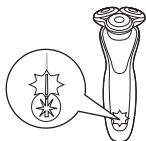
Ricaricate il rasoio prima dell'uso.

Come ricaricare l'apparecchio

Ricarica rapida: Quando la batteria è scarica e collegate il rasoio alla presa di corrente, le spie bianche dell'indicatore dello stato della batteria si accendono ripetutamente una dopo l'altra.

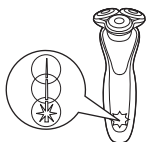
Quando la batteria dispone dell'autonomia sufficiente per una rasatura, la spia bianca inferiore dell'indicatore dello stato della batteria inizia a lampeggiare lentamente.

Mentre il rasoio è in fase di ricarica, la spia bianca inferiore dell'indicatore dello stato della batteria inizia a lampeggiare, quindi resta accesa. Poi, la seconda spia lampeggia, quindi resta accesa e così via finché il rasoio non è completamente carico.



Batteria completamente carica

Nota: Questo rasoio può essere utilizzato solo senza filo.

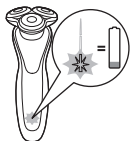


Quando la batteria è completamente carica, si accendono tutte le spie bianche fisse dell'indicatore dello stato della batteria.

Nota: Quando si preme il pulsante on/off durante o dopo la ricarica, il simbolo "disinserimento dell'apparecchio per l'uso" inizia a lampeggiare per indicare che il rasoio è ancora collegato alla presa di corrente.

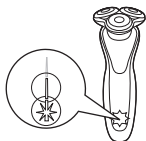
Nota: quando la batteria è completamente carica, il display si spegne automaticamente dopo 30 minuti.

Batteria scarica



Quando la batteria è quasi scarica, l'indicatore arancione dello stato di ricarica alla base della batteria lampeggia.

Carica residua



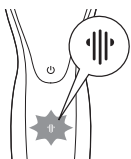
La carica residua della batteria è indicata dalle spie dell'indicatore di ricarica della batteria che si accendono di luce fissa.

Promemoria di "disinserimento dell'apparecchio per l'uso"



Il simbolo "disinserimento dell'apparecchio per l'uso" lampeggia per ricordarvi che dovete scollegare il rasoio dalla presa a muro prima di accenderlo.

Promemoria di pulizia



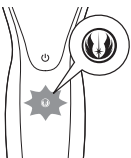
Pulite il rasoio dopo ogni sessione di rasatura per ottenere prestazioni (vedere 'Pulizia e manutenzione') ottimali. Quando spegnete il rasoio, il promemoria di pulizia lampeggia per indicare che è necessario pulirlo.

Blocco da viaggio



Per portare l'apparecchio in viaggio, è possibile bloccare il rasoio. Il blocco da viaggio impedisce che il rasoio si accenda accidentalmente (vedere 'Come attivare il blocco da viaggio').

Promemoria sostituzione



Per ottenere prestazioni di rasatura ottimali, sostituite le testine di rasatura ogni due anni. Il rasoio è dotato di un promemoria di sostituzione per ricordarvi di sostituire le testine di rasatura. Il Promemoria sostituzione lampeggia per indicare che è necessario sostituire le testine (vedere 'Sostituzione delle testine di rasatura') di rasatura.

Nota: dopo aver sostituito le testine di rasatura, ripristinate il promemoria di sostituzione premendo il pulsante on/off per 7 secondi.

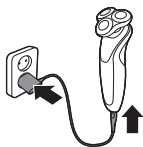
Come ricaricare il dispositivo

Il rasoio deve essere caricato prima di utilizzarlo per la prima volta e quando il display indica che la batteria è quasi scarica.

La ricarica richiede circa 1 ora. Un rasoio completamente carico ha un'autonomia di rasatura fino a 60 minuti.

Nota: non è possibile utilizzare il rasoio mentre è in carica.

Carica tramite unità di alimentazione



- 1 Controllate che il rasoio sia spento.
- 2 Inserite lo spinotto nel rasoio e inserite l'unità di alimentazione nella presa di corrente.

Il display del rasoio indica che il rasoio è in fase di carica.

- 3 Dopo la ricarica, scollegate l'unità di alimentazione dalla presa e lo spinotto dal rasoio.

Modalità d'uso del rasoio

Controllate sempre il rasoio e tutti gli accessori prima dell'uso. Non usate il rasoio o gli accessori se danneggiati, poiché potrebbero causare lesioni. Sostituite sempre le parti danneggiate con ricambi originali.



Questo simbolo indica che il rasoio può essere usato nella vasca o sotto la doccia.

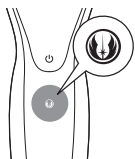
- Utilizzate questo rasoio solo per l'uso domestico previsto, come descritto nel presente manuale.
- Per motivi igienici, il rasoio deve essere usato da una sola persona.
- La regolazione dei peli risulta più facile con la pelle e i peli asciutti.

Nota: Questo rasoio può essere utilizzato solo senza filo.

Accensione e spegnimento del rasoio



- 1 Per spegnere o accendere il rasoio, premete una volta il pulsante on/off.



Il simbolo di sostituzione si accende in modalità fisso quando viene acceso il rasoio.

Rasatura

Periodo di adattamento sulla pelle

Le prime rasature potrebbero non avere il risultato che vi aspettate e la vostra pelle potrebbe anche irritarsi un po'. Si tratta di un fenomeno del tutto normale. La pelle e la barba hanno bisogno di tempo per adattarsi a qualunque nuovo sistema di rasatura. Per consentire alla pelle di adattarsi al nuovo apparecchio, consigliamo una rasatura regolare (almeno 3 volte a settimana) utilizzando esclusivamente questo apparecchio per un periodo di 3 settimane.

Per risultati ottimali nel pieno rispetto della pelle, vi consigliamo di accorciare la barba prima della rasatura se non vi rasate da più di 3 giorni.

Rasatura a secco

- 1 Accendete il rasoio.



- 2 Fate scorrere le testine di rasatura sulla pelle compiendo movimenti circolari, per catturare tutti i peli che crescono in direzioni diverse. Esercitate una lieve pressione per una rasatura perfetta.

Nota: non esercitate un'eccessiva pressione perché ciò potrebbe causare irritazione della pelle.

- 3 Spegnete il rasoio e pulitelo dopo ogni uso.
L'indicatore di carica batteria si accende per alcuni secondi e mostra lo stato della batteria.

Rasatura su pelle bagnata

Per agevolare la rasatura, potete usare questo rasoio anche sul volto ricoperto di schiuma da barba o gel per la rasatura.

- 1 Bagnate la pelle.



- 2 Applicate quindi la schiuma da barba o il gel per la rasatura.



- 3 Bagnate l'unità di rasatura sotto il rubinetto per fare in modo che scorra facilmente sulla vostra pelle.



- 4 Accendete il rasoio.



- 5 Fate scorrere le testine di rasatura sulla pelle compiendo movimenti circolari, per catturare tutti i peli che crescono in direzioni diverse. Esercitate una lieve pressione per una rasatura perfetta.

Nota: non esercitate un'eccessiva pressione perché ciò potrebbe causare irritazione della pelle.

Nota: risciacquate regolarmente l'unità di rasatura per mantenere una perfetta scorrevolezza sulla pelle.

- 6 Asciugate il viso.
- 7 Spegnete il rasoio e pulitelo dopo ogni uso.

Nota: Rimuovete con cura tutta la schiuma o il gel dal rasoio.

Uso dell'accessorio rimovibile

Rimozione o inserimento dell'accessorio a scatto



- 1 Controllate che il rasoio sia spento.
- 2 Estraiete l'accessorio dal rasoio.

Nota: non girate l'accessorio mentre lo estraete dal rasoio.



- 3 Inserite la linguetta dell'accessorio nella fessura posta nella parte superiore del rasoio. Quindi, premete l'accessorio verso il basso fino a farlo scattare in posizione sul rasoio ("clic").

Uso dell'accessorio rifinitore di precisione

Potete utilizzare il rifinitore di precisione per ritoccare barba, basette e baffi.



- 1 Collegate il regolatore al rasoio ('clic').
- 2 Accendete il rasoio.

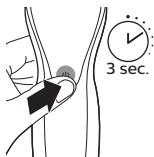


- 3 Tenete il rifinitore in posizione perpendicolare alla pelle e passatelo verso il basso esercitando una lieve pressione.
- 4 Spegnete il rifinitore e pulitelo dopo ogni uso.

Blocco da viaggio

Per portare l'apparecchio in viaggio, è possibile bloccare il rasoio. Il blocco da viaggio impedisce che il rasoio si accenda accidentalmente.

Come attivare il blocco da viaggio



- 1 Per attivare il blocco da viaggio, tenete premuto il pulsante on/off per circa 3 secondi.



Mentre attivate il blocco da viaggio, le indicazioni sul display si illuminano brevemente. Quando il blocco da viaggio è attivo, il relativo simbolo lampeggia.

Come disattivare la funzione di blocco da viaggio

- 1 Tenete premuto il pulsante on/off per 3 secondi.



Mentre disattivate il blocco viaggio, le indicazioni sul display si illuminano brevemente. Quando il blocco viaggio è disattivato, il simbolo del blocco da viaggio lampeggia e si spegne. Il rasoio si accende ed è di nuovo pronto per l'uso.

Nota: Il rasoio si sblocca automaticamente quando che è collegato a una presa a muro.

Pulizia e manutenzione

Una pulizia regolare assicura risultati di rasatura ottimali.

Non pulire, rimuovere o sostituire l'unità di rasatura mentre il rasoio è acceso.

Non esercitate pressione sui pettini della testina di rasatura.

Non toccate le testine di rasatura con oggetti duri, in quanto ciò può intaccare o danneggiare i pettini scanalati ad alta precisione.

Non pulite l'apparecchio con sostanze abrasive, spugnette o liquidi aggressivi come benzina o acetone.

Pulizia del rasoio sotto l'acqua corrente

Pulite il rasoio dopo ogni sessione di rasatura per ottenere prestazioni ottimali.

Verificate sempre che l'acqua non sia troppo calda per evitare di scottarvi.

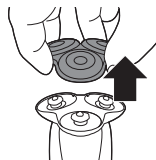
Non asciugate l'unità di rasatura con un panno o un asciugamano per evitare di danneggiare le testine di rasatura.

Mentre risciacquate l'unità di rasatura, l'acqua potrebbe gocciolare dalla base del rasoio. Questo è un fatto normale.

1 Accendete il rasoio.



- 2 Sciacquate l'unità di rasatura sotto l'acqua corrente calda.



- 3 Spegner il rasoio. Estraete il porta-testina dalla parte inferiore dell'unità di rasatura.

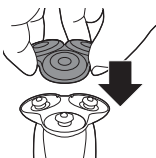


- 4 Sciacquate il vano di raccolta peli sotto l'acqua corrente.



- 5 Sciacquate il supporto della testina di rasatura sotto l'acqua calda corrente.

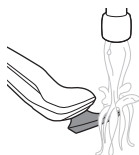
- 6 Eliminare con cura l'acqua in eccesso e attendere che il supporto della testina di rasatura si asciughi completamente.



- 7 Inserite il supporto della testina di rasatura sulla parte inferiore dell'unità di rasatura ("clic").

Pulizia dell'accessorio rifinitore di precisione

Non asciugate mai il rifinitore con un asciugamano o un fazzoletto di carta, poiché questo potrebbe danneggiare i dentini del rifinitore.



Pulite il rifinitore dopo ogni uso.

- 1 Accendete il rasoio.
- 2 Sciacquate il rifinitore sotto l'acqua corrente tiepida.
- 3 Dopo la pulizia, spegnete il rasoio.
- 4 Scuotete l'accessorio per eliminare l'acqua in eccesso e lasciatelo asciugare all'aria completamente.

Suggerimento: Per ottenere prestazioni ottimali, lubrificare regolarmente i dentini dell'accessorio utilizzando una goccia di olio per macchina da cucire.

Sostituzione

Sostituzione delle testine di rasatura

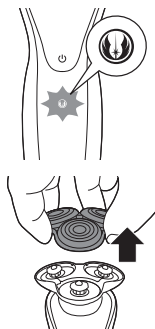


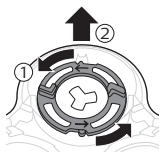
Per ottenere prestazioni di rasatura ottimali, si consiglia di sostituire le testine di rasatura ogni due anni. Sostituite le testine di rasatura danneggiate immediatamente. Sostituitele esclusivamente con testine di rasatura Philips originali.

Promemoria sostituzione

Il Promemoria sostituzione indica che è necessario sostituire le testine di rasatura. Il Promemoria sostituzione lampeggia quando spegnete il rasoio.

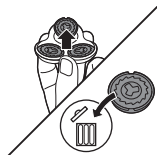
- 1 Spegnete l'apparecchio.
- 2 Estraete il porta-testina dalla parte inferiore dell'unità di rasatura.





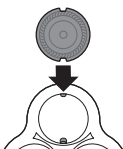
- 3** Girate l'anello d'arresto in senso antiorario e rimuovetelo dalla testina di rasatura.

Ripetere questa procedura per gli altri anelli d'arresto. Metteteli da parte in un luogo sicuro.



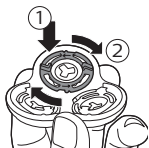
- 4** Rimuovete le testine di rasatura dal supporto della testina di rasatura.

Gettate immediatamente le testine di rasatura usate per evitare di confonderle con quelle nuove.

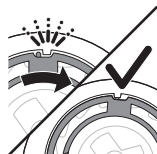


- 5** Posizionare le nuove testine di rasatura nel supporto della testina di rasatura.

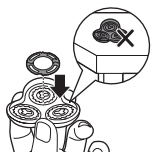
Nota: controllate che le tacche riportate su entrambi i lati delle testine di rasatura combacino esattamente con le sporgenze del supporto della testina di rasatura.



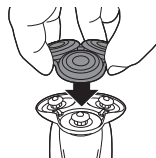
- 6** Posizionate l'anello d'arresto sulla testina di rasatura e ruotatelo in senso orario per bloccare nuovamente l'anello. Ripetere questa procedura per gli altri anelli d'arresto.



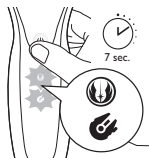
- Ogni anello d'arresto dispone di due rientranze che si inseriscono perfettamente attorno alle rispettive parti sporgenti del supporto della testina di rasatura. Ruotate l'anello in senso orario finché non scatta in posizione e risulta fissato.



Nota: quando inserite nuovamente le testine di rasatura e fissate gli anelli di arresto, tenete in mano il relativo supporto, evitando di posizionarlo su una superficie, onde evitare danni alle testine di rasatura.



- 7** Inserite il supporto della testina di rasatura sulla parte inferiore dell'unità di rasatura ("clic").



- 8** Per ripristinare il promemoria di sostituzione, tenete premuto il pulsante on/off per circa 7 secondi.

Conservazione



Riponete il rasoio nella custodia.

Nota: Fare asciugare il rasoio prima di riporlo nella custodia.

Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito Web www.shop.philips.com/service o recatevi presso il rivenditore Philips di zona. Potete inoltre contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese. Per i dettagli, fate riferimento all'opuscolo della garanzia internazionale.

Sono disponibili gli accessori seguenti:

- Testine di rasatura SH70 Philips
- Accessorio regolabarba Philips RQ111
- Spazzola di pulizia Philips RQ585
- Testine di pulizia Philips RQ560, RQ563
- Unità di alimentazione HQ8505

Nota: la disponibilità degli accessori può variare a seconda del Paese.

Riciclaggio



- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).



- Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile incorporata che non deve essere smaltita con i normali rifiuti domestici (2006/66/CE). Vi invitiamo a recarvi presso un punto di smaltimento ufficiale o un centro di assistenza Philips per far rimuovere la batteria ricaricabile da un professionista.
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
 - 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².

- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici, elettronici e delle batterie ricaricabili in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Rimozione della batteria ricaricabile del rasoio

Rimuovete la batteria ricaricabile solo quando avete deciso di gettare il rasoio. Prima di rimuovere la batteria, assicuratevi che il rasoio sia scollegato dalla presa di corrente che la batteria sia completamente scarica.

Adottate tutte le misure di sicurezza necessarie quando utilizzate utensili per aprire il rasoio e quando smaltite la batteria ricaricabile.

le estremità delle batterie sono molto affilate!

- 1 Inserite il cacciavite nella fessura tra pannello anteriore e posteriore nella parte inferiore dell'apparecchio. Rimuovete il pannello posteriore.
- 2 Rimuovete il pannello anteriore.
- 3 Allentate le due viti poste sulla parte superiore del pannello interno e rimuovetelo.
- 4 Aprite le alette di fermo della batteria, inserendo un cacciavite tra batteria e le alette.
- 5 Rimuovete la batteria.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

Limitazioni della garanzia

Le testine di rasatura (lame e paralame) non sono coperte dalla garanzia internazionale perché sono componenti soggetti a usura.

Risoluzione dei problemi

Rasoio

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona premendo il pulsante on/off.	L'apparecchio è ancora collegato alla presa di corrente a muro. Per ragioni di sicurezza, l'apparecchio può essere utilizzato solo senza filo.	Scollegate l'apparecchio dalla presa e premete il pulsante on/off per accenderlo.
	La batteria ricaricabile è scarica.	Ricaricate la batteria.
	Il blocco da viaggio è attivo.	Per disattivare il blocco da viaggio, tenete premuto il pulsante on/off per circa 3 secondi.

Problema	Possibile causa	Soluzione
	L'unità di rasatura è talmente sporca o danneggiata che il motore non è in grado di funzionare.	Pulire accuratamente le testine di rasatura o sostituirle. Consultare anche la sezione "Peli o sporcizia ostruiscono le testine di rasatura" per istruzioni dettagliate su come effettuare una pulizia accurata delle testine di rasatura.
L'apparecchio non funziona come al solito.	Le testine di rasatura sono danneggiate o usurate.	Sostituire le testine di rasatura.
	Peli o sporcizia ostruiscono le testine di rasatura.	Pulire le testine di rasatura in modo regolare o pulirle a fondo.
		Per pulire a fondo le testine di rasatura, rimuoverle dal relativo supporto una ad una (vedere 'Sostituzione'). Separare quindi la lama dal relativo paralama e sciacquare ogni gruppo sotto l'acqua corrente. Dopo il risciacquo, riposizionare la lama nel paralama corrispondente. Infine, riposizionare le testine di rasatura nel supporto della testina di rasatura (vedere 'Sostituzione').
Ho sostituito le testine di rasatura, ma il Promemoria sostituzione viene ancora visualizzato.	Non avete reimpostato il Promemoria sostituzione.	Per ripristinare il promemoria di sostituzione, tenete premuto il pulsante on/off per circa 7 secondi.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Dalla parte inferiore dell'apparecchio fuoriesce acqua.	Durante la pulizia, si può accumulare dell'acqua tra il corpo interno e l'involucro esterno dell'apparecchio.	Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse in un guscio sigillato, all'interno dell'apparecchio.

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op **www.philips.com/welcome** om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Lees deze gebruiksaanwijzing door, want deze bevat informatie over de kenmerken van dit scheerapparaat en een aantal tips om het scheren gemakkelijker en prettiger te maken.

Algemene beschrijving (afb. 1)

- 1 Scheerunit met haarkamer
- 2 Aan/uit-knop
- 3 Vervangingsherinnering
- 4 Schoonmaakherinnering
- 5 Reisvergrendelingsymbool
- 6 Symbool voor loskoppelen voor gebruik
- 7 Oplaadlampje
- 8 Aansluiting voor kleine stekker
- 9 Opklikbaar precisietrimmerhulpstuk
- 10 Voedingsunit
- 11 Kleine stekker
- 12 Etui

Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat en de accessoires gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen. De meegeleverde accessoires kunnen per product verschillen.

Gevaar



- Houd de voedingsunit droog.

Waarschuwing

- Gebruik alleen de afneembare voedingsunit (HQ8505) die met het apparaat is meegeleverd om de accu op te laden.
- De voedingsunit bevat een transformator. Knip de voedingsunit niet af om deze te vervangen door een andere stekker. Dit leidt tot een gevaarlijke situatie.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat en mits zij begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en geen gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.
- Haal altijd de powerplug uit het stopcontact en trek het apparaatstekkerkje uit het scheerapparaat voordat u het scheerapparaat onder de kraan schoonspoelt.
- Controleer het apparaat altijd voordat u het gebruikt. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken. Vervang een beschadigd onderdeel altijd door een onderdeel van het oorspronkelijke type.

- Probeer het apparaat niet te openen om de herlaadbare batterij te vervangen.

Let op



- Dompel het reinigingssysteem en de oplaadvoet nooit in water en spoel ze ook niet af onder de kraan.
- Gebruik nooit water met een temperatuur hoger dan 60 °C om het scheerapparaat schoon te spoelen.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doeleinde zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Om hygiënische redenen dient het apparaat slechts door één persoon te worden gebruikt.
- Gebruik nooit perslucht, schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

- Als het scheerapparaat wordt geleverd met een reinigingssysteem, gebruik dan altijd de originele Philips-reinigingsvloeistof (cartridge of fles, afhankelijk van het type reinigingssysteem).
- Plaats het reinigingssysteem altijd op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond om lekken te voorkomen.
- Als uw reinigingssysteem een reinigingscartridge gebruikt, zorg er dan altijd voor dat het vakje voor de cartridge is gesloten voordat u het reinigingssysteem gebruikt om het scheerapparaat schoon te maken of op te laden.
- Verplaats het reinigingssysteem niet wanneer het klaar is voor gebruik, om lekken van reinigingsvloeistof te voorkomen.

- Wanneer u het scheerapparaat schoonspoelt, kan er water uit de adapter aan de onderkant van het scheerapparaat druppen. Dit is normaal en niet gevaarlijk omdat alle elektronica in een waterdichte voedingsunit in het scheerapparaat zitten.
- Gebruik de voedingsunit niet in of in de buurt van stopcontacten waar een elektrische luchtverfrisser in zit. Dit kan de voedingsunit onherstelbaar beschadigen.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Algemeen



- Dit scheerapparaat is waterdicht. Dit betekent dat het in bad of onder de douche kan worden gebruikt en onder de kraan kan worden gereinigd. Het scheerapparaat kan derhalve om veiligheidsredenen alleen snoerloos worden gebruikt.
- De voedingsunit is geschikt voor een netspanning tussen 100 en 240 volt.

- De voedingsunit zet 100-240 volt om in een veilige laagspanning van minder dan 24 volt.

Het display

Startvolgorde

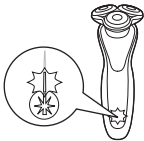


Wanneer u voor de allereerste keer op de aan/uit-knop drukt, gaan achtereenvolgens alle lampjes branden.

Laad het scheerapparaat voor gebruik op.

Opladen

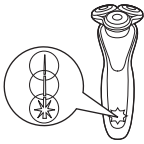
Snel opladen: wanneer de batterij leeg is en u het scheerapparaat op een stopcontact aansluit, gaan de witte batterijstatuslampjes herhaaldelijk een voor een branden. Wanneer de batterij genoeg energie bevat voor één scheerbeurt, gaat het onderste witte batterijstatuslampje langzaam knipperen.



Tijdens het opladen van het scheerapparaat knippert eerst het onderste witte batterijstatuslampje. Daarna gaat het witte lampje continu branden. Vervolgens knippert het tweede oplaadlampje, dat daarna continu blijft branden, enzovoort, totdat het scheerapparaat volledig is opgeladen.

Batterij volledig opgeladen

Opmerking: Dit scheerapparaat kan alleen snoerloos worden gebruikt.

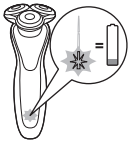


Wanneer de batterij volledig is opgeladen, branden alle oplaadlampjes continu wit.

Opmerking: als u tijdens of na het opladen op de aan/uit-knop drukt, gaat het symbooltje 'loskoppelen voor gebruik' branden om aan te geven dat het scheerapparaat nog steeds op het stopcontact is aangesloten.

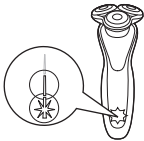
Opmerking: Wanneer de accu vol is, wordt het display na 30 minuten automatisch uitgeschakeld.

Batterij bijna leeg



Wanneer de batterij bijna leeg is, knippert het onderste oranje oplaadlampje.

Resterende batterijlading



De resterende batterijcapaciteit wordt aangegeven door het aantal brandende lampjes van de batterijstatusindicator.

'Loskoppelen voor gebruik'-herinnering



Het symbooltje 'loskoppelen voor gebruik' knippert om u eraan te herinneren dat u het scheerapparaat eerst uit het stopcontact dient te halen voordat u het kunt inschakelen.

Schoonmaakherinnering



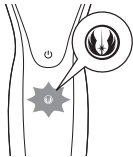
Voor een optimaal resultaat (zie 'Schoonmaken en onderhoud') dient u het scheerapparaat na elke scheerbeurt te schoon maken. Wanneer u het scheerapparaat uitschakelt, knippert de schoonmaakherinnering om u eraan te herinneren het scheerapparaat schoon te maken.

Reisvergrendeling



U kunt het scheerapparaat vergrendelen wanneer u op reis gaat. Reisvergrendeling voorkomt dat het scheerapparaat per ongeluk (zie 'Reisvergrendeling activeren') wordt ingeschakeld.

Vervangingsherinnering



Vervang de scheerkoppen om de twee jaar voor een optimaal scheerresultaat. Het scheerapparaat heeft een vervangingsherinnering die u eraan herinnert de scheerkoppen te vervangen. De vervangingsherinnering knippert om aan te geven dat u de scheerkoppen (zie 'Scheerkoppen vervangen') moet vervangen.

Opmerking: Nadat u de scheerhoofden hebt vervangen, moet u de vervangingsherinnering resetten door de aan-uitknop 7 seconden ingedrukt te houden.

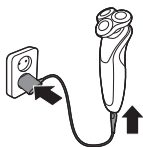
Opladen

Laad het scheerapparaat op voordat u het voor de eerste keer gebruikt en wanneer het apparaat aangeeft dat de accu bijna leeg is.

Opladen duurt ongeveer 1 uur. Een volledig opgeladen scheerapparaat biedt een scheertijd tot 60 minuten.

Opmerking: tijdens het opladen kunt u het scheerapparaat niet gebruiken.

Opladen met de voedingsunit



- 1 Zorg ervoor dat het scheerapparaat is uitgeschakeld.
- 2 Steek de kleine stekker in het scheerapparaat en steek de voedingsunit in het stopcontact.
Het display van het scheerapparaat geeft aan dat het scheerapparaat wordt opgeladen.
- 3 Haal de voedingsunit na het opladen uit het stopcontact en trek de kleine stekker uit het scheerapparaat.

Het scheerapparaat gebruiken

Controleer altijd het scheerapparaat en alle accessoires voordat u ze gebruikt. Gebruik het scheerapparaat of een van de accessoires niet als deze beschadigd zijn, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken. Vervang een beschadigd onderdeel altijd door een onderdeel van het oorspronkelijke type.



Dit symbool geeft aan dat het scheerapparaat in bad of onder de douche kan worden gebruikt.

- Gebruik dit scheerapparaat alleen voor het beoogde huishoudelijke gebruik, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Om hygiënische redenen dient het scheerapparaat slechts door één persoon te worden gebruikt.
- Het trimmen gaat gemakkelijker als de huid en haren droog zijn.

Opmerking: Dit scheerapparaat kan alleen snoerloos worden gebruikt.

Het scheerapparaat in- en uitschakelen



- 1 Druk één keer op de aan/uit-knop om het scheerapparaat in of uit te schakelen.



Het vervangingssymbool brandt continu wanneer het scheerapparaat wordt ingeschakeld.

Scheren

Huidaanpassingsperiode

Het kan zijn dat de eerste scheerbeurten niet het verwachte resultaat opleveren en dat uw huid zelfs licht geïrriteerd raakt. Dit is normaal. Uw huid en baard hebben tijd nodig om zich aan het nieuwe scheersysteem aan te passen. We raden u aan gedurende 3 weken regelmatig (ten minste 3 keer per week) en alleen met dit scheerapparaat te scheren, zodat uw huid kan wennen aan dit nieuwe apparaat.

Voor het beste resultaat en huidcomfort trimt u eerst uw baard als u zich 3 dagen of langer niet hebt geschoren.

Droog scheren

- 1 Schakel het scheerapparaat in.



- 2 Beweeg de scheerhoofden met ronddraaiende bewegingen over uw huid om alle haren die in verschillende richtingen groeien, mee te nemen. Oefen lichte druk uit voor een aangenaam en glad scheerresultaat.

Opmerking: Druk niet te hard want dit kan huidirritatie veroorzaken.

- 3 Schakel het scheerapparaat na gebruik uit en maak het schoon.

Het oplaadlampje licht enkele seconden op om de batterijstatus weer te geven.

Nat scheren

Voor een aangenamere scheerbeurt kunt u dit scheerapparaat ook op een nat gezicht gebruiken met scheerschuim of scheergel.



- 1 Maak uw huid nat met een beetje water.



- 2 Smeer scheerschuim of scheergel op uw huid.



- 3 Spoel de scheerunit af onder de kraan om ervoor te zorgen dat de scheerunit soepel over uw huid glijdt.
- 4 Schakel het scheerapparaat in.



- 5** Beweeg de scheerhoofden met ronddraaiende bewegingen over uw huid om alle haren die in verschillende richtingen groeien, mee te nemen. Oefen lichte druk uit voor een aangenaam en glad scheerresultaat.

Opmerking: Druk niet te hard want dit kan huidirritatie veroorzaken.

Opmerking: Spoel de scheerunit regelmatig af onder de kraan om ervoor te zorgen dat deze soepel over uw huid blijft glijden.

- 6** Droog uw gezicht af.
7 Schakel het scheerapparaat na gebruik uit en maak het schoon.

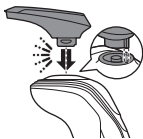
Opmerking: Zorg ervoor dat u alle schuim of scheergel van het scheerapparaat spoelt.

Het opklikbare hulpstuk gebruiken

Het opklikbare hulpstuk verwijderen of bevestigen

- 1** Zorg ervoor dat het scheerapparaat is uitgeschakeld.
2 Trek het hulpstuk recht van het scheerapparaat.

Opmerking: draai het hulpstuk niet terwijl u het van het scheerapparaat trekt.



- 3** Plaats het lipje van het hulpstuk in de sleuf aan de bovenkant van het scheerapparaat. Druk het hulpstuk vervolgens omlaag en bevestig ('klik') het op het scheerapparaat.

Opklikbaar precisietrimmerhulpstuk gebruiken

U kunt de precisietrimmer gebruiken voor het bijwerken van uw baard, bakkebaarden en snor.



- 1 Bevestig ('klik') de trimmer op het scheerapparaat.
- 2 Schakel het scheerapparaat in.

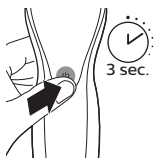


- 3 Houd de trimmer loodrecht op de huid en beweeg het met naar beneden terwijl u lichte druk uitoefent.
- 4 Schakel de trimmer na gebruik uit en maak deze schoon.

Reisvergrendeling

U kunt het scheerapparaat vergrendelen wanneer u op reis gaat. Reisvergrendeling voorkomt dat het scheerapparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.

Reisvergrendeling activeren



- 1 Houd de aan-uitknop 3 seconden ingedrukt om de reisvergrendelingsmodus in te schakelen.



Terwijl u de reisvergrendeling activeert, lichten de lampjes op het display kort op en hoort u een kort geluidssignaal. Wanneer de reisvergrendeling is geactiveerd, knippert het reisvergrendelingsymbool.

De reisvergrendeling deactiveren



- 1 Druk 3 seconden op de aan/uitknop. Terwijl u de reisvergrendeling deactiveert, lichten de lampjes op het display kort op en hoort u een kort geluidssignaal. Wanneer de reisvergrendeling wordt gedeactiveerd, knippert het reisvergrendelingsymbool om vervolgens uit te gaan. Het scheerapparaat wordt ingeschakeld en is nu weer klaar voor gebruik.

Opmerking: Na het aansluiten op een stopcontact wordt het scheerapparaat automatisch ontgrendeld.

Schoonmaken en onderhoud

Regelmatig schoonmaken geeft een beter scheerresultaat.

U mag de scheerunit niet schoonmaken, verwijderen of vervangen terwijl het scheerapparaat is ingeschakeld.

Oefen niet te veel druk uit op kammen op het scheerhoofd.

Raak de scheerhoofden niet aan met harde voorwerpen omdat hierdoor de precisiekammen met sleuven kunnen indeuken of beschadigen.

Gebruik voor het schoonmaken van het scheerapparaat geen schuurmiddelen, schuursponsjes of agressieve vloeistoffen als benzine of aceton.

Het scheerapparaat onder de kraan schoonmaken

Voor een optimaal resultaat dient u het scheerapparaat na elke scheerbeurt te schoonmaken.

Controleer altijd of het water niet te warm is om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.

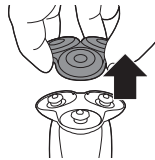
Droog de scheerunit nooit met een handdoek of een papieren doekje omdat de scheerkoppen hierdoor beschadigd kunnen raken.

Wanneer u het scheerapparaat schoonspoelt, kan er water uit de onderkant van het scheerapparaat druppen. Dit is normaal.

- 1 Schakel het scheerapparaat in.
- 2 Spoel de scheerunit onder een warme kraan af.



- 3 Schakel het scheerapparaat uit. Trek de scheerhoofdhouder van het onderste deel van de scheerunit.

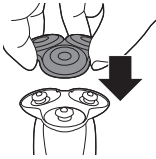


- 4 Spoel de haarkamer af onder de kraan.



- 5 Spoel de scheerhoofdhouder schoon onder een warme kraan.
- 6 Schud het resterende water er voorzichtig vanaf en laat de scheerhoofdhouder volledig opdrogen.



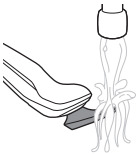


- 7 Plaats de scheerhoofdhouder op het onderste deel van de scheerunit ('klik').

Precisietrimmerhulpstuk schoonmaken

Droog de trimmer nooit met een handdoek of een papieren doekje; dit kan de tanden van de trimmer beschadigen.

Maak de trimmer na elk gebruik schoon.



- 1 Schakel het scheerapparaat in.
- 2 Spoel de trimmer af onder een warme kraan.
- 3 Schakel het scheerapparaat uit, nadat u het hebt schoongemaakt.
- 4 Schud het resterende water er voorzichtig vanaf en laat het hulpstuk volledig opdrogen.

Tip: Voor optimale prestaties smeert u de tanden van het hulpstuk regelmatig met een druppeltje naaimachineolie.

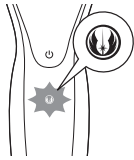
Vervanging

Scheerkoppen vervangen



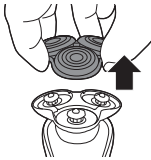
Voor maximale scheerprestaties adviseren wij u de scheerhoofden om de twee jaar te vervangen. Als een scheerhoofd beschadigd is, moet het onmiddellijk worden vervangen. Vervang de scheerkoppen altijd door originele scheerkoppen van Philips.

Vervangingsherinnering

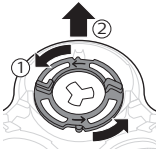


De vervangingsherinnering geeft aan dat de scheerkoppen moeten worden vervangen. De vervangingsherinnering gaat knipperen wanneer u het scheerapparaat uitschakelt.

1 Schakel het scheerapparaat uit.



2 Trek de scheerhoofdhouder van het onderste deel van de scheerunit.



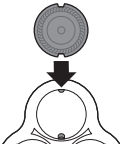
3 Draai de borgring naar links en til de ring van de scheerkop.

Herhaal dit proces voor de andere borgingen. Leg ze op een veilige plaats opzij.



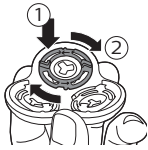
4 Verwijder de scheerhoofden van de scheerhoofdhouder.

Gooi de gebruikte scheerhoofden onmiddellijk weg om te voorkomen dat u ze combineert met de nieuwe scheerhoofden.



5 Plaats de nieuwe scheerhoofden in de scheerhoofdhouder.

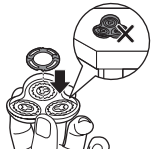
Opmerking: Zorg dat de uitsteeksels in de scheerhoofdhouder precies in de inkepingen aan weerszijden van elk scheerhoofd vallen.



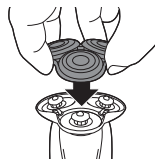
- 6** Plaats de borgring op de scheerkop en draai naar rechts om deze weer vast te zetten. Herhaal dit proces voor de andere borgringen.



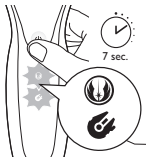
- Elke borgring heeft twee uitsparingen die precies rond de uitsteeksels in de scheerkophouder passen. Draai de ring rechtsom totdat u een klik hoort. Hiermee wordt aangegeven dat de ring vast zit.



Opmerking: Houd de scheerhoofdhouder vast terwijl u de scheerhoofden terugplaatst en plaats de borgringen terug. Plaats de scheerhoofdhouder niet op een oppervlak, omdat dit schade aan de scheerhoofden kan veroorzaken.



- 7** Plaats de scheerhoofdhouder op het onderste deel van de scheerunit ('klik').



- 8** Als u de vervangingsherinnering wilt resetten, houdt u de aan-uitknop circa 7 seconden ingedrukt.

Opbergen



Berg het scheerapparaat op in het etui.

Opmerking: laat het scheerapparaat altijd opdrogen voordat u het opbergt in het etui.

Accessoires bestellen

Ga naar www.shop.philips.com/service of uw Philips-dealer om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie de meegeleverde wereldwijde garantieverklaring voor contactgegevens).

De volgende accessoires zijn verkrijgbaar:

- SH70 Philips-scheerkoppen
- RQ111 Philips-baardstyler
- RQ585 Philips-reinigingsborstel
- RQ560, RQ563 Philips-reinigingsborstelhelpstukken
- HQ8505-voedingsunit

Opmerking: De beschikbaarheid van de accessoires kan per land verschillen.

Recyclen



- Dit symbool betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).



- Dit symbool betekent dat dit product een ingebouwde oplaadbare batterij bevat die niet met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2006/66/EG). Lever uw product in bij een officieel inzamelpunt of een Philips servicecentrum, waar de oplaadbare batterij deskundig wordt verwijderd.
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten en accu's. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

De accu van het scheerapparaat verwijderen

Verwijder de oplaadbare accu alleen wanneer u het scheerapparaat afdankt. Zorg ervoor dat u het scheerapparaat uit het stopcontact hebt gehaald en dat de accu helemaal leeg is voordat u de accu verwijdert.

Neem de benodigde voorzorgsmaatregelen wanneer u gereedschap hanteert om het scheerapparaat te openen en wanneer u de oplaadbare accu verwijdert.

Pas op, de accustrips zijn scherp.

- 1 Plaats de schroevendraaier in de sleuf tussen het voor- en achterpaneel in de onderzijde van het apparaat. Verwijder het achterpaneel.
- 2 Verwijder het voorpaneel.
- 3 Draai de twee schroeven aan de bovenkant van het binnenpaneel los en verwijder het binnenpaneel.

- 4 Buig de batterijlipjes die de batterij op de plaats houden opzij door een schroevendraaier te plaatsen tussen de batterij en de lipjes.
- 5 Verwijder de batterij.

Garantie en ondersteuning

Hebt u informatie of ondersteuning nodig, ga dan naar www.philips.com/support of lees de internationale garantieverklaring.

Garantiebeperkingen

De scheerhoofden (mesjes en kapjes) vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie omdat deze onderhevig zijn aan slijtage.

Problemen oplossen

Scheerapparaat

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet als ik op de aan-uitknop druk.	Het apparaat is nog op het stopcontact aangesloten. Het apparaat kan om veiligheidsredenen alleen snoerloos worden gebruikt.	Haal de stekker uit het stopcontact en druk op de aan-uitknop om het apparaat in te schakelen.
	De oplaadbare accu is leeg.	Laad de batterij op.
	De reisvergrendeling is geactiveerd.	Houd de aan-uitknop 3 seconden ingedrukt om de reisvergrendeling te deactiveren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	De scheerunit is zodanig vervuild of beschadigd dat de motor niet meer kan draaien.	Maak de scheerkoppen grondig schoon of vervang deze. Zie ook 'De scheerkoppen worden geblokkeerd door haren of vuil' voor uitgebreide instructies voor het grondig reinigen van de scheerkoppen.
Het apparaat scheert minder goed dan voorheen.	De scheerhoofden zijn beschadigd of versleten.	Vervang de scheerkoppen.
	De scheerhoofden worden geblokkeerd door haren of vuil.	Maak de scheerkoppen op de normale manier schoon of reinig ze grondig.
		Als u de scheerkoppen grondig wilt reinigen, verwijdert u deze een voor een (zie 'Vervanging') uit de scheerkophouder. Verwijder vervolgens het mesje uit het kapje en spoel beide sets schoon onder de kraan. Plaats het mesje na het afspoelen terug in het bijbehorende kapje. Plaats ten slotte de scheerkoppen terug in de scheerkophouder (zie 'Vervanging').

168 Nederlands

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Ik heb de scheerkoppen vervangen maar de vervangingsherinnering wordt nog steeds weergegeven.	U hebt de vervangingsherinnering niet gereset.	Als u de vervangingsherinnering wilt resetten, houdt u de aan-uitknop circa 7 seconden ingedrukt.
Er lekt water uit de onderkant van het apparaat.	Tijdens het schoonmaken kan er water tussen de binnen- en buitenkant van het apparaat komen.	Dit is normaal en niet gevaarlijk, aangezien alle elektrische onderdelen zich in een waterdichte voedingseenheid in het apparaat bevinden.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Registrer produktet på www.philips.com/welcome for å dra full nytte av støtten som Philips tilbyr.

Les denne brukerhåndboken nøye. Den inneholder informasjon om barbermaskinfunksjonene, og gir tips til hvordan du kan gjøre barberingen enklere og bedre.

Generell beskrivelse (fig. 1)

- 1 Skjæreenehet med skjeggkammer
- 2 Av/på-knapp
- 3 Påminnelse om å bytte
- 4 Påminnelse om rengjøring
- 5 Symbol for reiselås
- 6 Symbol for å koble fra for bruk
- 7 Batteristatusindikator
- 8 Uttak for liten kontakt
- 9 Klikk-på-tilbehør for presisjonstrimmer
- 10 Forsyningsenhet
- 11 Liten kontakt
- 12 Etui

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet og tilbehøret, og ta vare på den for senere referanse. Tilbehøret som følger med, kan variere for de ulike produktene.

Fare



- Hold forsyningsenheten tørr.

Advarsel

- Batteriet skal bare lades med den avtakbare forsyningsenheten (HQ8505) som følger med apparatet.
- Strømadapteren inneholder en omformer. Ikke skjær av strømadapteren for å erstatte den med en annen kontakt. Da kan det oppstå en farlig situasjon.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, hvis de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Ikke la barn leke med apparatet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Koble alltid barbermaskinen fra strømnettet før du skyller den under springen.
- Sjekk alltid apparatet før du bruker det. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet, da dette kan føre til personskade. Bytt alltid ut en ødelagt del med tilsvarende originaldel.

- Ikke prøv å åpne apparatet for å bytte det oppladbare batteriet.

Forsiktig



- Rengjøringsystemet eller ladestativet må aldri senkes ned i vann eller skylles under springen.
- Barbermaskinen må aldri rengjøres med vann som er varmere enn 60 °C.
- Bruk bare dette apparatet til beregnet formål som vist i brukerhåndboken.
- Apparatet bør bare brukes av én person av hygieniske årsaker.
- Ikke bruk trykkluft, skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton for å rengjøre apparatet.

- Hvis barbermaskinen har et rengjøringsssystem, må du alltid bruke den originale rensesvæskan fra Philips (kassett eller flaske avhengig av rengjøringsssystem).
- Plasser alltid rengjøringsssystemet på en stødig, jevn og horisontal overflate for å forhindre lekkasje.
- Hvis rengjøringsssystemet bruker en rengjøringskassett, må du alltid kontrollere at kassettkammeret er lukket før du bruker rengjøringsssystemet til å rengjøre eller lade barbermaskinen.
- Når rengjøringsssystemet er klart til bruk, må det ikke flyttes. På den måten unngår du lekkasje av rensesvæske.

- Det kan dryppe vann fra kontakten nederst på barbermaskinen når du skyller den. Dette er normalt og er ikke farlig fordi all elektronikk er plassert i et forseglet skall inni barbermaskinen.
- For å unngå skader som ikke kan repareres, skal du ikke bruke strømadapteren i eller i nærheten av vegguttak som inneholder elektriske luftfriskere.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

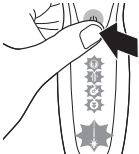
Generelt



- Denne barbermaskinen er vanntett. Det kan brukes både i badekaret og i dusjen, og det kan rengjøres i springen. Av sikkerhetsmessige årsaker kan barbermaskinen derfor bare brukes uten ledning.
- Forsyningsenheten er passende for hovedspenning som varierer mellom 100 og 240 volt.
- Strømadapteren omformer 100–240 V til en sikker lavspenning på under 24 V.
- Maksimalt støynivå: $L_c = 69 \text{ dB (A)}$

Displayet

Oppstartssekvens

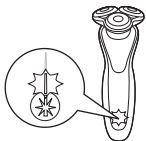


Første gang du trykker på av/på-knappen, vil alle indikatorene på displayet lyse i tur og orden.

Lad opp barbermaskinen før bruk.

Lading

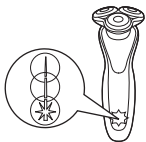
Rask lading: Når batteriet er tomt og du kobler barbermaskinen til en stikkontakt, vil lysene i batteristatusindikatoren lyse hvitt én etter én gjentatte ganger. Når barbermaskinen har nok batteri igjen til én barbering, begynner det nederste lyset på batteriindikatoren å blinke sakte i hvitt.



Underveis i ladingen av barbermaskinen vil først det nederste lyset på statusindikatoren for batteriet blinke sakte i hvitt og deretter lyse hvitt kontinuerlig. Det andre lyset vil deretter begynne å blinke, for så å lyse kontinuerlig. Slik fortsetter det inntil barbermaskinen er fulladet.

Fulladet batteri

Merk: Denne barbermaskinen kan kun brukes trådløst.

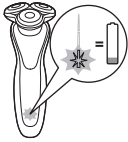


Når batteriet er fulladet, vil alle lysene i batteristatusindikatoren lyse kontinuerlig hvitt.

Merk: Når du trykker på av/på-knappen under eller etter lading, vil symbolet for å koble fra for bruk begynne å lyse for å indikere at barbermaskinen fremdeles er koblet til stikkkontakten.

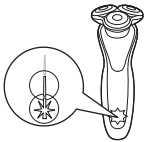
Merk: Når batteriet er fulladet, slår displayet seg av automatisk etter 30 minutter.

Lav batterikapasitet



Når batteriet nesten er tomt, begynner det nederste lyset på batteristatusindikatoren å blinke oransje.

Gjenværende batteristrøm



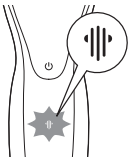
Den gjenværende batterikapasiteten vises ved at lysene på batterinivåindikatoren lyser kontinuerlig.

Påminnelse om å koble fra for bruk



Symbolet for å koble fra for bruk blinker for å minne deg om at du må koble barbermaskinen fra stikkkontakten før du kan slå den på.

Påminnelse om rengjøring



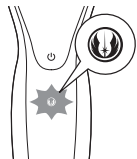
Rengjør barbermaskinen etter hver bruk for å sikre optimal ytelse (se 'Rengjøring og vedlikehold'). Når du slår av barbermaskinen, blinker rengjøringsvarselet for å minne deg på å rengjøre barbermaskinen.

Reiselås



Du kan låse barbermaskinen når du skal ut og reise. Reiselåsen hindrer at barbermaskinen slås på utilsiktet (se 'Aktivere reiselåsen').

Påminnelse om å bytte



Bytt skjærehoder annethvert år for å få best mulig barberingsresultat. Barbermaskinen er utstyrt med en påminnelsesfunksjon som minner deg om å bytte skjærehodene. Påminnelsen om utskifting blinker for å vise at du må bytte skjærehodene (se 'Bytte barberhoder').

Merk: Når du har byttet skjærehodene, må du tilbakestille påminnelsen om å bytte ved å holde inne av/på-knappen i syv sekunder.

Lading

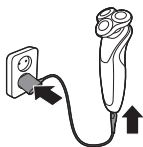
Du må lade barbermaskinen før du bruker den for første gang, og når displayet viser at batteriet nesten er tomt for strøm.

Ladingen tar ca. én time. En fulladet barbermaskin gir opptil 60 minutter barberingstid.

Merk: Du kan ikke bruke barbermaskinen mens den lades.

Lade med forsyningsenhet

- 1 Kontroller at apparatet er slått av.
- 2 Sett den lille pluggen inn i barbermaskinen og koble forsyningsenheten til stikkontakten.



Displayet på barbermaskinen viser at maskinen lades.

- 3 Etter ladingen trekker du ut forsyningsenheten fra stikkkontakten, og den lille kontakten ut av barbermaskinen.

Bruke barbermaskinen

Sjekk alltid barbermaskinen og alt tilbehør før bruk. Ikke bruk barbermaskinen, eller annet tilbehør hvis det er skadet. Det kan føre til personskade. Bytt alltid ut en ødelagt del med tilsvarende originaldel.



Dette symbolet indikerer at barbermaskinen kan brukes i badekaret eller dusjen.

- Bruk denne barbermaskinen kun i vanlig husholdning slik det beskrives i denne veiledningen.
- Av hygieniske årsaker bør barbermaskinen bare brukes av én person.
- Trimmingen går lettere når du er tørr på huden og håret.

Merk: Denne barbermaskinen kan kun brukes trådløst.

Slå barbermaskinen av eller på



- 1 Trykk én gang på av/på-knappen for å slå på eller av barbermaskinen.



Symbolet for utskiftning lyser kontinuerlig når barbermaskinen er slått på.

Barbering

Tilpasningsperiode for huden

De første barberingene gir deg kanskje ikke resultatet du forventer, og huden din kan også bli litt irritert. Dette er normalt. Både hud og skjegg trenger tid til å tilpasse seg et nytt barberingssystem. Vi anbefaler at du barberer deg regelmessig (minst tre ganger i uken), og at du utelukkende bruker denne barbermaskinen i en periode på tre uker, for å la huden tilpasse seg den nye barbermaskinen.

For best resultat, anbefaler vi at du forhåndstrimmer skjegget hvis du ikke har barbert deg på tre dager eller lenger.

Tørrbarbering

- 1 Slå på barbermaskinen.
- 2 Flytt barberhodene over huden din med sirkulære bevegelser for å fange alle hår som vokser i ulike retninger. Trykk forsiktig for en tett, komfortabel barbering.

Merk: Ikke press for hardt, kan dette forårsake hudirritasjon.

- 3 Slå av og rengjør barbermaskinen etter hver bruk.

Ladeindikatoren for batteriet lyser i noen sekunder for å vise batteristatusen.

Våtbarbering

For en mer behagelig barbering kan du bruke barbermaskinen på våt hud med barberskum eller barberingsgel.





1 Fukt huden med litt vann.



2 Påfør huden barberskum eller barbergel.



3 Skyll skjæreenheten under springen for å sikre at den blir mykt over huden.

4 Slå på barbermaskinen.



5 Flytt barberhodene over huden din med sirkulære bevegelser for å fange alle hår som vokser i ulike retninger. Trykk forsiktig for en tett, komfortabel barbering.

Merk: Ikke press for hardt, kan dette forårsake hudirritasjon.

Merk: Skyll skjæreenhet regelmessig for å sikre at den fortsetter å gli mykt over huden.

6 Tørk ansiktet.

7 Slå av og rengjør barbermaskinen etter hver bruk.

Merk: Sørg for å skylle av alt av skum og barberingsgel fra barbermaskinen.

Bruke klikk-på-tilbehøret

Ta av eller sette på klikk-på-tilbehøret



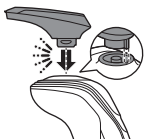
- 1 Kontroller at apparatet er slått av.
- 2 Trekk tilbehøret rett av barbermaskinen.

Merk: Ikke vri tilbehøret når du trekker det av barbermaskinen.

- 3 Sett tappen på tilbehøret inn i sporet på toppen av barbermaskinen. Trykk deretter ned tilbehøret slik at det festes til barbermaskinen (du skal høre et klikk).

Bruke klikk-på-tilbehøret for presisjonstrimmeren

Du kan bruke presisjonstrimmeren til å vedlikeholde skjegg, bart og kinnskjegg.

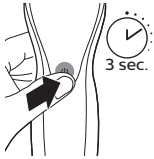


- 1 Fest trimmeren på barbermaskinen (du skal høre et klikk).
- 2 Slå på barbermaskinen.
- 3 Hold trimmeren vinkelrett mot huden, og beveg den nedover med forsiktig trykk.
- 4 Slå av og rengjør trimmeren etter bruk.

Transportlås

Du kan låse barbermaskinen når du skal ut og reise. Transportlåsen hindrer at barbermaskinen slås på utilsiktet.

Aktivere reiselåsen



- 1 Hold av/på-knappen inne i tre sekunder for å aktivere transportlåsmodusen.



Når du aktiverer reiselåsen, vil indikatorene på displayet lyse kort. Når reiselåsen er aktivert, blinker symbolet for reiselås.

Deaktivere reiselåsen



- 1 Hold av/på-knappen inne i ca. tre sekunder. Når du deaktiverer reiselåsen, vil indikatorene på displayet lyse kort. Når reiselåsen deaktiveres, vil symbolet for reiselås blinke og slukne. Barbermaskinen slår seg på og er nå klar til bruk igjen.

Merk: Barbermaskinen låses opp automatisk når den er koblet til stikkkontakten i veggen.

Rengjøring og vedlikehold

Regelmessig rengjøring sikrer bedre barberingsresultater.

Aldri rengjør, fjern eller skift skjæreenheten mens barbermaskinen er på.

Ikke legg trykk på kammene på skjærehodet.

Ikke ta på skjærehodene med harde gjenstander, da dette kan bulke eller skade kammene.

Ikke bruk slipemidler, avfettingsmidler eller sterke væsker som bensin eller aceton for å rengjøre barbermaskinen.

Rengjøre barbermaskinen under springen

Rengjør barbermaskinen etter hver bruk for å sikre optimal ytelse.

Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.

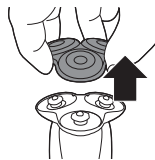
Tørk aldri skjæreenheten med et håndkle eller tørkepapir. Det kan skade skjærehodene.

Når du skyller barbermaskinen, kan det droppe vann fra sokkelen. Dette er helt normalt.

- 1 Slå på barbermaskinen.
- 2 Skyll skjæreenheten under varmt vann fra springen.



- 3 Slå av barbermaskinen. Trekk skjærehodeholderen av den nedre delen av skjæreenheten.

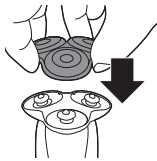


- 4 Skyll skjeeggkammeret under springen.





- 5 Skyll skjærehodeholderen under varmt vann fra springen.
- 6 Rist forsiktig av overflødig vann, og la skjærehodeholderen lufttørke helt.

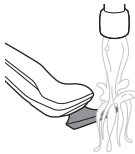


- 7 Fest skjærehodeholderen på den nedre delen av skjæreenheten (du skal høre et klikk).

Rengjøring av tilbehøret for presisjonstrimmeren

Tørk aldri trimmeren med et håndkle eller tørkepapir. Det kan skade tennene på trimmeren.

Rengjør trimmeren etter hver bruk.



- 1 Slå på barbermaskinen.
- 2 Skyll trimmeren under varmt vann.
- 3 Slå av barbermaskinen etter rengjøring.
- 4 Rist forsiktig av overflødig vann, og la tilbehøret lufttørke helt.

Tips: Smør tennene på tilbehøret med en dråpe symaskinolje regelmessig for optimal ytelse.

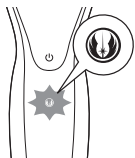
Utskiftning

Bytte barberhoder



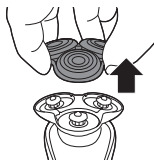
Vi anbefaler at du bytter skjæreenheten annethvert år for å sikre best mulig resultat. Skift ut skadde skjærehoder umiddelbart. Skjærehodene må erstattes med originale skjærehoder fra Philips.

Påminnelse om å bytte

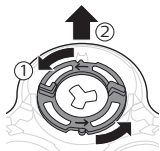


Påminnelsen om utskiftning angir at skjærehodene må skiftes ut. Påminnelsen om utskiftning blinker når du slår av barbermaskinen.

1 Slå av barbermaskinen.



2 Trekk skjærehodeholderen av den nedre delen av skjæreenheten.



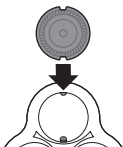
3 Vri holderingen mot klokken, og løft den av skjærehodet.

Gjenta denne prosessen for de andre holderingene. Plasser dem tilside på en trygg plass.



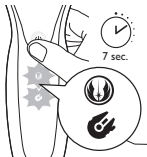
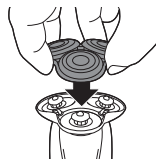
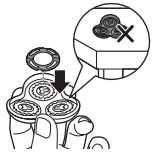
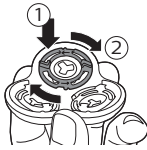
4 Fjern skjærehodene fra skjærehodeholderen.

Kast de brukte skjærehodene umiddelbart slik at du ikke blander dem med de nye skjærehodene.



5 Plasser de nye skjærehodene i skjærehodeholderen.

Merk: Pass på at hakkene på begge sidene av skjærehodene passer nøyaktig i sporene på skjærehodeholderen.



- 6** Sett holderingen på skjærehodet og vri den med klokken for å feste den. Gjenta denne prosessen for de andre holderingene.

- Hver holdering har to spor som passer nøyaktig rundt forhøyningene på barberhodeholderen. Vri ringen med klokken til du hører et klikk for å indikere at ringen er festet.

Merk: Hold barberhodeholderen i hånden når du setter tilbake barberhodene og fester holderingene igjen. Ikke plasser barberhodeholderen på et underlag når du gjør dette, det kan da medføre skade.

- 7** Fest skjærehodeholderen på den nedre delen av skjæreenheten (du skal høre et klikk).

- 8** Hvis du vil tilbakestille påminnelsen om å bytte, trykker du på og holder inne av/på-knappen i ca. 7 sekunder.

Oppbevaring



Oppbevar barbermaskinen i etuiet.

Merk: La alltid barbermaskinen tørke før du oppbevarer den i etuiet.

Bestille tilbehør

Gå til www.shop.philips.com/service eller din lokale Philips-forhandler for å kjøpe tilbehør eller reservedeler. Du kan også kontakte Philips sin forbrukerstøtte i landet der du bor (du finner kontakinformasjonen i garantiheftet).

Følgende tilbehør er tilgjengelig:

- SH70 Philips-skjærehoder
- RQ111 Philips-skjeggstyler
- RQ585 Philips-rensbørste
- Philips RQ560-, RQ563-rengjøringsbørstehoder
- HQ8505-forsyningsenhet

Merk: Tilgjengeligheten til tilbehøret kan variere fra land til land.

Resirkulering



- Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU).



- Dette symbolet betyr at produktet inneholder et innebygd oppladbart batteri som ikke skal kastes i vanlig husholdningsavfall (2006/66/EC). Ta med produktet til et offentlig innsamlingssted eller Philips-servicesenter, sånn at batteriet kan fjernes av fagfolk.
- Følg nasjonale bestemmelser om avfallsdeponering av elektriske og elektroniske produkter samt oppladbare batterier. Riktig avfallshåndtering bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Fjerne det oppladbare barbermaskinbatteriet

Det oppladbare batteriet skal bare fjernes når barbermaskinen skal kastes. Før du fjerner batteriet må du sjekke at støpselet til barbermaskinen er tatt ut av stikkontakten, og at batteriet er helt tomt.

Følg nødvendige sikkerhetsregler når du bruker verktøy for å åpne barbermaskinen, og når du kaster det oppladbare batteriet.

Vær forsiktig! Batteristriklene er skarpe.

- 1 Sett skrutrekkeren inn i sporet mellom front- og bakpanelet på undersiden av apparatet. Fjern bakpanelet.
- 2 Fjern frontpanelet.
- 3 Skru ut de to skruene på toppen av det indre panelet, og fjern det indre panelet.
- 4 Sett inn en skrutrekker mellom batteriet og leppene som holder batteriet på plass, og bøy dem til side.
- 5 Ta ut batteriet.

Garanti og støtte

Besøk www.philips.com/support eller se det internasjonale garantiheftet for mer informasjon eller hjelp.

Garanti restriksjoner

Skjærehodene (kniver og lamelltopper) dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien fordi de er slitedeler.

Feilsøking

Barbermaskin

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet virker ikke når jeg trykker på av/på-knappen.	Apparatet er fortsatt koblet til stikkontakten. Av sikkerhetsmessige årsaker kan apparatet bare brukes uten ledning.	Koble fra apparatet, og trykk på av/på-knappen for å slå på apparatet.
	Det oppladbare batteriet er utladet.	Lad opp batteriet.
	Transportlåsen er aktivert.	Hold av/på-knappen inne i tre sekunder for å deaktivere transportlåsen.
	Skjæreenheten er skitten eller ødelagt i en slik grad at motoren ikke kan gå.	Rengjør barberhodene grundig, eller bytt dem ut. Se også delen "Hår eller smuss blokkerer barberhodene" for å få en detaljert beskrivelse av hvordan barberhodene rengjøres grundig.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet barber ikke så godt som den gjorde tidligere.	Skjærehodene er ødelagte eller utslitte.	Bytt barberhodene.
	Hår eller smuss blokkerer skjærehodene.	Rengjør skjærehodene på vanlig måte, eller rengjør dem grundig.
		Fjern barberhodene fra barberhodeholderen ett etter ett (se 'Utskiftning') for å rengjøre dem grundig. Deretter skilles klipperen fra lamelltoppen, og hvert par skylles under springen. Etter rengjøring settes kniven tilbake i rett lamelltopp. Til slutt settes barberhodene tilbake i barberhodeholderen (se 'Utskiftning').
Jeg byttet ut skjærehodene, men påminnelsen om å bytte vises fremdeles.	Du har ikke tilbakestilt påminnelsen om utskiftning.	Hvis du vil tilbakestille påminnelsen om å bytte, trykker du på og holder inne av/på-knappen i ca. 7 sekunder.
Det lekker vann fra bunnen av apparatet.	Det kan samle seg vann mellom det innvendige kabinettet og det ytre skallet i apparatet under rengjøring.	Dette er normalt og er ikke farlig, fordi all elektronikk er plassert i et forseglede skall inni apparatet.

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade da assistência que a Philips oferece, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Leia este manual do utilizador, visto que contém informações sobre as funcionalidades desta máquina de barbear, bem como algumas sugestões para se barbear de forma mais fácil e agradável.

Descrição geral (fig. 1)

- 1 Acessório de corte com câmara de recolha dos pelos
- 2 Botão ligar/desligar
- 3 Alerta de substituição
- 4 Aviso de limpeza
- 5 Símbolo do bloqueio de viagem
- 6 Símbolo "desligar a ficha para usar"
- 7 Indicador do estado da bateria
- 8 Tomada para ficha pequena
- 9 Acessório aparador de precisão de encaixe
- 10 Unidade de alimentação
- 11 Ficha pequena
- 12 Bolsa

Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar os aparelhos e respetivos acessórios e guarde-as para uma eventual consulta futura. Os acessórios fornecidos podem variar consoante os produtos.

Perigo



- Mantenha a unidade de alimentação seca.

Aviso

- Para carregar a bateria, utilize apenas a fonte de alimentação destacável (HQ8505) fornecida com o aparelho.
- A unidade de alimentação contém um transformador. Não corte a unidade de alimentação para a substituir por outra ficha, pois isto representa uma situação de perigo.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Antes de lavar em água corrente, desligue sempre a máquina de barbear da corrente.
- Verifique sempre o aparelho antes de o utilizar. Não utilize o aparelho se este estiver danificado ou partido, pois isto pode provocar ferimentos. Substitua sempre uma peça danificada por uma equivalente de origem.
- Não abra o aparelho para substituir a bateria recarregável.

Cuidado



- Nunca imerja o sistema de limpeza nem a base de carga em água, nem os enxagúe em água corrente.
- Não lave a máquina de barbear em água de temperatura superior a 80 °C.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, conforme indicado no manual do utilizador.
- Por questões de higiene, o aparelho só deve ser utilizado por uma pessoa.
- Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

- Se a sua máquina de barbear estiver equipada com um sistema de limpeza, utilize sempre o líquido de limpeza original da Philips (recarga ou frasco, dependendo do tipo de sistema de limpeza).
- Coloque sempre o sistema de limpeza sobre uma superfície estável, plana e horizontal para evitar fugas.
- Se o seu sistema de limpeza utiliza uma recarga de limpeza, certifique-se sempre de que o compartimento para recargas está fechado antes de utilizar o sistema de limpeza para limpar ou carregar a máquina de barbear.
- Quando o sistema de limpeza estiver pronto a utilizar, não deve ser deslocado para não haver fugas do líquido de limpeza.

- Pode pingar água da tomada na base da máquina de barbear ao enxaguá-la à torneira. Isto é normal e não é perigoso, visto que todos os componentes eléctricos estão protegidos numa unidade de alimentação isolada no interior da máquina de barbear.
- Não utilize a unidade de alimentação em/perto de tomadas que tenham um ambientador eléctrico, para evitar danos irreparáveis à unidade de alimentação.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Geral



- Esta máquina de barbear é à prova de água. É adequada para utilização durante o banho ou duche e para lavar na torneira. Por motivos de segurança, a máquina de barbear só pode ser utilizada sem o fio.
- A unidade de alimentação é indicada para voltagens entre 100 e 240 volts.

- A unidade de alimentação transforma 100-240 volts numa tensão segura e baixa inferior a 24 volts.

Visor

Sequência de arranque

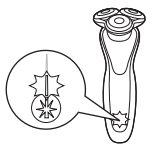


Quando prime o botão ligar/desligar pela primeira vez, todas as indicações no visor acendem-se sequencialmente.

Carregue a máquina de barbear antes da utilização.

Carregamento

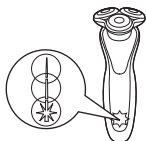
Carregamento rápido: quando a bateria está vazia e a máquina de barbear é ligada a uma tomada elétrica, as luzes do indicador de estado da bateria acendem-se a branco uma após a outra repetidamente. Quando a bateria tem energia suficiente para uma sessão de barbear, a luz inferior do indicador de estado da bateria apresenta uma intermitência lenta a branco.



Enquanto a máquina de barbear estiver a carregar, primeiro a luz inferior do indicador de estado da bateria fica intermitente a branco e, em seguida, mantém-se continuamente acesa na mesma cor. A seguir, a segunda luz fica intermitente e, depois, continuamente acesa e assim sucessivamente até a máquina de barbear estar completamente carregada.

Bateria completamente carregada

Nota: esta máquina de barbear só pode ser utilizada sem fio.

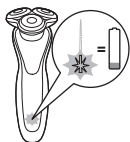


quando a bateria está completamente carregada, todas as luzes do indicador de estado da bateria mantêm-se continuamente acesas a branco.

Nota: quando prime o botão ligar/desligar durante ou após o carregamento, o símbolo "desligar ficha para usar" acende-se para indicar que a máquina de barbear ainda está ligada à tomada elétrica.

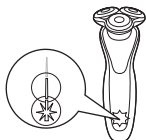
Nota: Quando a bateria estiver totalmente carregada, o visor desliga-se automaticamente depois de 30 minutos.

Bateria fraca



Quando a bateria está quase vazia, a luz inferior do indicador de estado da bateria fica intermitente a cor de laranja.

Carga restante da bateria



A carga restante da bateria é mostrada pelas luzes do indicador de carga da bateria que se mantêm continuamente acesas.

Alerta "desligar ficha para usar"



O símbolo "desligar ficha para usar" fica intermitente para o lembrar de que deve desligar a máquina de barbear da tomada elétrica antes de a poder ligar.

Aviso de limpeza



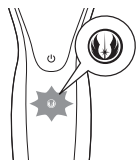
Limpe a máquina de barbear após cada utilização para obter o melhor desempenho (consultar 'Limpeza e manutenção') da mesma. Quando desliga a máquina de barbear, o aviso de limpeza fica intermitente para o avisar de que deve limpar a máquina de barbear.

Bloqueio de viagem



Pode bloquear a máquina de barbear quando for viajar. O bloqueio de viagem evita que a máquina de barbear se ligue acidentalmente (consultar 'Ativar o bloqueio de viagem').

Alerta de substituição



Para obter o desempenho máximo da máquina de barbear, substitua as cabeças de corte de dois em dois anos. A máquina de barbear está equipada com um alerta de substituição que o avisa de que deve substituir as cabeças de corte. O alerta de substituição fica intermitente para indicar que deve substituir as cabeças (consultar 'Substituir as cabeças de corte') de corte.

Nota: Depois de substituir as cabeças de corte, tem de repor o lembrete de substituição premindo o botão ligar/desligar durante 7 segundos.

Carregamento

Carregue a máquina de barbear antes de a utilizar pela primeira vez e quando o visor indicar que a bateria está quase vazia.

O carregamento demora cerca de 1 hora. Com carga total, a máquina de barbear tem até 60 minutos de autonomia.

Nota: não pode utilizar a máquina de barbear enquanto está a carregar.

Carregar com a unidade de alimentação



- 1 Certifique-se de que a máquina de barbear está desligada.
- 2 Introduza a ficha pequena na máquina de barbear e ligue a unidade de alimentação à tomada elétrica.

O visor da máquina de barbear indica que esta está a carregar.

- 3 Após o carregamento, retire a unidade de alimentação da tomada elétrica e retire a ficha pequena da máquina de barbear.

Utilização da máquina de barbear

Verifique sempre a máquina de barbear e todos os acessórios antes de os utilizar. Não utilize a máquina de barbear nem qualquer acessório se estiverem danificados, para evitar ferimentos. Substitua sempre uma peça danificada por uma equivalente de origem.



Este símbolo indica que a máquina de barbear pode utilizar-se no banho ou chuveiro.

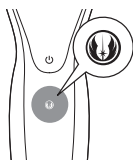
- Utilize esta máquina de barbear apenas para o uso doméstico, conforme descrito neste manual.
- Por questões de higiene, a máquina de barbear só deve ser utilizada por uma pessoa.
- É mais fácil aparar quando a pele e os pelos estão secos.

Nota: esta máquina de barbear só pode ser utilizada sem fio.

Ligar e desligar a máquina de barbear



- 1 Para ligar ou desligar a máquina de barbear, prima o botão ligar/desligar uma vez.



O símbolo de substituição mantém-se continuamente aceso quando a máquina de barbear está ligada.

Corte

Período de adaptação da pele

As suas primeiras utilizações poderão não apresentar o resultado esperado e a sua pele poderá mesmo ficar levemente irritada. É normal. A sua pele e a sua barba necessitam de tempo para se adaptarem a qualquer novo sistema de barbear. Para que a sua pele se adapte ao novo aparelho, aconselhamo-lo a barbear-se regularmente (no mínimo, 3 vezes por semana) e exclusivamente com este aparelho, durante um período de 3 semanas.

Para obter os melhores resultados ao nível do conforto da pele, apare previamente a barba se não a faz há 3 dias ou mais.

Barbear a pele a seco

- 1 Ligue a máquina de barbear.



- 2 Passe as cabeças de corte sobre a pele, efetuando movimentos circulares.

Nota: não exerça demasiada pressão, pois pode provocar irritações na pele.

- 3 Desligue e limpe a máquina de barbear após cada utilização.

O indicador de carga da bateria acende-se durante alguns segundos para apresentar o estado da bateria.

Barbear a pele húmida

Para desfrutar de um barbear mais confortável, também pode utilizar esta máquina de barbear com o rosto húmido e com espuma ou gel de barbear.



- 1 Aplique alguma água na sua pele.



- 2 Aplique espuma ou gel de barbear na pele.



- 3 Enxague a unidade de corte em água corrente para garantir que a unidade de corte desliza suavemente sobre a sua pele.
- 4 Ligue a máquina de barbear.



- 3 Passe as cabeças de corte sobre a pele, efetuando movimentos circulares.

Nota: não exerça demasiada pressão, pois pode provocar irritações na pele.

Nota: Enxague regularmente o acessório de corte para garantir que este continua a deslizar suavemente sobre a sua pele.

- 6 Seque o rosto.
- 7 Desligue e limpe a máquina de barbear após cada utilização.

Nota: enxague toda a espuma ou gel de barbear da máquina de barbear.

Utilizar o acessório de encaixe

Retirar ou colocar o acessório de encaixe

- 1 Certifique-se de que a máquina de barbear está desligada.
- 2 Retire o acessório da máquina de barbear, puxando-o.



Nota: não rode o acessório enquanto o puxa para fora da máquina de barbear.



- 3 Introduza a saliência do acessório na ranhura na parte superior da máquina de barbear. Em seguida, pressione o acessório para o encaixar na máquina de barbear (ouve-se um estalido).

Utilizar o acessório aparador de precisão

Pode utilizar o aparador de precisão para retocar a barba, as patilhas e o bigode.



- 1 Encaixe o aparador na máquina de barbear (ouve-se um estalido).
- 2 Ligue a máquina de barbear.

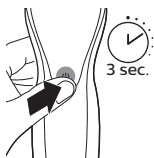


- 3 Segure o aparador perpendicularmente à pele e desloque-o para baixo exercendo uma ligeira pressão.
- 4 Desligue e limpe o aparador após a utilização.

Bloqueio de viagem

Pode bloquear a máquina de barbear quando for viajar. O bloqueio de viagem evita que a máquina de barbear se ligue acidentalmente.

Ativar o bloqueio de viagem



- 1 Prima o botão ligar/desligar durante 3 segundos para aceder ao modo de bloqueio de viagem.



Enquanto ativa o bloqueio de viagem, as indicações no visor acendem-se por breves instantes. Quando o bloqueio de viagem é ativado, o símbolo do bloqueio de viagem fica intermitente.

Desativar o bloqueio de viagem

- 1 Prima o botão ligar/desligar durante três segundos.



Enquanto desativa o bloqueio de viagem, as indicações no visor acendem-se por breves instantes. Quando o bloqueio de viagem é desativado, o símbolo do bloqueio de viagem fica intermitente e apaga-se. A máquina de barbear liga-se e está pronta para ser novamente utilizada.

Nota: a máquina de barbear desbloqueia-se automaticamente quando é ligada à tomada elétrica.

Limpeza e manutenção

Uma limpeza regular garante melhores resultados de barbear.

Nunca limpe, retire ou substitua o acessório de corte enquanto a máquina de barbear está ligada.

Não exerça pressão sobre os pentes da cabeça de corte.

Não toque nas cabeças de corte com objetos duros, pois pode deformar ou danificar os pentes de precisão.

Não utilize produtos de limpeza abrasivos, desengordurantes ou líquidos agressivos, como álcool, gasolina ou acetona, na máquina de barbear.

Lavar a máquina de barbear sob água corrente

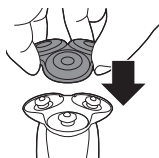
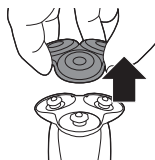
Limpe a máquina de barbear após cada utilização para obter o melhor desempenho da mesma.

Verifique sempre se a água está demasiado quente para evitar queimar as mãos.

Nunca seque o acessório de corte com uma toalha ou lenço de papel, pois pode danificar as cabeças de corte.

Ao enxaguar o acessório de corte, pode pingar água da base da máquina de barbear. Isto é normal.

- 1 Ligue a máquina de barbear.
- 2 Enxague a unidade de corte em água morna corrente.
- 3 Desligue a máquina de barbear. Puxe o suporte da cabeça de corte da parte inferior da unidade de corte.
- 4 Enxague a câmara de recolha dos pelos à torneira.
- 5 Enxague o suporte da cabeça de corte em água morna corrente.
- 6 Sacuda cuidadosamente o excesso de água e deixe o suporte da cabeça de corte secar.
- 7 Encaixe o suporte da cabeça de corte na parte inferior da unidade de corte (ouve-se um estalido).

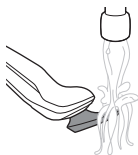


Limpar o acessório aparador de precisão

Nunca seque o aparador com uma toalha ou um toalhete, pois pode danificar os dentes aparadores.

Limpe o aparador após cada utilização.

- 1 Ligue a máquina de barbear.
- 2 Enxague o aparador em água corrente morna.
- 3 Depois da limpeza, desligue a máquina de barbear.
- 4 Sacuda cuidadosamente o excesso de água e deixe o acessório secar completamente ao ar.



Sugestão: para obter o desempenho ideal, lubrifique regularmente os dentes do acessório com uma gota de óleo para máquinas de costura.

Substituição

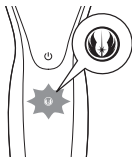
Substituir as cabeças de corte



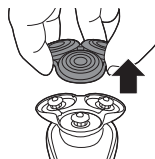
Para o desempenho máximo de corte, é aconselhável substituir as cabeças de corte a cada dois anos. Substitua imediatamente cabeças de corte danificadas. Substitua sempre as cabeças de corte por cabeças de corte originais da Philips.

Alerta de substituição

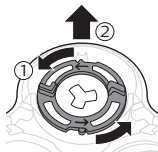
O alerta de substituição indica que tem de substituir as cabeças de corte. O alerta de substituição fica intermitente quando desliga a máquina de barbear.



- 1 Desligue a máquina de barbear.



- 2** Puxe o suporte da cabeça de corte da parte inferior da unidade de corte.



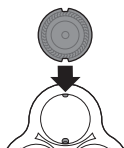
- 3** Rode o anel de retenção para a esquerda e retire-o da cabeça de corte.

Repita este processo para os restantes anéis de retenção. Coloque-os de parte num local seguro.



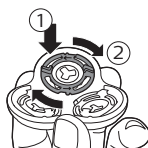
- 4** Retire as cabeças de corte do suporte da cabeça de corte.

Deite fora as cabeças de corte utilizadas de imediato para evitar misturá-las com as cabeças de corte novas.

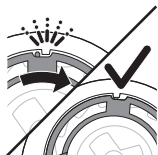


- 5** Coloque as novas cabeças de corte no suporte da cabeça de corte.

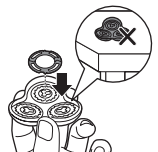
Nota: Certifique-se de que os entalhes dos dois lados das cabeças de corte se encaixam nas saliências no suporte da cabeça de corte.



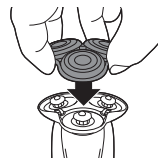
- 6** Coloque o anel de retenção na cabeça de corte e rode-o para a direita para voltar a fixá-lo. Repita este processo para os restantes anéis de retenção.



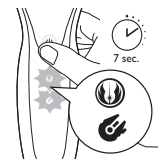
- Cada anel de retenção tem duas reentrâncias que encaixam na perfeição nas saliências do suporte da cabeça de corte. Rode o anel para a direita até ouvir um estalido, que indica que o anel está fixo.



Nota: segure o suporte da cabeça de corte na sua mão quando voltar a inserir as cabeças de corte e voltar a fixar os anéis de retenção. Não pouse o suporte da cabeça de corte sobre nenhuma superfície, pois pode causar danos nas cabeças de corte.



- 7 Encaixe o suporte da cabeça de corte na parte inferior da unidade de corte (ouve-se um estalido).



- 8 Para repor o lembrete de substituição, mantenha o botão ligar/desligar premido durante aproximadamente 7 segundos.

Arrumação



Guarde a máquina de barbear na bolsa.

Nota: deixe sempre a máquina de barbear secar antes de a guardar na bolsa.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite www.shop.philips.com/service ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os dados de contacto no folheto de garantia mundial).

Estão disponíveis os seguintes acessórios:

- Cabeças de corte SH70 da Philips
- Estilizador de barba RQ111 da Philips
- Escova de limpeza RQ585 da Philips
- Cabeças de escova de limpeza RQ560, RQ563 da Philips
- Unidade de alimentação HQ8505

Nota: a disponibilidade dos acessórios pode variar consoante o país.

Reciclagem



- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).



- Este símbolo significa que este produto contém uma bateria recarregável incorporada que não deve ser eliminada juntamente com os resíduos domésticos comuns (2006/66/CE). Leve o seu produto a um ponto de recolha oficial ou a um centro de assistência Philips para que um técnico qualificado retire a bateria recarregável.
- Cumpra as regras nacionais de recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos, e pilhas recarregáveis. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

Retirar a bateria recarregável da máquina de barbear

Retire a bateria recarregável apenas quando se desfizer da máquina de barbear. Antes de retirar a bateria, certifique-se de que a máquina de barbear está desligada da tomada elétrica e que a bateria está completamente esgotada.

Tome as precauções de segurança necessárias quando manusear ferramentas para abrir a máquina de barbear e quando se desfizer da bateria recarregável.

Tenha cuidado porque as bandas da bateria são afiadas.

- 1** Introduza a chave de fendas na ranhura entre os painéis frontal e posterior na parte inferior do aparelho. Retire o painel posterior.
- 2** Retire o painel frontal.
- 3** Desaperte os dois parafusos na parte superior do painel interior e retire o painel interior.
- 4** Abra as patilhas que fixam a bateria ao colocar uma chave de fendas entre a bateria e as patilhas.
- 5** Retire a bateria.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support ou leia o folheto da garantia internacional.

Restrições à garantia

As cabeças de corte (lâminas e protecções) não estão abrangidas pelos termos da garantia

internacional, uma vez que estão sujeitas a desgaste.

Resolução de problemas

Máquina de barbear

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não funciona quando primo o botão ligar/desligar.	O aparelho ainda está ligado à tomada elétrica. Por motivos de segurança, o aparelho só pode ser utilizado sem o fio.	Desligue o aparelho da corrente e prima o botão ligar/desligar para o ligar.
	A bateria recarregável está vazia.	Recarregue a bateria.
	O bloqueio de viagem encontra-se ativado.	Prima o botão ligar/desligar durante 3 segundos para desativar o bloqueio de viagem.
	O acessório de corte contém sujidade ou está danificado de tal forma que o motor não funciona.	Limpe as cabeças de corte minuciosamente ou substitua-as. Consulte também "Pelos ou sujidade obstruem as cabeças de corte" para obter uma descrição detalhada sobre como limpar as cabeças de corte minuciosamente.
O aparelho não corta tão bem como inicialmente.	As cabeças de corte estão danificadas ou gastas.	Substitua as cabeças de corte.
	Pelos ou sujidade obstruem as cabeças de corte.	Limpe as cabeças de corte da forma habitual ou minuciosamente.

Problema	Possível causa	Solução
		Para limpar as cabeças de corte minuciosamente, retire-as do suporte da cabeça de corte uma a uma (consultar 'Substituição'). Em seguida, separe a lâmina da respetiva proteção e enxague cada par em água corrente. Depois de enxaguar, volte a colocar a lâmina na respetiva proteção. Por último, coloque as cabeças de corte no respetivo suporte (consultar 'Substituição').
Substituí as cabeças de corte, mas o lembrete de substituição continua ativo.	Não repôs o alerta de substituição.	Para repor o lembrete de substituição, mantenha o botão ligar/desligar premido durante aproximadamente 7 segundos.
Há uma fuga de água na parte inferior do aparelho.	Durante a limpeza, pode acumular-se água entre o corpo interior e a estrutura exterior do aparelho.	Isto é normal e não é perigoso, visto que todos os componentes elétricos estão protegidos numa unidade de alimentação isolada no interior do aparelho.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi – ja tervetuloa Philips-käyttäjien joukkoon! Saat parhaan mahdollisen hyödyn Philipsin palveluista rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Lue tämä käyttöopas, sillä siinä on tietoa parranajokoneen ominaisuuksista sekä vinkejä, joiden avulla ajat partasi helpommin ja mukavammin.

Laitteen osat (kuva 1)

- 1 Partakarvakammiolla varustettu teräyksikkö
- 2 Virtapainike
- 3 Vaihdon muistutusvalo
- 4 Puhdistuksen muistutusvalo
- 5 Matkalukkokuvake
- 6 Irrota pistoke käytön ajaksi -symboli
- 7 Akun latauksen ilmaisin
- 8 Liitäntä pienelle liittimelle
- 9 Helposti kiinnitettävä tarkkuustrimmeripää
- 10 Virtalähde
- 11 Pieni liitin
- 12 Pussi

Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ja sen lisäosien ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Toimitukseen sisältyvät lisäosat voivat vaihdella tuotekohtaisesti.

Vaara



- Pidä virtalähde kuivana.

Varoitus

- Käytä akun lataamiseen vain laitteen mukana toimitettua irrotettavaa virtalähdettä (HQ8505).
- Virtalähteessä on jännitemuuntaja. Älä katkaise virtalähteen johtoa ja vaihda siihen toista pistoketta, koska tämä aiheuttaa vaaratilanteen.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Irrota laite sähköverkosta aina ennen sen puhdistamista vesihanalla.
- Tarkista laite aina ennen kuin käytät sitä. Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut, koska sen käyttö saattaa tällöin aiheuttaa vammoja. Vaihda vahingoittuneen osan tilalle aina alkuperäisen tyyppinen osa.
- Älä avaa laitetta akun vaihtamista varten.

Varoitus



- Älä upota puhdistusjärjestelmää tai lataustelinettä veteen äläkä huuhtele niitä vesihanalla.
- Huuhtele parranajokone enintään 60-asteisella vedellä.
- Käytä tätä laitetta vain tarkoituksenmukaisesti käyttöoppaassa esitetyllä tavalla.
- Hygieniasyistä laitetta suositellaan vain yhden henkilön käyttöön.

- Älä käytä paineilmaa, naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä (kuten bensiiniä tai asetonia) laitteen puhdistamiseen.
- Jos parranajokoneessa on mukana puhdistusjärjestelmä, käytä vain Philipsin alkuperäistä puhdistusnestettä (patruunassa tai pullossa järjestelmän mukaan).
- Aseta puhdistusjärjestelmä aina tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle vuotojen ehkäisemiseksi.
- Jos puhdistusjärjestelmässä käytetään puhdistuspatruunoita, varmista aina, että patruunalokeron kansi on kiinni, ennen kuin käytät järjestelmää parranajokoneen puhdistamiseen tai lataamiseen.

- Kun puhdistusjärjestelmä on käyttövalmis, sitä ei saa siirtää, sillä laitteesta saattaa tällöin vuotaa puhdistusnestettä.
- Parranajokoneen alaosassa olevasta liittimestä saattaa vuotaa vettä huuhtelun yhteydessä. Tämä on normaalia, eikä siitä aiheudu vaaraa, koska kaikki elektroniset osat ovat tiiviissä virtayksikössä parranajokoneen sisällä.
- Älä käytä virtalähdettä sellaisissa pistorasioissa tai sellaisten pistorasioiden lähellä, joissa on sähköisiä ilmanraikastimia, sillä virtalähde voi vahingoittua pysyvästi.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite (Philips) vastaa kaikkia sähkömagneettisille kentille (EMF) altistumista koskevia standardeja ja säännöksiä.

Yleistä



- Tämä parranajokone on vesitiivis. Se sopii käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa, ja se voidaan puhdistaa juoksevalla vedellä. Turvallisuussyistä parranajokoneita voi käyttää vain ilman johtoa.
- Virtalähde soveltuu 100–240 voltin verkkojännitteelle.
- Virtalähde muuttaa 100–240 voltin jännitteen turvallisesti alle 24 voltin jännitteeksi.
- Käyttöään enintään: Lc = 69 dB(A)

Näyttö

Käynnistysjakso

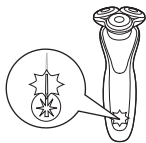


Kun painat virtapainiketta ensimmäisen kerran, kaikki näytön merkkivalot syttyvät järjestyksessä. Lataa parranajokone ennen käyttöä.

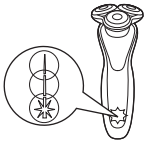
Lataaminen

Pikalataus: Kun akku on tyhjä ja kytket parranajokoneen pistorasiaan, akun tilan ilmaisimen merkkivalot alkavat palaa valkoisena yksi toisensa jälkeen. Kun akun varaus riittää yhteen ajokertaan, akun tilan ilmaisimen alin merkkivalo alkaa vilkkua hitaasti valkoisena.

Kun parranajokone latautuu, akun tilan ilmaisimen alin merkkivalo ensin vilkkuu valkoisena ja sitten jää palamaan valkoisena. Sen jälkeen toinen merkkivalo vilkkuu ja jää palamaan. Näin jatketaan, kunnes parranajokone on latautunut täyteen.



Akku täynnä



Huomautus: Tätä parranajokonetta voi käyttää vain ilman johtoa.

Kun akku on ladattu täyteen, kaikki akun tilan merkkivalot palavat valkoisina.

Huomautus: Kun painat virtapainiketta latauksen aikana tai sen jälkeen, Irrota pistoke käytön ajaksi -symboli syttyy sen merkiksi, että parranajokone on edelleen kytkettynä pistorasiaan.

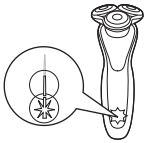
Huomautus: Kun akku on ladattu täyteen, näyttö sammuu automaattisesti 30 minuutin kuluttua.

Varaus vähissä



Kun akku on lähes tyhjä, akun tilan ilmaisimen alin merkkivalo vilkkuu oranssina.

Akun jäljellä oleva varaus



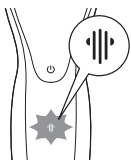
Akun latauksen ilmaisimen yhtäjaksoisesti palavat merkkivalot osoittavat akun jäljellä olevan varauksen.

Irrota pistoke käytön ajaksi -muistutus



Irrota pistoke käytön ajaksi -symboli vilkkuu muistuttaakseen sinua, että sinun on irrotettava pistoke pistorasiasta, ennen kuin voit käynnistää parranajokoneen.

Puhdistuksen muistutusvalo



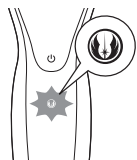
Saavutat parhaan lopputuloksen (katso 'Puhdistus ja huolto'), kun puhdistat parranajokoneen jokaisen parranajon jälkeen. Kun katkaiset parranajokoneesta virran, puhdistuksen muistutusvalo vilkkuu merkinä siitä, että parranajokone on puhdistettava.

Matkalukko



Voit lukita parranajokoneen matkan ajaksi. Matkalukko estää parranajokoneen käynnistymisen vahingossa (katso 'Matkalukon ottaminen käyttöön').

Vaihdon muistutusvalo



Vaihda ajopäät joka toinen vuosi, jotta ajotulos on aina paras mahdollinen. Parranajokoneessa on ajopäiden vaihdon muistutusvalo, joka muistuttaa sinua ajopäiden vaihtamisesta. Vaihdon muistutusvalo vilkkuu sen merkiksi, että ajopäät (katso 'Ajopäiden vaihtaminen') on vaihdettava.

Huomautus: Muistustoiminto on nollattava ajopäiden vaihdon jälkeen painamalla virtapainiketta 7 sekunnin ajan.

Lataaminen

Lataa parranajokone ennen ensimmäistä käyttökertaa tai kun näytön varaustilamat osoittavat, että akku on lähes tyhjä.

Lataus kestää noin tunnin. Täyteen ladatulla parranajokoneella voi ajaa enintään 60 minuuttia.

Huomautus: Parranajokonetta ei voi käyttää lataamisen aikana.

Lataaminen virtalähteen avulla



- 1 Varmista, että parranajokoneesta on katkaistu virta.
- 2 Kytke pieni liitin parranajokoneeseen ja virtalähde pistorasiaan.
Parranajokoneen näyttö osoittaa, että parranajokone latautuu.
- 3 Irrota lataamisen jälkeen virtalähde pistorasiasta ja pieni liitin parranajokoneesta.

Parranajokoneen käyttäminen

Tarkista parranajokone ja kaikki tarvikkeet aina ennen käyttöä. Älä käytä parranajokonetta tai tarvikkeita, jos ne ovat vahingoittuneita, koska käytöstä saattaa tällöin aiheutua vammoja. Vaihda vahingoittuneen osan tilalle aina alkuperäisen tyyppinen osa.



Tämä symboli tarkoittaa, että parranajokonetta voi käyttää kylvyssä tai suihkussa.

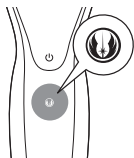
- Käytä tätä parranajokonetta kotona, kuten käyttöoppaassa on kuvattu.
- Hygieniasyistä parranajokonetta suositellaan vain yhden henkilön käyttöön.
- Muotoileminen on helpompaa ihon ja ihokarvojen ollessa kuivat.

Huomautus: Tätä parranajokonetta voi käyttää vain ilman johtoa.

Parranajokoneen virran kytkeminen ja katkaiseminen



- 1 Voit kytkeä parranajokoneen virran päälle tai pois päältä painamalla virtapainiketta kerran.



Vaihtokuvake palaa yhtäjaksoisesti, kun parranajokoneen virta on kytketty.

Parran ajaminen

Ihon tottumiseen kuluva aika

Et ehkä saa ensimmäisillä ajokerroilla haluamaasi tulosta, ja ihosi saattaa ärtyä hieman. Tämä on normaalia. Ihosi ja partasi tarvitsevat aikaa mihin tahansa uuteen ajomenetelmään tottumiseen. Suosittelemme ajamaan parran säännöllisesti (vähintään kolmesti viikossa) ainoastaan tällä laitteella kolmen viikon ajan. Tänä aikana iho tottuu uuteen laitteeseen.

Parhaan lopputuloksen ihoa ärsyttämättä saat, kun lyhennät parran ensin trimmerillä, jos et ole ajanut sitä 3 päivään tai pidempään.

Kuiva-ajo

- 1 Kytke parranajokoneeseen virta.
- 2 Liikuta ajopäitä iholla pyöriin liikkein, jotta eri suuntiin kasvavat ihokarvat tulevat poistettua. Saavutat miellyttävän ja tarkan ajotuloksen painamalla laitetta kevyesti.

Huomautus: Älä paina parranajokonetta liian voimakkaasti, koska tällöin iho saattaa ärtyä.

- 3 Katkaise virta ja puhdista parranajokone jokaisen käytön jälkeen.

Akun latauksen ilmaisin syttyy muutamaksi sekunniksi osoittamaan akun tilan.



Märkäajo

Parranajokonetta voi käyttää myös märällä iholla, jolla on partavaahtoa tai parranajogeeliä. Näin parranajo on miellyttävämpää.

1 Kostuta iho vedellä.



2 Levitä iholle partavaahtoa tai parranajogeeliä.



3 Huuhtele teräyksikkö juoksevalla vedellä, jotta se liukuu tasaisesti iholla.



4 Kytke parranajokoneeseen virta.

5 Liikuta ajopäitä iholla pyöriävin liikkein, jotta eri suuntiin kasvavat ihokarvat tulevat poistettua. Saavutat miellyttävän ja tarkan ajotuloksen painamalla laitetta kevyesti.



Huomautus: Älä paina parranajokonetta liian voimakkaasti, koska tällöin iho saattaa ärtä.

Huomautus: Huuhtele teräyksikkö säännöllisesti juoksevalla vedellä, jotta se liukuu edelleen tasaisesti iholla.

6 Kuivaa kasvot.

7 Katkaise parranajokoneesta virta ja puhdista laite jokaisen käytön jälkeen.

Huomautus: Huuhtele kaikki vaaho tai parranajogeeli parranajokoneesta.

Helposti kiinnitettävien lisäosien käyttäminen

Helposti kiinnitettävän lisäosan irrottaminen ja kiinnittäminen

- 1 Varmista, että parranajokoneesta on katkaistu virta.
- 2 Vedä lisäosa irti parranajokoneesta.



Huomautus: Älä käännä lisäosaa vetäessäsi sitä pois parranajokoneesta.

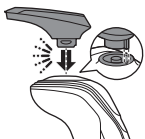
- 3 Aseta lisäosan kieleke parranajokoneen päällä olevaan aukkoon. Kiinnitä sitten lisäosa parranajokoneeseen painamalla sitä alas, kunnes se napsahtaa paikalleen.



Tarkkuustrimmeripään käyttäminen

Voit käyttää tarkkuustrimmeripäätä parran, pulisonkien ja viiksien siistimiseen.

- 1 Kiinnitä trimmeri parranajokoneeseen.
- 2 Kytke parranajokoneeseen virta.



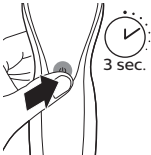


- 3 Pitele trimmeriä kohtisuorassa ihoa vasten ja liikuta trimmeriä alaspäin painaen sitä samalla kevyesti.
- 4 Katkaise parranajokoneesta virta ja puhdistat trimmeri jokaisen käytön jälkeen.

Matkalukko

Voit lukita parranajokoneen matkan ajaksi. Matkalukko estää parranajokoneen käynnistymisen vahingossa.

Matkalukon ottaminen käyttöön



- 1 Voit siirtyä matkalukkotilaan painamalla virtapainiketta 3 sekuntia.



Kun otat matkalukon käyttöön, näytön merkkivalot syttyvät hetkeksi. Kun matkalukko on käytössä, matkalukkokuvake vilkkuu.

Matkalukon poistaminen käytöstä



- 1 Paina virtapainiketta 3 sekuntia. Kun poistat matkalukon käytöstä, näytön merkkivalot syttyvät hetkeksi. Kun matkalukko poistetaan käytöstä, matkalukkokuvake välähtää ja sammuu. Parranajokoneen virta kytkeytyy, ja laite on nyt taas käyttövalmis.

Huomautus: Parranajokoneen lukitus poistetaan automaattisesti, kun laite kytketään pistorasiaan.

Puhdistus ja huolto

Säännöllinen puhdistus takaa hyvän ajotuloksen.

Älä koskaan puhdista, poista tai vaihda teräyksikköä, kun parranajokoneeseen on kytketty virta.

Älä paina ajopäiden kampoja voimakkaasti.

Älä kosketa ajopäitä kovilla esineillä, sillä tarkkuusvalmisteiset, uritetut kammot voivat vääntyä tai vahingoittua.

Älä käytä parranajokoneen puhdistamiseen hankaavia tai naarmuttavia puhdistusaineita tai syövyttäviä nesteitä, kuten bensiiniä tai asetonia.

Parranajokoneen puhdistaminen juoksevilla vedellä

Saavutat parhaan lopputuloksen, kun puhdistat parranajokoneen jokaisen parranajon jälkeen.

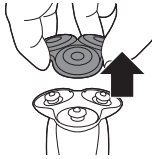
Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, jotta et polta käsiäsi.

Älä kuivaa teräyksikköä pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, ettet vahingoita ajopäitä.

Kun huuhtelet teräyksikön, parranajokoneen pohjasta voi valua vettä. Tämä on normaalia.

- 1 Kytke parranajokoneeseen virta.
- 2 Huuhtelet teräyksikkö juoksevilla vedellä.





- 3 Kytke parranajokone pois päältä. Vedä ajopään pidike irti teräyksikön alaosaasta.

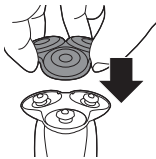


- 4 Huuhtele partakarvasäiliö juoksevilla vedellä.



- 5 Huuhtele ajopään pidike lämpimällä juoksevilla vedellä.

- 6 Poista ylimääräinen vesi ravistamalla varovasti ajopään pidikettä, ja anna sen kuivua kokonaan.



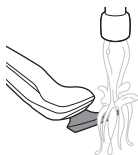
- 7 Napsauta ajopään pidike takaisin paikalleen teräyksikön alaosaan ().

Tarkkuustrimmeripään puhdistaminen

Älä koskaan kuivaa trimmeriä pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, sillä se saattaa vahingoittaa trimmerin sakaroita.

Puhdista trimmeri jokaisen käyttökerran jälkeen.

- 1 Kytke parranajokoneeseen virta.



- 2 Huuhtele trimmeri lämpimällä juoksevilla vedellä.
- 3 Katkaise parranajokoneen virta puhdistuksen jälkeen.
- 4 Poista ylimääräinen vesi ravistamalla ja anna trimmeripään kuivua.

Vinkki: Saavutat parhaan tuloksen, kun levität partatrimmerin terään säännöllisesti pisanan ompelukoneöljyä.

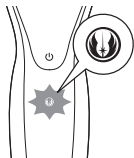
Varaosat

Ajopäiden vaihtaminen



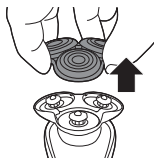
Parhaan ajotuloksen saamiseksi suosittelemme ajopäiden vaihtamista kahden vuoden välein. Vaihda vahingoittuneet teräyksiköt heti. Vaihda ajopäät aina Philipsin alkuperäisiin ajopäihin.

Vaihdon muistutusvalo

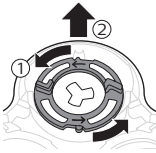


Vaihdon muistutusvalo osoittaa, että ajopäät on vaihdettava. Vaihdon muistutusvalo vilkkuu, kun katkaiset parranajokoneesta virran.

- 1 Katkaise parranajokoneesta virta.



- 2 Vedä ajopään pidike irti teräyksikön alaosasta.



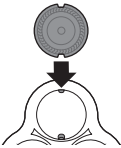
- 3** Kierrä kiinnitysrenkaan pidikettä vastapäivään ja nosta se irti ajopäästä.

Tee sama muille kiinnitysrenkaille. Laita ne turvalliseen paikkaan.



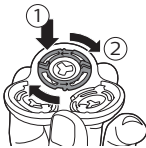
- 4** Irrota ajopäät ajopään pidikkeestä.

Hävitä käytetyt ajopäät välittömästi, jotta ne eivät pääse sekoittumaan uusiin ajopäihin.



- 5** Aseta uudet ajopäät ajopään pidikkeeseen.

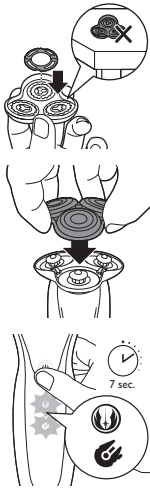
Huomautus: Varmista, että ajopäiden molemmilla puolilla olevat lovet asettuvat kunnolla ajopään pidikkeen kielekkeisiin.



- 6** Aseta kiinnitysrenkaan pidike ajopäähän ja kiinnitä kiinnitysrenkaan pidike paikalleen kiertämällä sitä myötäpäivään. Tee sama muille kiinnitysrenkaille.



- Jokaisessa kiinnitysrenkaassa on kaksi syvennystä, jotka asettuvat ajopään pidikkeen ulokkeisiin. Kierrä rengasta myötäpäivään niin, että se napsahtaa paikalleen.



Huomautus: Pidä ajopään pidikettä kädessäsi, kun asetat ajopäät ja kiinnitysrenkaat takaisin paikoilleen. Älä aseta ajopään pidikettä alustalle, sillä se voi aiheuttaa vaurioita.

7 Napsauta ajopään pidike takaisin paikalleen teräyksikön alaosaan ().

8 Voit nollata vaihdon muistutuksen painamalla virtapainiketta 7 sekuntia.

Säilytys



Säilytä parranajokonetta pussissa.

Huomautus: Anna parranajokoneen aina kuivua ennen sen laittamista pussiin.

Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa tarvikkeita ja varaosia osoitteesta www.shop.philips.com/service ja Philips-jälleenmyyjiltä. Voit myös ottaa yhteyttä oman maasi Philips-asiakaspalveluun (eri maiden tukipuhelinnumerot on lueteltu takuulehtisessä).

Saatavana on seuraavia tarvikkeita:

- SH70 Philips -ajopäät

- RQ111 Philips -partatrimmeri
- RQ585 Philips -puhdistusharja
- RQ560/RQ563 Philips -puhdistusharjaspäät
- HQ8505-virtalähde

Huomaus: Tarvikkeiden saatavuus voi vaihdella maittain.

Kierrätys



- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).



- Tämä merkki tarkoittaa, että tuote sisältää kiinteän ladattavan akun, jota ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2006/66/EY). Toimita laite viralliseen keräyspisteeseen tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen, jossa ammattilaiset irrottavat akun.
- Noudata oman maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä akkujen ja paristojen kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille koituvia haittavaikutuksia.

Parranajokoneen akun poistaminen

Poista akku vain parranajokonetta hävitettäessä. Varmista ennen akun irrottamista, että parranajokone on irrotettu pistorasiasta ja että akku on täysin tyhjä.

Huolehdi tarvittavista turvatoimista, kun käsittelet parranajokoneen avaamiseen tarvittavia työkaluja ja hävität akun.

Ole varovainen, sillä akun metalliliuskat ovat teräviä.

- 1 Työnnä ruuvitaltta laitteen pohjassa etu- ja takapaneeliin välissä olevaan aukkoon. Irrota takapaneeli.
- 2 Irrota etupaneeli.
- 3 Avaa kaksi ruuvia sisäpaneelin yläreunasta ja irrota sisäpaneeli.
- 4 Taita akun paikallaan pitävät metalliliuskat sivuun asettamalla ruuvimeisseli akun ja metalliliuskojen väliin.
- 5 Poista akku.

Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa

www.philips.com/support tai lue kansainvälinen takuulehtinen.

Takuun rajoitukset

Kansainvälinen takuu ei koske teräyksikköjä (terät ja teräsäleiköt), koska ne kuluvat käytössä.

Vianmääritys

Parranajokone

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei käynnisty, kun virtakytkintä painetaan.	Laite on edelleen kytketty pistorasiaan. Turvallisuussyistä laitetta voi käyttää vain ilman johtoa.	Irrota laite pistorasiasta ja käynnistä laite painamalla virtapainiketta.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
	Ladattava akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Matkalukko on käytössä.	Poista se käytöstä painamalla virtapainiketta 3 sekuntia.
	Teräyksikkö on likaantunut tai niin vaurioitunut, että moottori ei käynnisty.	Puhdista ajopäät perusteellisesti tai vaihda ne. Katso myös tietoja ajopäiden perusteellisesta puhdistamisesta kohdasta Karvat tai lika haittaavat ajopäiden toimintaa.
Laite ei toimi enää niin hyvin kuin aluksi.	Ajopäät ovat vahingoittuneet tai kuluneet.	Vaihda ajopäät.
	Karvat tai lika haittaavat ajopäiden toimintaa.	Puhdista ajopäät tavalliseen tapaan tai puhdista ne perusteellisesti.
		Voit puhdistaa ajopäät perusteellisesti irrottamalla ajopäät yksitellen (katso 'Varaosat') ajopäähän pidikkeestä. Irrota sen jälkeen terä teräsäleiköstä ja huuhtele jokainen pari juoksevalla vedellä. Aseta huuhtelun jälkeen terä takaisin sitä vastaavaan teräsäleikköön. Aseta lopuksi ajopäät takaisin ajopäähän pidikkeeseen (katso 'Varaosat').
Vaihdoin ajopäät, mutta vaihdon muistutusvalo palaa edelleen.	Vaihdon muistutusvalo ei ole nollattu.	Voit nollata vaihdon muistutuksen painamalla virtapainiketta 7 sekuntia.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laitteen alaosasta vuotaa vettä.	Puhdistuksen aikana laitteen sisäosan ja ulkokuoren väliin saattaa kertyä vettä.	Tämä on normaalia, eikä siitä aiheudu vaaraa, koska kaikki elektroniset osat ovat tiiviissä virtayksikössä laitteen sisällä.

Inledning

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! Få ut mesta möjliga av den support Philips erbjuder genom att registrera din produkt på **www.philips.com/welcome**.

Läs den här användarhandboken noga. Den innehåller information om rakapparaten's funktioner samt några tips som gör det enklare och behagligare att raka dig.

Allmän beskrivning (bild 1)

- 1 Skärhuvud med hårbehållare
- 2 På/av-knapp
- 3 Bytespåminnelse
- 4 Rengöringssymbol
- 5 Reselåssymbol
- 6 Symbol för att dra ur sladden för användning
- 7 Indikator för batteristatus
- 8 Anslutning för liten kontakt
- 9 Precisionstrimmertillbehör med klickfäste
- 10 Nätadapter
- 11 Liten kontakt
- 12 Fodral

Viktig säkerhetsinformation

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och dess tillbehör. Spara det här häftet för framtida bruk. Olika tillbehör kan medfölja olika modeller.

Fara



- Blöt inte ned strömförsörjningsenheten.

Varning

- Använd endast den löstagbara nätadapter (HQ8505) som medföljer apparaten för att ladda batteriet.
- Nätadaptern innehåller en transformator. Modifiera inte strömförsörjningsenheten med någon annan typ av kontakt, eftersom det kan medföra risker.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får anvisningar om säker användning och förstår vilka risker som föreligger. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Dra alltid ur rakapparatens stickpropp innan du rengör den under rinnande vatten.

- Kontrollera alltid apparaten innan du använder den. Använd inte apparaten om den är skadad eftersom det kan medföra risk för personskador. Skadade delar ska alltid bytas ut mot originaldelar.
- Öppna inte apparaten för att byta ut det laddningsbara batteriet.

Varning!



- Sänk aldrig ned rengöringssystemet eller laddningsstället i vatten och skölj inte heller komponenterna under kranen.
- Använd aldrig vatten som är varmare än 60 °C när du sköljer rakapparaten.
- Använd endast apparaten för de ändamål som framgår av användarhandboken.
- Av hygieniska skäl bör apparaten endast användas av en person.

- Använd aldrig tryckluft, skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton för att rengöra enheten.
- Om rakapparaten levereras med ett rengöringssystem ska du alltid använda Philips originalrengöringsvätska (patron eller flaska beroende på typen av rengöringssystem).
- Ställ alltid rengöringssystemet på en stabil, jämn, horisontell yta för att undvika läckage.
- Om en rengöringskassett används till rengöringssystemet ska du se till att patronfacket är stängt innan du använder rengöringssystemet eller rengör/laddar rakapparaten.
- Flytta inte rengöringssystemet när det är klart för användning. Då kan rengöringsvätska läcka ut.

- Det kan droppa vatten från kontakten längst ned på rakapparaten när du sköljer den. Det är normalt och inte farligt, eftersom all elektronik är inkapslad i en försluten strömenhet inuti rakapparaten.
- Använd inte strömförsörjningsenheten i eller i närheten av vägguttag där det finns en elektrisk luftrenare eftersom detta kan ge upphov till permanenta skador på strömförsörjningsenheten.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Allmänt



- Den här rakapparaten är vattentät. Den kan användas både i badet och duschen och kan rengöras under vattenkranen. Av säkerhetsskäl kan rakapparaten därför endast användas sladdlöst.
- Nätadaptern är avsedd för nätspänningar på 100–240 volt.
- Strömförsörjningsenheten omvandlar 100–240 volt till en säker låg spänning på under 24 volt.
- Max. ljudnivå: $L_c = 69 \text{ dB (A)}$

Teckenfönstret

Startsekvens

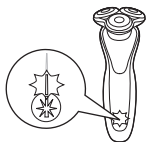


När du trycker på av/på-knappen första gången lyser alla indikatorlampor i en sekvens.

Ladda rakapparaten före användning.

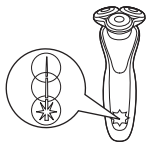
Laddning

Snabbladdning: När batteriet är urladdat och du ansluter rakapparaten till ett eluttag lyser batteristatusindikatorns lampor med vitt ljus i sekvens. Batteristatusindikatorns nedersta lampa blinkar långsamt med vitt sken när batteriet är tillräckligt laddat för att en rakning ska kunna göras.



När laddningen fortsätter blinkar batteristatusindikatorns nedersta lampa vitt för att sedan växla till att lysa vitt med fast sken. Den andra lampan börjar blinka, växlar sedan till att lysa med fast sken och så vidare till dess att apparaten är fulladdad.

Batteriet fulladdat



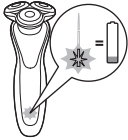
Obs! Den här rakapparaten kan endast användas utan sladd.

När batteriet är fulladdat lyser alla lampor på batteristatusindikatorn med ett fast vitt sken.

Obs! Om du trycker på på/av-knappen under eller efter laddningen lyser symbolen ”dra ur sladden för användning”, som indikerar att rakapparaten är ansluten till vägguttaget.

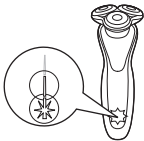
Obs! När batteriet är fulladdat slocknar teckenfönstret automatiskt efter 30 minuter.

Låg batterinivå



När batteriet nästan är urladdat blinkar den understa statuslampan orange.

Återstående batteriladdning



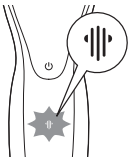
Den återstående batteriladdningen anges via de batteriladdningslampor som lyser med fast sken.

Påminnelse om att dra ur sladden för användning



Symbolen för att dra ur sladden för användning påminner dig om att du måste koppla från rakapparaten från vägguttaget innan du kan slå på den.

Rengöringssymbol



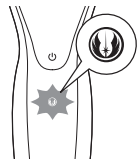
Rengör rakapparaten efter varje rakning för bästa resultat (se 'Rengöring och underhåll'). När du stänger av rakapparaten blinkar påminnelsen om rengöring för att påminna dig om att rengöra rakapparaten.

Reselås



Du kan låsa rakapparaten när du tar med dig den på resor. Reselåset förhindrar att rakapparaten slås på av misstag (se 'Aktivera reselåset').

Bytespåminnelse



Byt rakhuvudena vartannat år för att få bästa rakresultat. Rakapparaten har en funktion som påminner dig när det är dags att byta ut rakhuvudena. Om ersättningslampan blinkar betyder det att du måste byta rakhuvudena (se 'Byte av rakhuvuden').

Obs! När du har bytt ut rakhuvudena måste du återställa bytespåminnelsen genom att trycka på på/av-knappen i 7 sekunder.

Laddning

Ladda rakapparaten innan du använder den för första gången och när teckenfönstret anger att batteriet nästan är tomt.

Laddningen tar ungefär 1 timme. En fulladdad rakapparat har en rakningstid på upp till 60 minuter.

Obs! Du kan inte använda rakapparaten medan den laddas.

Ladda apparaten med nätadaptorn

- 1 Kontrollera att rakapparaten är avstängd.



- 2 Sätt i den lilla kontakten i rakapparaten och anslut nätadaptorn till vägguttaget.
I rakapparatsens teckenfönster visas att rakapparaten laddas.
- 3 När laddningen är klar drar du ur nätadaptorn ur eluttaget och drar ur den lilla kontakten ur rakapparaten.

Använda rakapparaten

Kontrollera alltid rakapparaten och tillbehören före användning. Använd inte rakapparaten eller något tillbehör om den är trasig, eftersom du då kan skada dig. Skadade delar ska alltid bytas ut mot originaldelar.



Den här symbolen anger att rakapparaten kan användas i badet eller duschen.

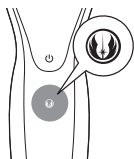
- Använd denna rakapparat för avsett hushållsbruk, enligt beskrivningen i den här handboken.
- Av hygieniska skäl bör rakapparaten endast användas av en och samma person.
- Det är enklare att trimma om huden och håret är torra.

Obs! Den här rakapparaten kan endast användas utan sladd.

Sätta på och stänga av rakapparaten



- 1 Stäng av/slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.



Ersättningssymbolen lyser med fast sken när rakapparaten är påslagen.

Rakning

Period för hudenpassning

De första rakningarna ger kanske inte det förväntade resultatet och huden kan dessutom bli lite irriterad. Det är normalt. Det kan ta lite tid innan huden och skägget vänjer sig vid ett nytt raksystem. Vi rekommenderar att du endast använder din nya rakapparat och rakar dig regelbundet (minst tre gånger i veckan) under en treveckorsperiod för att huden ska vänja sig.

För bästa resultat och skonsam rakning ska du först trimma skägget om du inte har rakat dig på 3 dagar eller längre.

Torrakning

- 1 Slå på rakapparaten.
- 2 För rakhuvudena över huden i cirklande rörelser för att fånga alla hårstrån som växer i olika riktningar. Tryck lätt för en nära och bekväm rakning.

Obs! Tryck inte för hårt eftersom det kan leda till hudirritation.

- 3 Stäng av rakapparaten och rengör den efter varje användningstillfälle.

Batteriladdningsindikatorn tänds i några sekunder för att visa batteristatus.



Våtrakning

Du kan även använda den här rakapparaten för att våtraka dig med raklödder eller rakgel för att göra rakningen mer bekväm.



- 1 Fukta huden med lite vatten.



- 2 Fördela raklödder eller rakgel över huden.



- 3 Skölj skärhuvudet under rinnande vatten för att se till att skärhuvudet glider mjukt över huden.
- 4 Slå på rakapparaten.



- 5 För rakhuvudena över huden i cirklande rörelser för att fånga alla hårstrån som växer i olika riktningar. Tryck lätt för en nära och bekväm rakning.

Obs! Tryck inte för hårt eftersom det kan leda till hudirritation.

Obs! Skölj av skärhuvudet med jämna mellanrum för att se till att det fortsätter glida jämnt över huden.

- 6 Torka ansiktet.
- 7 Stäng av rakapparaten och rengör den efter varje användningstillfälle.

Obs! Se till att du sköljer bort allt skum eller rakgel från rakapparaten.

Med hjälp av tillbehöret som knäpps på

Ta bort eller sätta fast tillbehöret som knäpps på

- 1 Kontrollera att rakapparaten är avstängd.
- 2 Dra av tillbehöret från rakapparaten.



Obs! Vrid inte tillbehöret när du drar av det från rakapparaten.

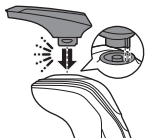


- 3 Sätt tillbehörets fäste på plats i öppningen längst upp på rakapparaten. Fäst sedan tillbehöret genom att trycka fast det på rakapparaten (ett klickljud hörs).

Använda precisionstrimmertillbehöret

Använd precisionstrimmern för att finputs skägget, polisongerna och mustaschen.

- 1 Fäst trimmern på apparaten (ett klickljud hörs).
- 2 Slå på rakapparaten.



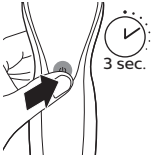
- 3 Håll trimmern vinkelrätt mot huden och för den nedåt samtidigt som du trycker försiktigt.
- 4 Stäng av och rengör trimmern efter varje användningstillfälle.



Reselås

Du kan låsa rakapparaten när du tar med dig den på resor. Reselåset förhindrar att rakapparaten slås på av misstag.

Aktivera reselåset



- 1 Tryck på på/av-knappen i 3 sekunder för att aktivera reselåset.



När du aktiverar reselåset tänds indikatorlamporna en kort stund. Reselåssymbolen blinkar när reselåset är aktiverat.

Inaktivera reselåset



- 1 Tryck på på/av-knappen i 3 sekunder. När du inaktiverar reselåset tänds indikatorlamporna en kort stund. Reselåssymbolen blinkar och släcks när reselåset är inaktiverat. Rakapparaten slås nu på och är redo att användas igen.

Obs! Rakapparaten låses upp automatiskt när den ansluts till ett vägguttag.

Rengöring och underhåll

Regelbunden rengöring ger det bästa rakresultatet.

Rengör aldrig och ta inte bort eller byt ut skärhuvudet medan rakapparaten är påslagen.

Tryck inte på rakhuvudets kammar.

Rör inte rakhuvudena med hårda föremål eftersom det kan dämpa eller skada de precisionstillverkade kammarna.

Använd inte slipmedel, stålull eller vätskor såsom sprit, bensin eller aceton till att rengöra rakapparaten.

Rengöra rakapparaten under rinnande vatten

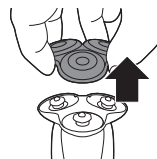
Rengör rakapparaten efter varje rakning för bästa resultat.

Kontrollera alltid att vattnet inte är så varmt att du skållar dina händer.

Torka aldrig skärhuvudet med handduk eller papper, eftersom det kan skada rakhuvudena.

Det kan droppa vatten från rakapparaten botten när du sköljer den. Det är normalt.

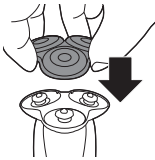
- 1 Slå på rakapparaten.
- 2 Skölj skärhuvudet under rinnande varmt vatten.



- 3 Stäng av rakapparaten. Dra loss hållaren för rakhuvudena från skärhuvudets undre del.
- 4 Skölj hårbehållaren under rinnande vatten.



- 5 Skölj hållaren för rakhuvudena under rinnande varm vatten.
- 6 Skaka noga bort överflödigt vatten och låt hållaren för rakhuvudena lufttorka ordentligt.

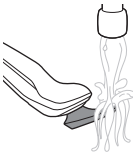


- 7 Tryck fast hållaren för rakhuvudena på skärhuvudets undre del (ett klickljud hörs).

Rengöra av precisionstrimmertillbehöret

Torka aldrig av trimmern med en handduk eller papper, eftersom det kan skada trimmerns tänder.

Rengör trimmern efter varje användning.



- 1 Slå på rakapparaten.
- 2 Skölj trimmern under varmt rinnande vatten.
- 3 Efter rengöringen stänger du av rakapparaten.
- 4 Skaka försiktigt av överflödigt vatten och låt tillbehöret torka helt.

Tips! För bästa resultat bör du regelbundet smörja tillbehörets tänder med en droppe symaskinsolja.

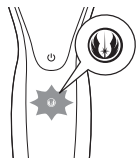
Byten

Byte av rakhuvuden



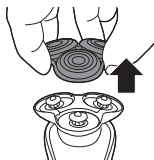
För bästa möjliga rakningsresultat rekommenderar vi att du byter ut rakhuvudet vartannat år. Byt ut skadade rakhuvuden direkt. Byt alltid ut rakhuvudena mot Philips originalrakhuvuden.

Bytespåminnelse

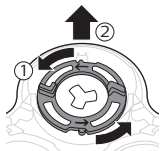


Symbolen för att byta rakhuvudena visas för att påminna dig om att det är dags att byta rakhuvudena. Ersättningspåminnelsen blinkar när du stänger av rakapparaten.

1 Stäng av rakapparaten.



2 Dra loss hållaren för rakhuvudena från skärhuvudets undre del.



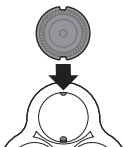
3 Vrid låsringen moturs och lyft av den från rakhuvudet.

Upprepa den här processen för de andra låsringarna. Lägg undan dem på ett säkert ställe.



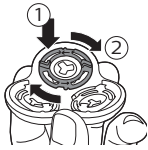
4 Ta loss rakhuvudena från hållaren för rakhuvudena.

Kassera omedelbart de använda rakhuvudena för att inte förväxla dem med de nya rakhuvudena.



5 Placera de nya rakhuvudena i hållaren för rakhuvudena.

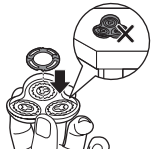
Obs! Se till att skårorna på båda sidor av rakhuvudena passar exakt i upphöjningarna på rakhuvudshållaren.



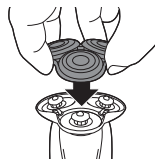
- 6** Placera låsringen på rakhuvudet och vrid medurs för att fästa låsringen. Upprepa den här processen för de andra låsringarna.



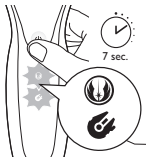
- Varje låsring har två fördjupningar som passar exakt i motsvarande upphöjningarna på hållaren för rakhuvudena. Vrid ringen medurs till dess att du hör ett klickljud som anger att ringen är i låst läge.



Obs! Håll hållaren för rakhuvudena i handen när du sätter tillbaka rakhuvudena på plats och fäster låsringarna. Placera inte hållaren för rakhuvudena på någon yta eftersom det kan skada delarna.



- 7** Tryck fast hållaren för rakhuvudena på skärhuvudets undre del (ett klickljud hörs).



- 8** Släck symbolen för att byta rakhuvudena genom att hålla på/av-knappen intryckt under cirka 7 sekunder.

Förvaring



Förvara apparaten i fodralet.

Obs! Låt alltid rakapparaten torka innan du förvarar den i fodralet.

Beställa tillbehör

Du kan köpa tillbehör och reservdelar på **www.shop.philips.com/service** och hos din lokala Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktuppgifter hittar du i garantibroschyren).

De här tillbehören finns:

- Philips SH70 rakhuvuden
- RQ111 Philips skäggstylingtillbehör
- RQ585 Philips rengöringsborste
- RQ560, RQ563 – Philips rengöringsborsthuvuden
- HQ8505 nätadapter

Obs! Tillgängligheten för de olika tillbehören kan variera mellan olika länder.

Återvinning



- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU).



- Den här symbolen betyder att produkten innehåller inbyggda laddningsbara batterier och därför inte får kasseras i vanliga hushållssopor (enligt EG-direktivet 2006/66/EG). Lämna produkten till en lokal återvinningsstation eller till ett Philips-servicecenter så att det laddningsbara batteriet tas om hand på korrekt sätt.
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska och elektroniska produkter samt uppladdningsbara batterier. En korrekt hantering bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

Ta ut rakapparatens laddningsbara batteri

Ta endast ur det laddningsbara batteriet när du kasserar rakapparaten. Se till att rakapparaten inte är ansluten till ett eluttag och att det laddningsbara batteriet är helt tomt när du tar ur det ur apparaten.

Vidta nödvändiga säkerhetsåtgärder när du använder verktyg för att öppna rakapparaten och när du kasserar det laddningsbara batteriet.

Var försiktig, batteriskenorna är vassa.

- 1 För in skruvmejseln i spåret mellan framstycket och bakstycket på apparatens undersida. Ta bort bakstycket.
- 2 Ta bort framstycket.
- 3 Lossa de två skruvarna längst upp på innerstycket och ta bort innerstycket.
- 4 Vik flikarna som håller batteriet på plats åt sidan genom att placera en skruvmejsel mellan batteriet och flikarna.
- 5 Ta ut batteriet.

Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du besöka www.philips.com/support eller läsa den internationella garantibroschyren.

Garantibegränsningar

Rakhuvudena (knivar och skydd) omfattas inte av de internationella garantivillkoren eftersom de utsätts för slitage.

Felsökning

Rakapparat

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten startar inte när jag trycker på på/av-knappen.	Apparaten är fortfarande ansluten till eluttaget. Av säkerhetsskäl kan apparaten endast användas när den inte är ansluten till ett eluttag.	Koppla ur apparaten från eluttaget och tryck på på/av-knappen för att slå apparaten.
	Det laddningsbara batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Reselåset är aktiverat.	Tryck ned på/av-knappen i 3 sekunder, så avaktiveras reselåset.
	Rakhuvudena är smutsiga eller skadade och motorn orkar inte dra runt dem.	Rengör rakhuvudena noggrant eller byt ut dem. Läs även avsnittet "Här eller smuts sitter fast i rakhuvudena" som innehåller utförliga anvisningar om hur du rengör rakhuvudena noggrant.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten rakar inte lika bra som den gjorde tidigare.	Rakhuvudena är skadade eller slitna.	Byt ut rakhuvudena.
	Hår eller smuts sitter fast i rakhuvudena.	Rengör rakhuvudena på normalt sätt eller rengör dem extra noggrant.
		Ta ur samtliga (se 'Byten') rakhuvuden ur hållaren för rakhuvudena för att göra rent dem noggrant. Lossa det första rakhuvudets kniv från skyddet och rengör båda delarna under rinnande vatten. Gör rent alla rakhuvuden på samma sätt. Sätt tillbaka kniven i skyddet när du har rengjort varje rakhuvud. När du är klar har gjort rent samtliga rakhuvuden sätter du tillbaka dem i hållaren (se 'Byten') för rakhuvudena igen.
Jag har bytt ut rakhuvudena, men bytespåminnelser visas fortfarande.	Du har inte återställt påminnelsen för byte.	Släck symbolen för att byta rakhuvudena genom att hålla på/av-knappen intryckt under cirka 7 sekunder.
Det rinner vatten från apparatens nederdel.	Under rengöringen kan vatten samlas mellan apparatens inner- och ytterdel.	Det är normalt och inte farligt, eftersom all elektronik är inkapslad i en sluten del inuti apparaten.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.philips.com/welcome adresinden kaydedtin.

Lütfen bu kullanım kılavuzunu okuyun. Kılavuzda tıraş makinesinin özellikleri hakkında bilgi ve tıraş olmayı daha kolay ve daha eğlenceli hale getirmek için ipuçları bulunmaktadır.

Genel açıklama (Şek. 1)

- 1 Tıraş ünitesi ve kıl haznesi
- 2 Açma/kapama düğmesi
- 3 Değiştirme hatırlatıcısı
- 4 Temizlik uyarısı
- 5 Seyahat kilidi simgesi
- 6 Kullanmak için fişten çekin simgesi
- 7 Pil durumu göstergesi
- 8 Küçük fiş için soket
- 9 Takılıp çıkanlır hassas düzeltici aparatı
- 10 Besleme ünitesi
- 11 Küçük fiş
- 12 Kılıf

Önemli güvenlik bilgileri

Cihazı ve aksesuarlarını kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. Cihazla birlikte verilen aksesuarlar ürünlere göre farklılık gösterebilir.

Tehlike



- Güç kaynağı ünitesini kuru tutun.

Uyarı

- Pili şarj etmek için yalnızca cihaz ile birlikte verilen ayrılabılır besleme ünitesini (HQ8505) kullanın.
- Besleme ünitesi içinde bir transformatör bulunur. Besleme ünitesini kesip başka bir fişle değiştirmeyin, aksi takdirde cihazı kullanmak tehlikeli hale gelir.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Tıraş makinesini musluk altında yıkamadan önce mutlaka prizden çekin.
- Cihazı kullanmadan önce her zaman kontrol edin. Yaralanmaya yol açabileceği için, hasarlı veya bozuksa cihazı kullanmayın. Zarar görmüş bir parçayı mutlaka orijinal yedek parçalarla değiştirin.
- Şarj edilebilir pili yenisiyle değiştirmek amacıyla cihazı açmayın.

Dikkat



- Temizlik sistemini veya şarj desteğini asla suya batırmayın ve musluk altında durulamayın.
- Hiçbir zaman tıraş makinesini durulamak için 60°C'den sıcak su kullanmayın.
- Bu cihazı yalnızca kullanım amacına uygun olarak, kullanım kılavuzunda gösterildiği gibi kullanın.
- Hijyenik nedenlerden dolayı cihaz sadece bir kişi tarafından kullanılmalıdır.

- Cihazı temizlemek için kesinlikle basınçlı hava, ovalama bezleri, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri ya da zarar verici sıvılar kullanmayın.
- Tıraş makinesi ile birlikte bir temizlik sistemi gelirse her zaman orijinal Philips temizleme sıvısı kullanın (temizleme sistemi modeline göre kartuş veya şişe).
- Akmasını önlemek için temizleme sistemini daima düz, yatay ve sabit bir zemine yerleştirin.
- Temizlik sisteminiz temizleme kartuşu kullanıyorsa, temizlik sistemini tıraş makinesini temizlemek veya şarj etmek için kullanmadan önce daima kartuş bölmesinin kapalı olduğundan emin olun.

- Temizleme sistemi kullanıma hazır olduğunda içindeki temizlik sıvısının dökülmesini önlemek için hareket ettirmeyin.
- Tıraş makinesini durularken cihazın alt kısmındaki soketten su sızabilir. Bu durum normaldir ve tıraş makinesi içindeki tüm elektronik parçalar su geçirmez bir güç ünitesi içine yerleştirildiğinden tehlike teşkil etmez.
- Besleme ünitesini, üniteyi telafisi mümkün olmayan hasarlardan korumak için elektrikli oda spreyi içeren duvar soketlerinde ya da bunların yakınında kullanmayın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Genel



- Bu tıraş makinesi su geçirmezdir. Banyo ve duşta kullanılmaya ve musluk altında temizlemeye uygundur. Güvenlikle ilgili hususlar nedeniyle tıraş makinesi sadece kablosuz olarak kullanılabilir.
- Besleme ünitesi 100 ile 240 volt arasındaki şebeke gerilimlerine uygundur.
- Besleme ünitesi 100-240 voltu 24 volttan daha düşük bir güvenli düşük gerilim değerine çevirir.

Ekran

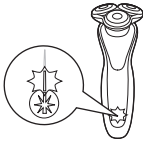
Başlatma sırası



- Açma/kapama düğmesine ilk bastığınızda, tüm ekran göstergeleri sırayla yanar.
- Kullanmadan önce tıraş makinesini şarj edin.

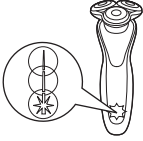
Şarj etme

Hızlı şarj: Pil bittiğinde ve tıraş makinesini bir prize bağladığınızda, pil durum göstergesinin ışıkları tekrar tekrar birbiri ardına beyaz yanar. Pil bir tıraşlık güce ulaştığında, pil durum göstergesinin en altındaki ışık yavaş yavaş beyaz yanıp sönmeye başlar.



Tıraş makinesi şarj olmaya devam ederken, pil durum göstergesinin en altındaki ışık önce beyaz yanıp söner ve ardından sürekli olarak beyaz yanar. Ardından ikinci ışık yanıp söndükten sonra sürekli olarak yanar ve tıraş makinesi tamamen şarj olana kadar yanmaya devam eder.

Pil tamamen şarjlı



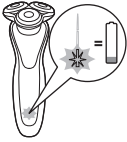
Not: Bu tıraş makinesi sadece kablosuz olarak kullanılabilir.

Pil tamamen şarj olduğunda, pil durum göstergesinin tüm ışıklar sürekli olarak beyaz yanar.

Not: Şarj sırasında veya şarj ettikten sonra açma/kapama düğmesine basarsanız, tıraş makinesinin hala prize takılı olduğunu işaret eden 'Kullanmak için fişten çekin' simgesi yanar.

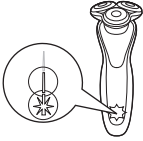
Not: Ekran, pil dolduktan 30 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

Düşük pil



Pil bitmek üzereyken, pil durum göstergesinin en altındaki ışık turuncu renkte yanıp söner.

Pilde kalan şarj miktarı



Pil şarj göstergesinde sürekli olarak yanıp sönen ışıklar pilde kalan şarj miktarını gösterir.

'Kullanmak için fişten çekin' hatırlatıcısı



'Kullanmak için fişten çekin' simgesi, tıraş makinesini açmadan önce prizden çıkarmanız gerektiğini size hatırlatmak için yanıp söner.

Temizlik uyarısı



Optimum performans (bkz. 'Temizlik ve bakım') için her tıraştan sonra tıraş makinesini temizleyin. Tıraş makinesini kapattığınızda, temizlik hatırlatıcısı size tıraş makinesinin temizlenmesi gerektiğini hatırlatmak üzere yanıp söner.

Seyahat kilidi



Seyahat edeceğiniz zaman tıraş makinesini kilitleyebilirsiniz. Seyahat kilidi, tıraş makinesinin seyahat sırasında yanlışlıkla (bkz. 'Seyahat kilidini etkinleştirme') açılmasını önler.

Değiştirme hatırlatıcısı



Maksimum tıraş performansı için, tıraş başlıklarını iki yılda bir değiştirin. Tıraş makinesinde tıraş başlıklarını değiştirmeniz gerektiğini hatırlatan bir değiştirme hatırlatıcısı bulunur. Değiştirme hatırlatıcısı, tıraş başlıklarını (bkz. 'Tıraş başlıklarının değiştirilmesi') değiştirmeniz gerektiğini belirtmek üzere yanıp söner.

Not: Tıraş başlıklarını değiştirdikten sonra açma/kapama düğmesini 7 saniye basılı tutarak değiştirme uyarısını sıfırlamanız gerekir.

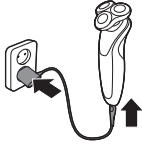
Şarj etme

Tıraş makinesini ilk kullanımdan önce ve ekranda pilin bitmek üzere olduğu görüntülendiğinde şarj edin.

Şarj olma süresi yaklaşık 1 saattir. Tamamen şarj olmuş bir tıraş makinesinin 60 dakikaya kadar tıraş süresi vardır.

Not: Tıraş makinesini şarj olurken kullanamazsınız.

Besleme ünitesiyle şarj etme



- 1 Tıraş makinesinin kapalı olduğundan emin olun.
- 2 Küçük fişi tıraş makinesine bağlayın ve besleme ünitesini prize takın.
Tıraş makinesinin ekranı, tıraş makinesinin şarj edilmekte olduğunu gösterir.
- 3 Şarj ettikten sonra besleme ünitesini prizden çıkarın ve küçük fişi tıraş makinesinden çekin.

Tıraş makinesinin kullanılması

Tıraş makinesini ve tüm aksesuarları kullanmadan önce her zaman kontrol edin. Yaralanmalara sebep olabileceğinden tıraş makinesini veya herhangi bir aksesuarını hasarlıysa kullanmayın. Zarar görmüş bir parçayı mutlaka orijinaliyle değiştirin.



Bu simge, tıraş makinesinin banyo veya duşta kullanılabilir olduğunu gösterir.

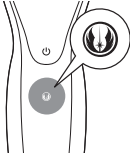
- Bu tıraş makinesini bu kılavuzda açıklanan şekilde evde kullanım amacına uygun olarak kullanın.
- Hijyenik nedenlerden dolayı, tıraş makinesi sadece bir kişi tarafından kullanılmalıdır.
- Düzeltme işlemi, cildiniz ve tüyleriniz kuruyken daha kolay olur.

Not: Bu tıraş makinesi sadece kablosuz olarak kullanılabilir.

Tıraş makinesinin açılması ve kapatılması



- 1 Tıraş makinesini açmak veya kapatmak için, açma/kapama düğmesine bir kez basın.



Tıraş olma

Tıraş makinesi açıldığında, değiştirme simgesi sürekli yanar.

Cilt adaptasyon dönemi

İlk tıraş deneyimlerinizde beklediğiniz sonucu alamayabilirsiniz ve hatta cildiniz tahriş olabilir. Bu durum normaldir. Cildinizin ve sakalınızın yeni bir tıraş sistemine alışması zaman alır. Cildinizin bu yeni tıraş makinesine uyum sağlayabilmesi için 3 haftalık bir süre boyunca düzenli olarak (haftada en az 3 kez) özellikle bu cihaz ile tıraş olmanızı öneririz.

Cildin rahatlaması açısından en iyi sonuçlar için 3 gün ya da daha uzun bir süre tıraş olmadığınızda ilk olarak önceden sakallanızın uçlarını kırıp düzeltin.

Kuru tıraş

- 1 Tıraş makinesini açın.
- 2 Tüm tüyleri yakalamak için tıraş başlıkların dairesel hareketlerle farklı yönlerde hareket ettirin. Daha yakın ve rahat bir tıraş için hafif baskı uygulayın.

Not: Çok fazla bastırmayın, ciltte tahrişe yol açabilir.

- 3 Her kullanımdan sonra tıraş makinesini kapatın ve temizleyin.

Pil şarj göstergesi pilin durumunu göstermek üzere birkaç saniye yanar.



Islak tıraş

Daha konforlu bir tıraş için, bu tıraş makinesini tıraş köpüğü veya tıraş jeliyle ıslak yüzde de kullanabilirsiniz.



1 Cildinizi bir miktar suyla ıslatın.



2 Tıraş köpüğünü veya jelini cildinize sürün.



3 Tıraş ünitesinin cildinizde kolayca kaymasını sağlamak için tıraş ünitesini musluk suyu ile yıkayın.

4 Tıraş makinesini açın.



5 Tüm tüyleri yakalamak için tıraş başlıklarını dairesel hareketlerle farklı yönlerde hareket ettirin. Daha yakın ve rahat bir tıraş için hafif baskı uygulayın.

Not: Çok fazla bastırmayın, ciltte tahrişe yol açabilir.

Not: Cildinizde kolayca kaymasını sağlamak için tıraş ünitesini sık sık ıslatın.

6 Yüzünüzü kurulaştırın.

7 Her kullanımdan sonra tıraş makinesini kapatın ve temizleyin.

Not: Tıraş makinesindeki tüm köpük veya tıraş jelini tamamen durulayıp temizlemeye dikkat edin.

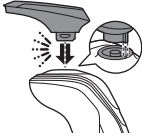
Takılıp çıkarılır aparatı kullanma

Takılıp çıkarılır aparatın çıkarılması veya takılması



- 1 Tıraş makinesinin kapalı olduğundan emin olun.
- 2 Aparatı tıraş makinesinden çekerek çıkarın.

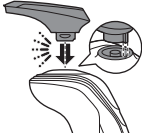
Not: Aparatı tıraş makinesinden çekerek çıkarırken bükmeyin.



- 3 Aparatın kulağını tıraş makinesinin üzerindeki yuvaya yerleştirin. Ardından, aparatı tıraş makinesine takmak için aşağı doğru ittirin ('klik').

Hassas kırma aparatını kullanma

Sakalınızı, favorilerinizi ve bıyığınızı kırıp düzeltmek için hassas düzelticiyi kullanabilirsiniz.



- 1 Düzeltilciyi tıraş makinesine takın ('klik').
- 2 Tıraş makinesini açın.

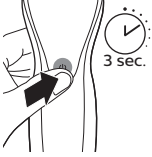


- 3 Düzeltilciyi cilde dik tutun ve hafif bir basınç uygulayarak aşağı doğru hareket ettirin.
- 4 Her kullanımdan sonra düzeltilciyi kapatın ve temizleyin.

Seyahat kilidi

Seyahat edeceğiniz zaman tıraş makinesini kilitleyebilirsiniz. Seyahat kilidi, tıraş makinesinin seyahat sırasında yanlışlıkla açılmasını önler.

Seyahat kilidini etkinleştirme



- 1 Seyahat kilidi moduna girmek için açma/kapama düğmesine 3 saniye basılı tutun.



Seyahat kilidini etkinleştirdiğinizde, ekrandaki göstergeler kısa süre yanar. Seyahat kilidi etkinleştirdiğinde seyahat kilit sembolü yanıp söner.

Seyahat kilidini devre dışı bırakma



- 1 Açma/kapama düğmesini 3 saniye basılı tutun. Seyahat kilidini devreden çıkardığınızda, ekrandaki göstergeler kısa süre yanar. Seyahat kilidi devreden çıkarıldığında, seyahat kilidi sembolü yanıp söner ve sonra tamamen söner. Tıraş makinesi açılır ve artık tekrar kullanıma hazırdır.

Not: Tıraş makinesi bir prize bağlanınca otomatik olarak kilidi açılır.

Temizlik ve bakım

Düzenli olarak temizlemek daha iyi tıraş sonuçları sağlar.

Tıraş makinesi açıkken tıraş ünitesini asla temizlemeyin, çıkarmayın veya değiştirmeyin.

Tıraş başlığındaki taramalara çok fazla basınç uygulamayın.

Tıraş başlıklarına sert nesnelere dokunmayın, aksi takdirde hassas şekilde üretilmiş yuvalı taramalar çökebilir veya zarar görebilir.

Tıraş makinesinin temizliğinde benzin veya aseton gibi aşındırıcı, oyucu veya eritici sıvılar kullanmayın.

Tıraş makinesinin musluk altında temizlenmesi

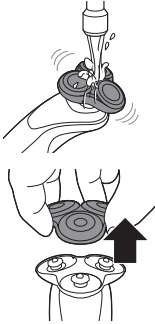
Optimum performans için her tıraştan sonra tıraş makinesini temizleyin.

Ellerinizin yanmasını önlemek için daima suyun çok sıcak olup olmadığını kontrol edin.

Tıraş ünitesini kuruturken kesinlikle havlu veya peçete kullanmayın. Tıraş başlıklarına zarar verebilirsiniz.

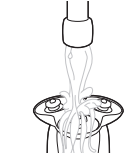
Tıraş ünitesini durularken tıraş makinesinin tabanından su sızabilir. Bunun olması normaldir.

- 1 Tıraş makinesini açın.
- 2 Tıraş ünitesini musluğun altında ılık suyla yıkayın.



- 3 Tıraş makinesini kapatın. Tıraş başlığı tutucuyu tıraş ünitesinin en alt kısmından çekip çıkarın.

270 Türkçe

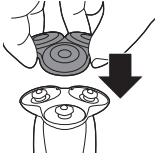


4 Kıl toplama haznesini musluğun altında yıkayın.



5 Tıraş başlığı tutucuyu ılık suyun altına tutun.

6 Kalan suları dikkatlice sallayarak giderin ve tıraş başlığı tutucunun tamamen kurumasını bekleyin.



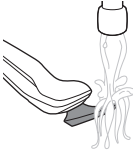
7 Tıraş başlığı tutucuyu tıraş ünitesinin alt kısmına takın ('klik' sesi duyulur).

Hassas düzeltici aparatını temizleme

Düzeltilici dişleri hasar görebileceğinden, düzelticiyi kesinlikle havlu veya kağıt mendil ile kurulamayın.

Her kullanım sonrasında düzelticiyi temizleyin.

- 1 Tıraş makinesini açın.
- 2 Düzeltiliciyi ılık musluk suyuyla yıkayın.
- 3 Temizledikten sonra tıraş makinesini kapatın.
- 4 Fazla suyu dikkatlice sallayarak giderin ve aparatın tamamen hava ile kurumasına izin verin.



İpucu: Optimum performans için aparatın dişlerini bir damla dikiş makinesi yağıyla düzenli olarak yağlayın.

Değişim

Tıraş başlıklarının değiştirilmesi



Maksimum tıraş performansı için tıraş başlıklarını iki yılda bir değiştirmenizi öneririz. Hasarlı tıraş başlıklarını derhal değiştirin. Tıraş başlıklarını her zaman orijinal Philips tıraş başlıklar ile değiştirin.

Değiştirme hatırlatıcısı

Değiştirme hatırlatıcısı, tıraş başlıklarının değiştirilmesi gerektiğini belirtir. Değiştirme hatırlatıcısı tıraş makinesini kapattığınız zaman yanıp söner.

1 Tıraş makinesini kapatın.

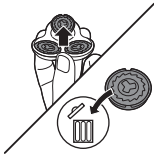
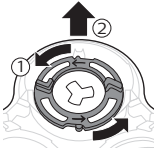
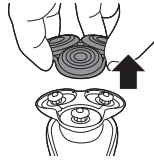
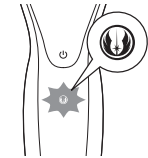
2 Tıraş başlığı tutucuyu tıraş ünitesinin en alt kısmından çekip çıkarn.

3 Tutma halkasını saat yönünün tersi yönde çevirin ve tıraş başlığından kaldırarak çıkarn.

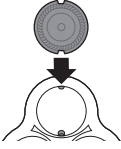
Bu işlemi diğer tutma halkaları için tekrarlayın. Halkaları güvenli bir yere koyun.

4 Tıraş makinesi başlıklarını tıraş başlığı tutucudan çıkartın.

Kullanılmış tıraş başlıklarının yeni tıraş başlıklar ile karışmaması için bunları derhal atın.

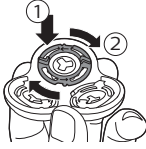


272 Türkçe



- 5 Yeni tıraş makinesi başlıklarını tıraş başlığı tutucuya yerleştirin.

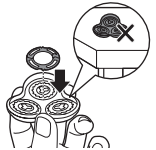
Not: Tıraş başlıklarının iki yanındaki çentiklerin tıraş başlığı tutucudaki çıkıntılara tam olarak oturduğundan emin olun.



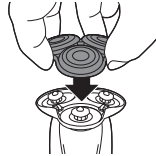
- 6 Tutma halkasını yeniden takmak için tutma halkasını tıraş başlığına yerleştirin ve saat yönünün tersi yönde döndürün. Bu işlemi diğer tutma halkaları için tekrarlayın.



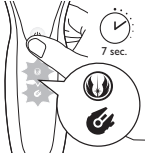
- Her bir tutma halkasında tıraş başlığı tutucunun çıkıntılarını etrafına tam olarak oturan iki girinti bulunur. Halkanın sabitlendiği anlamına gelen 'klik' sesini duyana kadar halkayı saat yönünde çevirin.



Not: Tıraş makinesi başlıklarını yeniden takacağımız zaman tıraş başlığı tutucusunu elinizle tutun ve tutma halkalarını yeniden takın. Tıraş başlıklarını hasar görebileceği için, bu işlemi yaparken tıraş başlığı tutucusunu bir zemin üzerine koymayın.



- 7 Tıraş başlığı tutucuyu tıraş ünitesinin alt kısmına takın ('klik' sesi duyulur).



- 8 Değişirme uyarısını sıfırlamak için açma/kapama düğmesini yaklaşık 7 saniye boyunca basılı tutun.

Depolama



Tıraş makinesini kılıfında saklayın.

Not: Kılıfına koymadan önce tıraş makinesinin daima kurumasını bekleyin.

Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için www.shop.philips.com/service adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmetleri Merkezi ile de iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında geçerli garanti belgesine göz atın).

Belirtilen aksesuarlar bulunmaktadır:

- SH70 Philips tıraş başlıkları
- RQ111 Philips sakal şekillendirici
- RQ585 Philips temizleme fırçası
- RQ560, RQ563 Philips temizleme fırçası başlıkları
- HQ8505 besleme birimi

Not: Aksesuarlar her ülkede mevcut olmayabilir.

Geri dönüşüm



- Bu simge, bu ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU).



- Bu simge, bu üründe normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gereken yerleşik bir şarj edilebilir pil bulunduğu anlamına gelir (2006/66/EC). Şarj edilebilir pilin uzman bir kişi tarafından çıkarılması için, lütfen ürününüzü resmi bir toplama noktasına veya bir Philips servisine götürün.
- Elektrikli ve elektronik ürünlerin ve şarj edilebilir pillerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin ülkenizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun. İmha işleminin doğru şekilde yapılması çevreyi ve insan sağlığını olumsuz etkileyecek sonuçların önlenmesine yardımcı olur.

Şarj edilebilir tıraş makinesi pilinin çıkarılması

Şarj edilebilir pili sadece tıraş makinesini atarken çıkarın. Pili çıkarmadan önce tıraş makinesini prizden çıkardığınızdan ve pilin tamamen boş olduğundan emin olun.

Tıraş makinesini açmak için araçlar kullanırken ve şarj edilebilir pili çöpe atarken tüm gerekli güvenlik önlemlerini alın.

Pil şeritleri keskindir, dikkatli olun.

- 1 Tornavidayı cihazın alt kısmında ön ve arka panellerin arasında yer alan yuvaya sokun. Arka paneli çıkarın.

- 2 Ön paneli çıkartın.
- 3 İç panelin üst kısmında yer alan iki vidayı sökün ve iç paneli çıkartın.
- 4 Pili ile dudaklar arasına bir tornavida yerleştirerek pili tutan pil dudaklarını yana eğin.
- 5 Pili çıkartın.

Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya uluslararası garanti kitapçığımı okuyun.

Garanti sınırlamaları

Tıraş başlıkları (bıçaklar ve koruyucular) aşınmaya maruz kaldığından uluslararası garanti kapsamında değildir.

Sorun giderme

Tıraş makinesi

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihaz açma/kapama düğmesine bastığımda çalışmıyor.	Cihaz hala prize takılıdır. Cihaz güvenlik nedeniyle yalnızca kablosuz olarak kullanılabilir.	Cihazı fişten çekin ve açma/kapama düğmesine tekrar basın.
	Yeniden şarj edilebilir pil bitmiştir.	Pili yeniden şarj edin.
	Seyahat kilidi devrededir.	Seyahat kilidini devre dışı bırakmak için açma/kapama düğmesini 3 saniye basılı tutun.

276 Türkçe

Sorun	Olası neden	Çözüm
	Tıraş ünitesi, motor çalışmayacak kadar kirlenmiş veya hasar görmüştür.	Tıraş başlıklarını iyice temizleyin veya başlıkların değiştirin. Tıraş başlıklarının derinlemesine temizliği hakkında daha fazla bilgi almak için 'Tıraş başlıklarını tıkayan kıl veya kir' bölümüne de bakabilirsiniz.
Cihaz eskisi kadar iyi tıraş etmiyor.	Tıraş başlıklarını hasarlı veya yıpranmıştır.	Tıraş başlıklarını değiştirin.
	Kıllar veya kir tıraş başlıklarını tıkamıştır.	Tıraş başlıklarını ya düzenli olarak ya da iyice temizleyin.
		Tıraş başlıklarını iyice temizlemek için tıraş başlığı tutucusundan teker teker (bkz. 'Değişim') çıkarın. Ardından bıçağı koruyucusundan ayırın ve eşleşen takımları musluk altında durulayın. Durulama işleminden sonra bıçağı ilgili koruyucuya yeniden takın. Son olarak tıraş başlıklarını tekrar tıraş başlığı tutucuya takın (bkz. 'Değişim').
Tıraş başlıklarını değiştirdiğim halde cihaz hala değiştirme uyarısı veriyor.	Değiştirme hatırlatıcısını sıfırlamamışsınızdır.	Değiştirme uyarısını sıfırlamak için açma/kapama düğmesini yaklaşık 7 saniye boyunca basılı tutun.
Cihazın alt kısmından su sızıyor.	Temizlik sırasında cihazın iç gövdesi ile dış muhafazası arasında su birikebilir.	Bu durum normaldir ve cihaz içindeki tüm elektronik parçalar su geçirmez bir güç ünitesi içine yerleştirildiğinden tehlike teşkil etmez.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης, καθώς περιέχει πληροφορίες για τις λειτουργίες της ξυριστικής μηχανής, καθώς και συμβουλές για πιο εύκολο και ευχάριστο ξύρισμα.

Γενική περιγραφή (Εικ.1)

- 1 Μονάδα ξυρίσματος με χώρο συλλογής τριχών
- 2 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 3 Υπενθύμιση αντικατάστασης
- 4 Υπενθύμιση καθαρισμού
- 5 Σύμβολο κλειδώματος ταξιδιού
- 6 Σύμβολο "αποσυνδέστε για χρήση"
- 7 Ενδειξη κατάστασης μπαταρίας
- 8 Υποδοχή για μικρό βύσμα
- 9 Κουμπωτό τρίμερ ακριβείας
- 10 Τροφοδοτικό
- 11 Μικρό βύσμα
- 12 Θήκη

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και τα παρελκόμενά της και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Τα παρελκόμενα που παρέχονται μπορεί να διαφέρουν για διαφορετικά προϊόντα.

Κίνδυνος



- Διατηρήστε το τροφοδοτικό στεγνό.

Προειδοποίηση

- Για να φορτίσετε την μπαταρία, να χρησιμοποιείτε μόνο την αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας(HQ8505) που παραδίδεται μαζί με τη συσκευή.
- Το τροφοδοτικό περιλαμβάνει ένα μετασχηματιστή. Μην αφαιρέσετε το τροφοδοτικό προκειμένου να το αντικαταστήσετε με άλλο βύσμα, καθώς μπορεί να προκληθεί κίνδυνος.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται.
- Αποσυνδέετε πάντα την ξυριστική μηχανή από την πρίζα προτού την καθαρίσετε με νερό βρύσης.
- Να ελέγχετε πάντα τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν έχει υποστεί φθορά, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Να αντικαθιστάτε πάντα τα φθαρμένα εξαρτήματα με γνήσια.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή για να αντικαταστήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Προσοχή



- Μην βυθίζετε ποτέ το σύστημα καθαρισμού ή τη βάση φόρτισης σε νερό και μην τα ξεπλύνετε κάτω από τη βρύση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό σε θερμοκρασία υψηλότερη των 60°C για να ξεπλύνετε την ξυριστική μηχανή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται και σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Για λόγους υγιεινής, η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

- Αν η ξυριστική σας μηχανή συνοδεύεται από σύστημα καθαρισμού, να χρησιμοποιείτε πάντα το γνήσιο υγρό καθαρισμού της Philips (ανταλλακτικό ή μπουκάλι, ανάλογα με τον τύπο του συστήματος καθαρισμού).
- Τοποθετείτε πάντα το σύστημα καθαρισμού σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια για να αποφύγετε τις διαρροές.
- Αν το σύστημα καθαρισμού σας χρησιμοποιεί ανταλλακτικό φίλτρο καθαρισμού, να βεβαιώνετε πάντα ότι το καπάκι του φίλτρου είναι κλειστό πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή είτε για καθαρισμό είτε για φόρτιση της ξυριστικής σας μηχανής.
- Όταν το σύστημα καθαρισμού είναι έτοιμο για χρήση, μην το μετακινείτε, ώστε να μην προκληθεί διαρροή του υγρού καθαρισμού.

- Μπορεί να στάξει νερό από την υποδοχή στο κάτω μέρος της ξυριστικής συσκευής, όταν την ξεπλένετε. Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο, καθώς όλα τα ηλεκτρονικά κυκλώματα περικλείονται σε σφραγισμένη μονάδα τροφοδοσίας μέσα στην ξυριστική μηχανή.
- Μην συνδέετε το τροφοδοτικό σε επιτοίχιες πρίζες στις οποίες έχει τοποθετηθεί αποσμητικό χώρου και μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε τέτοιες πρίζες, για να αποτρέψετε την πρόκληση ανεπανόρθωτης βλάβης στο τροφοδοτικό.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Γενικά



- Αυτή η ξυριστική μηχανή είναι αδιάβροχη. Είναι κατάλληλη για χρήση στο μπάνιο ή το ντους και για καθαρισμό κάτω από τη βρύση. Για λόγους ασφαλείας, η ξυριστική μηχανή μπορεί επομένως να χρησιμοποιηθεί μόνο χωρίς καλώδιο.
- Το τροφοδοτικό είναι κατάλληλο για τάση ρεύματος που κυμαίνεται από 100 έως 240 V.
- Το τροφοδοτικό μετατρέπει τα 100-240 V σε ασφαλή χαμηλή τάση, μικρότερη των 24 V.
- Μέγιστο επίπεδο θορύβου: $L_c = 69 \text{ dB(A)}$

Η οθόνη

Ακολουθία εκκίνησης



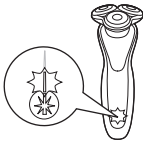
Την πρώτη φορά που θα πατήσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, θα ανάψουν διαδοχικά όλες οι ενδείξεις της οθόνης.

Φορτίστε την ξυριστική μηχανή πριν από τη χρήση.

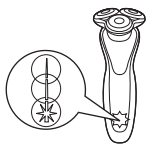
Φόρτιση

Γρήγορη φόρτιση: Όταν η μπαταρία είναι άδεια και συνδέσετε την ξυριστική μηχανή στην πρίζα, οι λυχνίες της ένδειξης κατάστασης της μπαταρίας ανάβουν σταθερά με λευκό χρώμα διαδοχικά και κατ' επανάληψη. Όταν η μπαταρία έχει αρκετή ισχύ για ένα ξύρισμα, η κάτω λυχνία της ένδειξης κατάστασης της μπαταρίας αρχίζει να αναβοσβήνει με λευκό χρώμα αργά.

Ενώ η ξυριστική μηχανή εξακολουθεί να φορτίζεται, η κάτω λυχνία της ένδειξης κατάστασης της μπαταρίας αναβοσβήνει αρχικά με λευκό χρώμα και μετά ανάβει σταθερά με λευκό χρώμα. Στη συνέχεια, η δεύτερη λυχνία αναβοσβήνει και ανάβει σταθερά και ούτω καθεξής, μέχρι να φορτιστεί πλήρως η ξυριστική μηχανή.



Μπαταρία πλήρως φορτισμένη



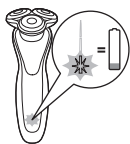
Σημείωση: Αυτή η ξυριστική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο χωρίς καλώδιο.

Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, όλες οι λυχνίες της ένδειξης κατάστασης της μπαταρίας ανάβουν σταθερά με λευκό χρώμα.

Σημείωση: Αν πατήσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μετά ή κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το σύμβολο "αποσυνδέστε για χρήση" θα ανάψει, για να υποδείξει ότι η ξυριστική μηχανή είναι ακόμα συνδεδεμένη στην πρίζα.

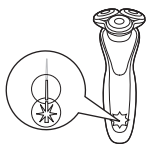
Σημείωση: Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η οθόνη απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 30 λεπτά.

Χαμηλή μπαταρία



Όταν η μπαταρία έχει σχεδόν αποφορτιστεί, η κάτω λυχνία της ένδειξης κατάστασης της μπαταρίας αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα.

Υπολειπόμενη ισχύς της μπαταρίας



Η υπολειπόμενη ισχύς της μπαταρίας υποδεικνύεται από τις λυχνίες της ένδειξης φόρτισης της μπαταρίας που παραμένουν σταθερά αναμμένες.

Υπενθύμιση "αποσυνδέστε για χρήση"



Το σύμβολο "αποσυνδέστε για χρήση" αναβοσβήνει, για να σας υπενθυμίσει ότι πρέπει να αποσυνδέσετε την ξυριστική μηχανή από την πρίζα προτού μπορέσετε να την ενεργοποιήσετε.

Υπενθύμιση καθαρισμού



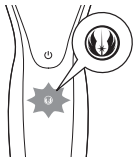
Καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε ξύρισμα για άριστη απόδοση (βλέπε 'Καθαρισμός και συντήρηση'). Όταν απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή, αναβοσβήνει η υπενθύμιση καθαρισμού για να σας υπενθυμίσει ότι πρέπει να την καθαρίσετε.

Κλειδώμα ταξιδιού



Όταν πρόκειται να ταξιδέψετε, μπορείτε να κλειδώσετε την ξυριστική μηχανή. Με το κλειδώμα ταξιδιού αποφεύγεται η ενεργοποίηση της ξυριστικής μηχανής κατά λάθος (βλέπε 'Ενεργοποίηση του κλειδώματος ταξιδιού').

Υπενθύμιση αντικατάστασης



Για μέγιστη απόδοση κατά το ξύρισμα, να αντικαθιστάτε τις ξυριστικές κεφαλές κάθε δύο χρόνια. Η ξυριστική μηχανή διαθέτει δυνατότητα υπενθύμισης αντικατάστασης, η οποία σας υπενθυμίζει πότε πρέπει να αντικαταστήσετε τις ξυριστικές κεφαλές. Η υπενθύμιση αντικατάστασης αναβοσβήνει, για να υποδείξει ότι πρέπει να αντικαταστήσετε τις ξυριστικές κεφαλές (βλέπε 'Αντικατάσταση των ξυριστικών κεφαλών').

Σημείωση: Μετά την αντικατάσταση των ξυριστικών κεφαλών, θα πρέπει να επαναφέρετε την υπενθύμιση αντικατάστασης πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 7 δευτερόλεπτα.

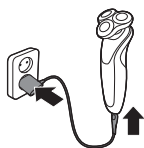
Φόρτιση

Φορτίστε την ξυριστική μηχανή πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά και όταν η οθόνη δείχνει ότι η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια.

Η φόρτιση διαρκεί περίπου 1 ώρα. Μια πλήρως φορτισμένη ξυριστική μηχανή παρέχει έως και 60 λεπτά αυτονομίας ξυρίσματος.

Σημείωση: Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

Φόρτιση με το τροφοδοτικό



- 1 Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή είναι απενεργοποιημένη.
- 2 Τοποθετήστε το μικρό βύσμα στην ξυριστική μηχανή και συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.

Η οθόνη της ξυριστικής μηχανής υποδεικνύει ότι η ξυριστική μηχανή φορτίζεται.

- 3 Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα και το μικρό βύσμα από την ξυριστική μηχανή.

Χρήση της ξυριστικής μηχανής

Ελέγχετε πάντα την ξυριστική μηχανή και όλα τα εξαρτήματα πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή ή άλλο εξάρτημα αν έχουν κάποια βλάβη, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Αντικαθιστάτε πάντα τα φθαρμένα εξαρτήματα με γνήσια.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η ξυριστική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο μπάνιο ή στο ντους.

- Χρησιμοποιήστε την ξυριστική μηχανή αποκλειστικά για την οικιακή χρήση που προορίζεται όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Για λόγους υγιεινής, η ξυριστική συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.
- Το τριμάρισμα είναι πιο εύκολο όταν το δέρμα και οι τρίχες είναι στεγνά.

Σημείωση: Αυτή η ξυριστική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο χωρίς καλώδιο.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ζυριστικής μηχανής



- 1 Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την ζυριστική μηχανή, πατήστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.



Το σύμβολο αντικατάστασης παραμένει σταθερά αναμμένο όταν η ζυριστική μηχανή είναι ενεργοποιημένη.

Ξύρισμα

Περίοδος προσαρμογής δέρματος

Τις πρώτες φορές που θα ζυριστείτε, ενδέχεται να μην έχετε τα αναμενόμενα αποτελέσματα και να νιώθετε το δέρμα σας ελαφρώς ερεθισμένο. Αυτό είναι φυσιολογικό. Το δέρμα και τα γένια σας χρειάζονται χρόνο για να προσαρμοστούν σε ένα καινούργιο σύστημα ξυρίσματος. Προκειμένου το δέρμα σας να προσαρμοστεί σε αυτήν τη νέα συσκευή, σας συμβουλεύουμε να ζυρίζετε τακτικά (τουλάχιστον 3 φορές την εβδομάδα) και αποκλειστικά με αυτήν τη συσκευή για μια περίοδο 3 εβδομάδων.

Για καλύτερα αποτελέσματα στην περιποίηση του δέρματος, τριμάρετε πρώτα τα γένια σας αν δεν έχετε ζυριστεί για 3 ημέρες ή περισσότερο.

Ξύρισμα σε στεγνό δέρμα

- 1 Ενεργοποιήστε την ζυριστική μηχανή.



- 2 Μετακινήστε τις ξυριστικές κεφαλές πάνω στο δέρμα σας με κυκλικές κινήσεις, για να πιάσετε όλες τις τρίχες που μεγαλώνουν προς διαφορετικές κατευθύνσεις. Ασκήστε ελαφριά πίεση για βαθύ, άνετο ξύρισμα.

Σημείωση: Μην ασκείτε μεγάλη πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.

- 3 Απενεργοποιείτε και καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε χρήση.

Η ένδειξη φόρτισης μπαταρίας ανάβει για λίγα δευτερόλεπτα για να εμφανίσει την κατάσταση της μπαταρίας.

Ξύρισμα σε βρεγμένο δέρμα

Για πιο άνετο ξύρισμα, μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε αυτήν την ξυριστική μηχανή σε βρεγμένο δέρμα με αφρό ή τζελ ξυρίσματος.

- 1 Βρέξτε με λίγο νερό την επιδερμίδα σας.



- 2 Απλώστε αφρό ή τζελ ξυρίσματος στην επιδερμίδα σας.



- 3 Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος με τρεχούμενο νερό βρύσης, για να διασφαλιστεί ότι η ξυριστική μηχανή θα γλιστράει ομαλά πάνω στο δέρμα σας.
- 4 Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.





- 5 Μετακινήστε τις ξυριστικές κεφαλές πάνω στο δέρμα σας με κυκλικές κινήσεις, για να πιάσετε όλες τις τρίχες που μεγαλώνουν προς διαφορετικές κατευθύνσεις. Ασκήστε ελαφριά πίεση για βαθύ, άνετο ξύρισμα.

Σημείωση: Μην ασκείτε μεγάλη πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.

Σημείωση: Ξεπλένετε τη μονάδα ξυρίσματος τακτικά, για να διασφαλίζεται η συνεχής ομαλή κύλιση της πάνω στο δέρμα σας.

- 6 Στεγνώστε το πρόσωπό σας.
7 Απενεργοποιείτε και καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε χρήση.

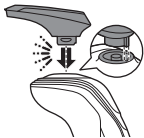
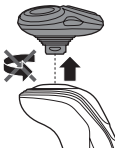
Σημείωση: Φροντίστε να απομακρύνετε εντελώς με άφθονο νερό τα υπολείμματα αφρού ή τζελ ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.

Χρήση του κουμπωτού εξαρτήματος

Αφαίρεση ή τοποθέτηση του κουμπωτού εξαρτήματος

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή είναι απενεργοποιημένη.
2 Τραβήξτε ίσια προς τα έξω το εξάρτημα και αφαιρέστε το από την ξυριστική μηχανή.

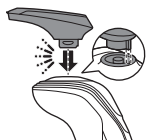
Σημείωση: Μην περιστρέψετε το εξάρτημα ενώ το τραβάτε από την ξυριστική μηχανή.



- 3 Τοποθετήστε την προεξοχή του εξαρτήματος μέσα στην υποδοχή στο επάνω μέρος της ξυριστικής μηχανής. Στη συνέχεια, πιέστε το εξάρτημα προς τα κάτω, για να το προσαρτήσετε στην ξυριστική μηχανή (να ακουστεί ένα "κλικ").

Χρήση του τρίμερ ακριβείας

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το τρίμερ ακριβείας, για να κάνετε λεπτομερείς διορθώσεις στα γένια, τις φαβορίτες και το μουστάκι σας.



- 1 Προσαρτήστε το τρίμερ στην ξυριστική μηχανή (να ακουστεί ένα "κλικ").
- 2 Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.

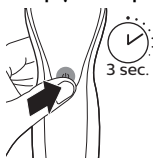


- 3 Κρατήστε το τρίμερ κάθετα προς το δέρμα και μετακινήστε το προς τα κάτω ασκώντας ελαφριά πίεση.
- 4 Απενεργοποιείτε και καθαρίζετε το τρίμερ μετά τη χρήση.

Κλειδωμα ταξιδιού

Όταν πρόκειται να ταξιδέψετε, μπορείτε να κλειδώσετε την ξυριστική μηχανή. Με το κλειδωμα ταξιδιού αποφεύγεται η ενεργοποίηση της ξυριστικής μηχανής κατά λάθος.

Ενεργοποίηση του κλειδώματος ταξιδιού



- 1 Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα, ώστε να μεταβείτε στη λειτουργία κλειδώματος ταξιδιού.



Όταν ενεργοποιείτε το κλειδωμα ταξιδιού, οι ενδείξεις στην οθόνη φωτίζονται για λίγο. Όταν το κλειδωμα ταξιδιού είναι ενεργό, το σύμβολο κλειδώματος ταξιδιού αναβοσβήνει.

Απενεργοποίηση του κλειδώματος ταξιδίου



- 1 Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα.

Όταν απενεργοποιείτε το κλείδωμα ταξιδίου, οι ενδείξεις στην οθόνη φωτίζονται για λίγο. Όταν το κλείδωμα ταξιδίου είναι ανενεργό, το σύμβολο κλειδώματος ταξιδίου αναβοσβήνει και κατόπιν σβήνει. Η ξυριστική μηχανή ενεργοποιείται και είναι πλέον ζεσά έτοιμη για χρήση.

Σημείωση: Η ξυριστική μηχανή ξεκλειδώνει αυτόματα όταν τη συνδέετε στην πρίζα.

Καθαρισμός και συντήρηση

Ο τακτικός καθαρισμός εγγυάται καλύτερα αποτελέσματα κατά το ξύρισμα.

Ποτέ μην καθαρίζετε, μην αφαιρείτε ή μην αντικαθιστάτε τη μονάδα ξυρίσματος ενώ η ξυριστική μηχανή είναι ενεργοποιημένη.

Μην ασκείτε πίεση στις χτένες των ξυριστικών κεφαλών.

Μην αγγίζετε τις ξυριστικές κεφαλές με σκληρά αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να παραμορφώσει ή να φθείρει τις χτένες ακριβείας με εγκοπές.

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, συρμάτινα σφουγγαράκια ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για να καθαρίσετε την ξυριστική μηχανή.

Καθαρισμός της ξυριστικής μηχανής με νερό βρύσης

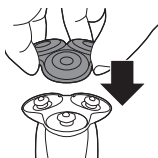
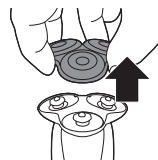
Καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε ξύρισμα για άριστη απόδοση.

Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού, ώστε να μην προκληθούν εγκαύματα στα χέρια σας.

Μην στεγνώνετε ποτέ τη μονάδα ξυρίσματος με πετσέτα ή χαρτομάντιλο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στις ξυριστικές κεφαλές.

Κατά το ξέπλυμα της μονάδας ξυρίσματος, μπορεί να στάξει νερό από τη βάση της ξυριστικής μηχανής. Αυτό είναι φυσιολογικό.

- 1 Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.
- 2 Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος με ζεστό νερό βρύσης.
- 3 Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή. Τραβήξτε την υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών από το κάτω μέρος της μονάδας ξυρίσματος.
- 4 Ξεπλύνετε τον χώρο συλλογής τριχών με νερό βρύσης.
- 5 Ξεπλύνετε την υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών με ζεστό νερό βρύσης.
- 6 Τινάζτε προσεκτικά για να απομακρύνετε το νερό και αφήστε την υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών να στεγνώσει εντελώς στον αέρα.
- 7 Συνδέστε την υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών στο κάτω μέρος της μονάδας ξυρίσματος (να ακουστεί ένα "κλικ").



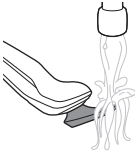
Καθαρισμός του τρίμερ ακριβείας

Ποτέ μην στεγνώνετε το τρίμερ με πετσέτα ή χαρτομάντιλο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα δοντάκια του.

Καθαρίζετε το τρίμερ μετά από κάθε χρήση.

- 1 Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.
- 2 Ξεπλύνετε το τρίμερ με ζεστό νερό βρύσης.
- 3 Μετά από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.
- 4 Τινάζτε προσεκτικά, για να απομακρύνετε το νερό που περισσεύει και αφήστε το εξάρτημα να στεγνώσει πλήρως.

Συμβουλή: Για βέλτιστη απόδοση, να λιπαίνετε τα δοντάκια του εξαρτήματος με μια σταγόνα λάδι ραπτομηχανής τακτικά.



Αντικατάσταση

Αντικατάσταση των ξυριστικών κεφαλών



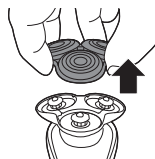
Για μέγιστη απόδοση κατά το ξύρισμα, σας συμβουλεύουμε να αντικαθιστάτε τις κεφαλές ξυρίσματος κάθε δύο χρόνια. Αντικαταστήστε αμέσως τις φθαρμένες κεφαλές ξυρίσματος. Να αντικαθιστάτε πάντα τις ξυριστικές κεφαλές με γνήσιες ξυριστικές κεφαλές Philips.

Υπενθύμιση αντικατάστασης

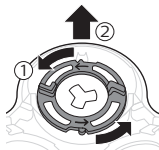
Η υπενθύμιση αντικατάστασης υποδεικνύει ότι οι ξυριστικές κεφαλές πρέπει να αντικατασταθούν. Η υπενθύμιση αντικατάστασης αναβοσβήνει όταν απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή.

- 1 Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.





- 2 Τραβήξτε την υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών από το κάτω μέρος της μονάδας ξυρίσματος.



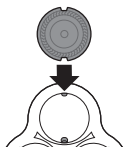
- 3 Στρέψτε τον δακτύλιο συγκράτησης αριστερόστροφα και αφαιρέστε τον από την ξυριστική κεφαλή.

Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία και για τους υπόλοιπους δακτυλίους συγκράτησης. Φυλάξτε τους σε ένα ασφαλές μέρος.



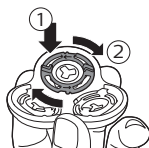
- 4 Αφαιρέστε τις ξυριστικές κεφαλές από τη υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών.

Απορρίψτε αμέσως τις χρησιμοποιημένες ξυριστικές κεφαλές, ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να τις μπερδέψετε με τις καινούργιες.



- 5 Τοποθετήστε τις νέες ξυριστικές κεφαλές στη υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών.

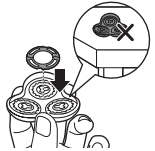
Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι οι προεξοχές και στις δύο πλευρές των ξυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις προεξοχές της υποδοχής των ξυριστικών κεφαλών.



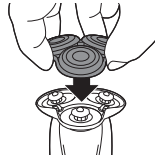
- 6 Τοποθετήστε τον δακτύλιο συγκράτησης στην ξυριστική κεφαλή και στρέψτε τον δεξιόστροφα για να τον επανασυνδέσετε. Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία και για τους υπόλοιπους δακτυλίους συγκράτησης.



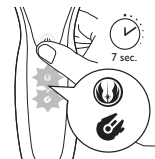
- Κάθε δακτύλιος συγκράτησης έχει δύο εγκοπές που εφαρμόζουν ακριβώς στις προεξοχές της υποδοχής των ξυριστικών κεφαλών. Γυρίστε τον δακτύλιο δεξιόστροφα μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ" που υποδεικνύει ότι ο δακτύλιος έχει ασφαλίσει.



Σημείωση: Κρατάτε την υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών στο χέρι σας, όταν επανατοποθετείτε τις ξυριστικές κεφαλές και τους δακτυλίους συγκράτησης. Μην τοποθετήσετε την υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών σε κάποια επιφάνεια, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στις ξυριστικές κεφαλές.



- 7 Συνδέστε την υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών στο κάτω μέρος της μονάδας ξυρίσματος (να ακουστεί ένα "κλικ").



- 8 Για να επαναφέρετε την υπενθύμιση αντικατάστασης, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για περίπου 7 δευτερόλεπτα.

Αποθήκευση



Αποθηκεύστε την ξυριστική μηχανή στη θήκη.

Σημείωση: Πάντα να αφήνετε την ξυριστική μηχανή να στεγνώσει πριν την αποθηκεύσετε μέσα στη θήκη.

Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.shop.philips.com/service ή απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (βλέπε το φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης για τα στοιχεία επικοινωνίας).

Διατίθενται τα εξής εξαρτήματα:

- Ξυριστικές κεφαλές SH70 της Philips
- Εξάρτημα περιποίησης γενιών RQ111 της Philips
- Βούρτσα καθαρισμού RQ585 της Philips
- Κεφαλές βουρτσίσματος RQ560, RQ563 της Philips
- Τροφοδοτικό HQ8505

Σημείωση: Η διαθεσιμότητα των εξαρτημάτων ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη χώρα.

Ανακύκλωση



- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα (2012/19/ΕΕ).



- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι το προϊόν αυτό περιέχει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (2006/66/ΕΚ). Προσκομίστε το προϊόν σας σε επίσημο σημείο συλλογής ή κέντρο επισκευών της Philips, για να αφαιρέσει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ένας επαγγελματίας.

- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων και των επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Η σωστή μέθοδος απόρριψης συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας της ξυριστικής μηχανής

Να αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν απορρίπτετε την ξυριστική μηχανή. Πρωτού αφαιρέσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα και ότι η μπαταρία είναι πλήρως αποφορτισμένη.

Όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία για να ανοίξετε την ξυριστική μηχανή και όταν απορρίπτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, να λαμβάνετε τις απαραίτητες προφυλάξεις ασφαλείας.

Να είστε προσεκτικοί καθώς οι επαφές της μπαταρίας είναι κοφτερές.

- 1 Εισαγάγετε ένα κατσαβίδι στη σχισμή ανάμεσα στο μπροστινό και το πίσω τμήμα του κάτω μέρους της συσκευής. Αφαιρέστε το πίσω τμήμα.
- 2 Αφαιρέστε το μπροστινό τμήμα.
- 3 Ξεβιδώστε τις δύο βίδες στο επάνω μέρος του εσωτερικού πλαισίου και αφαιρέστε το εσωτερικό πλαίσιο.
- 4 Λυγίστε στο πλάι τα χείλη της μπαταρίας, τα οποία συγκρατούν τη μπαταρία, τοποθετώντας ένα κατσαβίδι ανάμεσα στη μπαταρία και τα χείλη.
- 5 Αφαιρέστε την μπαταρία.

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τον ιστότοπο www.philips.com/support ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

Περιορισμοί εγγύησης

Οι ξυριστικές κεφαλές (κόφτες και οδηγοί) δεν καλύπτονται από τους όρους της διεθνούς εγγύησης καθώς υπόκεινται σε φθορά.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ξυριστική μηχανή

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί όταν πιέζω το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.	Η συσκευή εξακολουθεί να είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Για λόγους ασφαλείας, η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο χωρίς καλώδιο.	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να την ενεργοποιήσετε.
	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι άδεια.	Επαναφορτίστε την μπαταρία.
	Το κλείδωμα ταξιδιού είναι ενεργοποιημένο.	Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα, για να το απενεργοποιήσετε.
	Η μονάδα ξυρίσματος είναι βρόμικη ή έχει υποστεί βλάβη σε τέτοιο βαθμό που δεν είναι δυνατή η λειτουργία του μοτέρ.	Καθαρίστε σχολαστικά τις ξυριστικές κεφαλές ή αντικαταστήστε τις. Επίσης, ανατρέξτε στην παράγραφο "Οι ξυριστικές κεφαλές εμποδίζονται από τρίχες και βρωμιά", όπου περιγράφεται αναλυτικά η διαδικασία σχολαστικού καθαρισμού των ξυριστικών κεφαλών.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν ξυρίζει τόσο καλά όσο παλιότερα.	Οι ξυριστικές κεφαλές έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν φθαρεί.	Αντικαταστήστε τις ξυριστικές κεφαλές.
	Οι ξυριστικές κεφαλές εμποδίζονται από τρίχες και βρωμιά.	Καθαρίστε τις ξυριστικές κεφαλές με τον συνηθισμένο τρόπο ή καθαρίστε τις σχολαστικά.
		Για να καθαρίσετε σχολαστικά τις ξυριστικές κεφαλές, αφαιρέστε τις από την υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών μία-μία (βλέπε 'Αντικατάσταση'). Στη συνέχεια, αποσπάστε τον κόπτη από τον οδηγό του και ξεπλύνετε κάθε σετ με τρεχούμενο νερό βρύσης. Μετά το ξέπλυμα, τοποθετήστε ξανά τον κάθε κόπτη στον αντίστοιχο οδηγό. Τέλος, τοποθετήστε ξανά τις ξυριστικές κεφαλές στην υποδοχή (βλέπε 'Αντικατάσταση') τους.
Έχω αντικαταστήσει τις ξυριστικές κεφαλές, αλλά η υπενθύμιση αντικατάστασης εμφανίζεται ακόμη.	Δεν έχετε επαναρρυθμίσει την υπενθύμιση αντικατάστασης.	Για να επαναφέρετε την υπενθύμιση αντικατάστασης, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για περίπου 7 δευτερόλεπτα.
Υπάρχει διαρροή νερού από το κάτω μέρος της συσκευής.	Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, μπορεί να συγκεντρωθεί νερό ανάμεσα στο σώμα και το εξωτερικό περίβλημα της συσκευής.	Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο, καθώς όλα τα ηλεκτρονικά κυκλώματα είναι ενσωματωμένα σε σφραγισμένη μονάδα τροφοδοσίας μέσα στη συσκευή.

— |

| —

— |

| —

— |

| —

— |

| —

— |

| —

— |

| —

Empty page before back cover